

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

Anschriften

Luxemburg, Centre Louvigny, Postfach 130 — Tel. 288 31

Brüssel 4, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Adresses

Luxembourg, Centre Louvigny, Boîte postale 130 — Tél. 288 31

Bruxelles 4, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

Indirizzi

Lussemburgo, Centre Louvigny, Casella postale 130 — Tel. 288 31

Bruxelles 4, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Ufficio di collegamento) — Tel. 35 80 40

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Adressen

Luxemburg, Centre Louvigny, Postbus 130 — Tel. 288 31

Brussel 4, Bâtiment Berlaymont, Wetstraat 200 (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

**STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

Addresses

Luxemburg, Centre Louvigny, P.O.Box 130 — Tel. 288 31

Brussels 4, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

**Harmonisierte Statistiken der Bruttostundenverdienste
und der wöchentlich angebotenen Arbeitszeit in der Industrie**

**Statistiques harmonisées des gains horaires bruts
et de la durée hebdomadaire du travail offerte dans l'industrie**

**Statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie lorde
e della durata settimanale del lavoro offerta nell'industria**

**Geharmoniseerde statistiek der bruto uurverdiensten
en der aangeboden wekelijkse arbeidsduur in de industrie**

X | 1968

Methodik und Definitionen – Méthodes et définitions Metodi e definizioni – Methoden en definities	1
Stundenverdienste – Gains horaires Retribuzioni orarie – Uurverdiensten	2
Arbeitszeit – Durée du travail Durata del lavoro – Arbeidsduur	3
Zusammenfassung – Résumé Riepilogio – Samenvatting	4

Vorwort

Préface

Prefazione

Voorwoord

VORWORT

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften legt mit dieser Veröffentlichung die Ergebnisse der harmonisierten Statistiken über Bruttostundenverdienste und wöchentlich angebotene Arbeitszeit für Arbeiter in der Industrie vor.

Die Angaben dieses Heftes beziehen sich auf Oktober 1968.

Die harmonisierten Statistiken über Bruttostundenverdienste und Arbeitszeit der Arbeiter in der Industrie werden halbjährlich für die Verdienste seit April 1964 und für die Arbeitszeit seit April 1966 erstellt.

Diese Statistiken werden anhand einer einheitlichen Nomenklatur nach 50 Zweigen der NICE (Systematik der Zweige des produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften) aufbereitet. Die Untergliederung wird durchgehend für alle Statistiken sozialer Art verwandt (Erhebung über die Lohnkosten der Unternehmen, über Einkommen der Arbeiter, über Struktur und Verteilung der Löhne usw.)

Zur besseren Interpretation der vorgelegten Statistiken ist eine Notiz über „Methoden und Definitionen“ den Zahlenangaben vorangestellt. Die Tabellen 1 bis 6 und 11 enthalten Ergebnisse nach Ländern. Die Tabellen 7 bis 10, 12 und 13 liefern für vier Länder regionale Untergliederungen. Aus den Tabellen 14 und 15 ergibt sich die Entwicklung der letzten Jahre. Vor diesen letzten fünf Tabellen finden sich einige Kommentare, die die wichtigsten Ergebnisse der verschiedenen Erhebungen zusammenfassen.

Luxemburg, den 1. September 1969

PRÉFACE

L'Office statistique des Communautés européennes présente ci-après dans une publication commune les données harmonisées concernant les gains horaires et la durée du travail des ouvriers de l'industrie.

Les données contenues dans le présent ouvrage se réfèrent au mois d'octobre 1968.

Les données harmonisées concernant les gains horaires et la durée du travail des ouvriers de l'industrie sont établies semestriellement, les salaires depuis avril 1964, la durée du travail depuis avril 1966.

Ces statistiques sont élaborées sur la base d'une nomenclature uniforme portant sur une cinquantaine de branches de la N.I.C.E. (Nomenclature des Industries établies dans la Communauté Européenne). On rappellera que cette ventilation est systématiquement utilisée pour toutes les enquêtes statistiques à caractère social (enquêtes sur les charges salariales des entreprises, sur les revenus des ouvriers, sur la structure et la répartition des salaires, etc.).

Pour faciliter l'interprétation de la présente statistique, les données chiffrées sont précédées d'une note explicative portant sur les « méthodes et définitions ». Les tableaux 1 à 6 et 11 portent sur les résultats par pays: les tableaux 7 à 10, 12 et 13, fournissent pour quatre pays des répartitions régionales. Les tableaux 14 et 15 font apparaître l'évolution intervenue au cours des dernières années. Ces deux dernières séries de tableaux sont précédées de quelques commentaires résumant les résultats les plus significatifs de l'enquête.

Luxembourg, le 1^{er} septembre 1969

PREFAZIONE

L'Istituto statistico delle Comunità europee presenta in una pubblicazione comune i dati armonizzati relativi alle retribuzioni orarie, ed alla durata del lavoro.

I dati contenuti nel presente volume si riferiscono al mese di ottobre 1968.

I dati armonizzati relativi alle retribuzioni orarie e alla durata del lavoro degli operai dell'industria sono raccolti semestralmente, le retribuzioni dall'aprile 1964 e la durata del lavoro dall'aprile 1966.

Queste statistiche sono elaborate sulla base di una classificazione uniforme comprendente una cinquantina di rami della N.I.C.E. (Classificazione delle Industrie nella Comunità Europea). Si ricorderà che questa ripartizione è utilizzata sistematicamente per tutte le indagini statistiche a carattere sociale (indagini sugli oneri salariali delle imprese, sui redditi degli operai, sulla struttura e la ripartizione dei salari, ecc.).

Al fine di facilitare l'interpretazione della presente statistica, i dati numerici sono preceduti da una nota esplicativa concernente i «metodi e definizioni» utilizzati. Le tabelle da 1 a 6, e 11 contengono i risultati per paese, le tabelle da 7 a 10, 12 e 13 forniscono, per quattro paesi, delle ripartizioni regionali. Le tabelle 14 e 15 mettono in evidenza l'evoluzione verificatasi nel corso degli ultimi anni. Queste due ultime serie di tabelle sono precedute da qualche commento che riassume i risultati più significativi dell'indagine.

Lussemburgo, 1 settembre 1969

VOORWOORD

Het Bureau voor de statistiek der Europese Gemeenschappen verstrekt hiernavolgend in een gemeenschappelijke publikatie de geharmoniseerde gegevens betreffende de uurlonen en de arbeidsduur van de werknemers in de nijverheid.

De in dit document vermelde gegevens hebben betrekking op oktober 1968.

De geharmoniseerde gegevens betreffende de uurlonen en de arbeidsduur worden halfjaarlijks opgesteld, voor de lonen sinds april 1964, voor de arbeidsduur sinds april 1966.

Deze statistieken worden op basis van een uniforme nomenclatuur welke betrekking heeft op een vijftigtal takken van de N.I.C.E. (Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen) uitgewerkt. Er zij aan herinnerd, dat deze indeling systematisch voor alle statistische enquêtes met sociaal karakter (enquêtes in zake uitgaven aan lonen van de bedrijven, betreffende inkomsten van de arbeiders, structuur en spreiding der lonen, enz.) wordt gebruikt.

Ten einde de interpretatie van de cijfergegevens te vergemakkelijken worden ze van een toelichting over de gebruikte „Definities en Methoden” voorafgegaan. De tabellen 1 tot en met 6 en 11 hebben betrekking op de uitkomsten per land; de tabellen 7 tot en met 10, 12 en 13, verstrekken voor vier landen een regionale onderverdeling. De tabellen 14 en 15 geven een overzicht van de evolutie in de laatste jaren. Deze laatste twee tabellenreeksen worden van enkele verklarende aantekeningen, die de meest kenmerkende resultaten samenvatten, voorafgegaan.

Luxemburg, 1 september 1969

Zeichen und Abkürzungen

Null (nichts)
Kein Nachweis vorhanden
Unsichere Angabe (auf sehr wenigen Angaben beruhend)
Berichtigte Angabe
Deutsche Mark
Französischer Franc
Lira
Gulden
Belgischer Franc
Luxemburger Franc

—
.
()
r
DM
Ffr
Lit.
Fl
Fb
Fibg

Signes et abréviations

Néant
Donnée non disponible
Donnée incertaine (concernant un effectif très faible)
Donnée rectifiée
Deutschmark
Franc français
Lire
Florin
Franc belge
Franc luxembourgeois

Simboli e abbreviazioni

Il fenomeno non esiste
Dato non disponibile
Dato incerto (concernente un campione molto esiguo)
Dato riveduto
Marco tedesco
Franco francese
Lira
Fiorino
Franco belga
Franco lussemburghese

—
.
()
r
DM
Ffr
Lit.
Fl
Fb
Fibg

Tekens en afkortingen

Nul
Geen gegevens beschikbaar
Onzekere gegevens (hebben betrekking op zeer kleine steekproef)
Herzien
Duitse mark
Franse frank
Lire
Gulden
Belgische frank
Luxemburgse frank

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet

La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits duidelijke bronvermelding

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Indice

Inhoudsopgave

INHALTSVERZEICHNIS

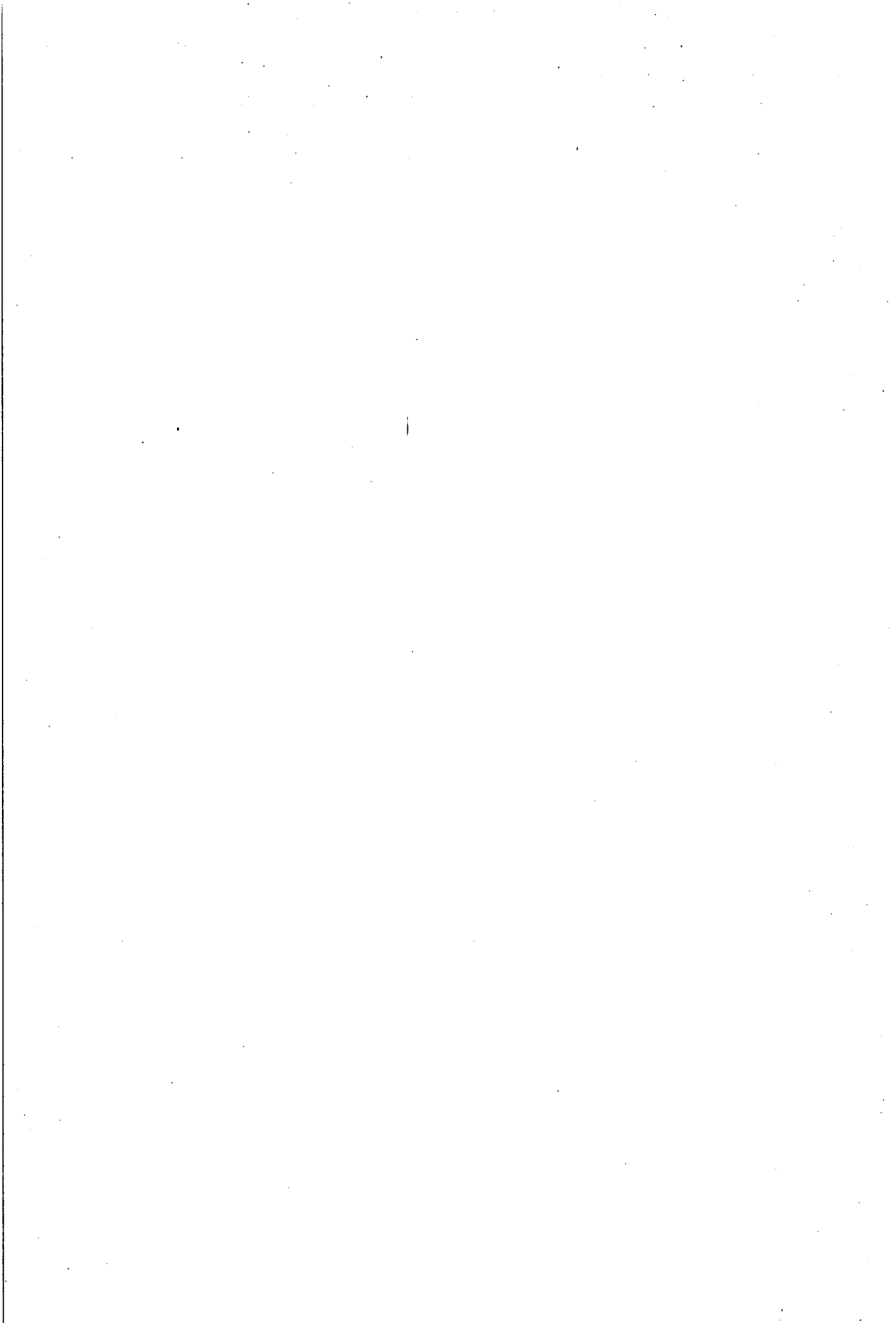
TABLE DES MATIERES

Teil I		Seite Page	Partie I	
Methodik und Definitionen			Méthodes et définitions	
Stundenverdienste und Arbeitszeit			Gains horaires et durée du travail	
Gegenstand der Erhebungen		10	Objet des enquêtes	
Allgemeine Methodik		10	Description des méthodes	
Definitionen		18	Définitions	
Bedeutung und Grenzen der Statistiken über die Stundenverdienste			Portée et limites des statistiques sur les gains horaires.	
Teil II			Partie II	
Ergebnisse			Résultats	
Stundenverdienste			Gains horaires	
a) nach Ländern :			a) par pays :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 1	34	Allemagne (R.F.)	Tab. 1
Frankreich	Tab. 2	39	France	Tab. 2
Italien	Tab. 3	44	Italie	Tab. 3
Niederlande	Tab. 4	49	Pays-Bas	Tab. 4
Belgien	Tab. 5	54	Belgique	Tab. 5
Luxemburg	Tab. 6	59	Luxembourg	Tab. 6
b) nach Gebieten :			b) par régions :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 7	66	Allemagne (R.F.)	Tab. 7
Frankreich	Tab. 8	76	France	Tab. 8
Italien	Tab. 9	86	Italie	Tab. 9
Niederlande	Tab. 10	96	Pays-Bas	Tab. 10
Arbeitszeit			Durée du travail	
a) nach Ländern :			a) par pays :	
Gemeinschaft	Tab. 11	102	Communauté	Tab. 11
b) nach Gebieten :			b) par régions :	
Deutschland (B.R.)	Tab. 12	110	Allemagne (R.F.)	Tab. 12
Italien	Tab. 13	116	Italie	Tab. 13
Teil III			Partie III	
Zusammenfassung			Résumé	
Kommentar		123	Commentaires	
Tabellen			Tableaux	
Entwicklung der Stundenverdienste :	Tab. 14	142	Evolution des gains horaires	Tab. 14
Entwicklung der Arbeitszeit :	Tab. 15	152	Evolution de la durée du travail	Tab. 15

INDICE

INHOUDSOPGAVE

Parte I	Metodi e definizioni	Pagina Bladzijde	Deel I	Methoden en definities
Retribuzioni orarie e durata del lavoro			Uurverdiensten en arbeidsduur	
	Oggetto delle indagini	11		Doel van de enquêtes
	Descrizione dei metodi	11		Beschrijving van de methodes
	Definizioni	19		Definities
	Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie			Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen
 Parte II			 Deel II	
Risultati			Uitkomsten	
Retribuzioni orarie			Uurverdiensten	
a) per paesi :			a) per land :	
Germania (R.f.)	Tab. 1	34	Duitsland (B.R.)	Tab. 1
Francia	Tab. 2	39	Frankrijk	Tab. 2
Italia	Tab. 3	44	Italië	Tab. 3
Paesi Bassi	Tab. 4	49	Nederland	Tab. 4
Belgio	Tab. 5	54	België	Tab. 5
Lussemburgo	Tab. 6	59	Luxemburg	Tab. 6
b) per regioni :			b) per gebied :	
Germania (R.f.)	Tab. 7	66	Duitsland (B.R.)	Tab. 7
Francia	Tab. 8	76	Frankrijk	Tab. 8
Italia	Tab. 9	86	Italië	Tab. 9
Paesi Bassi	Tab. 10	96	Nederland	Tab. 10
 Durata del lavoro			 Arbeitsduur	
a) per paesi :			a) per land :	
Comunità	Tab. 11	102	Gemeenschap	Tab. 11
b) per regioni :			b) per gebied :	
Germania (R.f.)	Tab. 12	110	Duitsland (B.R.)	Tab. 12
Italia	Tab. 13	116	Italië	Tab. 13
 Parte III			 Deel III	
Riepilogo			Samenvatting	
Commento		123	Commentaar	
Tabelle			Tabellen	
Evoluzione delle retribuzioni orarie :	Tab. 14	142	Ontwikkeling van de uurverdiensten :	Tab. 14
Evoluzione della durata del lavoro :	Tab. 15	152	Ontwikkeling van de arbeidsduur :	Tab. 15



Methodik und Definitionen der harmonisierten Statistiken über Stundenverdienste und wöchentliche Arbeitszeit

Méthodes et définitions des statistiques harmonisées des gains horaires et de la durée hebdomadaire du travail

Metodi e definizioni delle statistiche armonizzate delle retribuzioni orarie e della durata settimanale del lavoro

Methoden en definities van de geharmoniseerde statistiek van de uurverdiensten en de wekelijkse arbeidsduur

STUNDENVERDIENSTE UND ARBEITSZEIT

Zweck der Untersuchungen

Die harmonisierte Statistik der Stundenverdienste ist erstellt worden, um den tatsächlich an die Industriearbeiter der sechs Länder des Gemeinsamen Marktes gezahlten Stundenverdienst zu ermitteln und um dessen Entwicklung verfolgen zu können. Diese Statistik wird halbjährlich erstellt und enthält eine für alle Länder einheitliche Unterteilung nach fünfzig Zweigen der „Systematik der Zweige des Produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften“ (NICE).

Die seit April 1964 durchgeführte Harmonisierung der Statistiken für Stundenverdienste trägt dazu bei, den Überblick über die Lohnsituation in der Gemeinschaft zu verbessern und ist ein fester Bestandteil der übrigen Arbeiten des Statistischen Amtes auf diesem Gebiet, vor allem auch hinsichtlich der Durchführung der zusammengehörigen Erhebungen über Struktur und Verteilung der Löhne und über die Lohnkosten der Betriebe.

Diese Dokumentation findet eine unentbehrliche Ergänzung in der *harmonisierten Statistik über die den Industriearbeitern angebotene Arbeitszeit*; sie wird ebenfalls halbjährlich erstellt und hat dieselbe Aufgliederung nach 50 Zweigen der NICE.

Der Begriff „wöchentlich je Arbeiter angebotene Arbeitszeit“ unterscheidet sich von der tatsächlichen Arbeitszeit dadurch, daß alle aus persönlichen Gründen der Arbeiter verlorenen Arbeitsstunden (z.B. durch Krankheit) ausgeschaltet sind. Die sich aus dieser Statistik ergebenden Zahlen spiegeln die Veränderungen der Arbeitszeiten wider, die sich entweder aus der Veränderung der wirtschaftlichen Lage der Betriebe oder aus den Änderungen der tariflichen Arbeitszeiten ergeben.

Methoden

Die zugrunde liegenden nationalen Erhebungen

Die Grundzahlen der harmonisierten Verdienst- und Arbeitszeitstatistiken werden im Rahmen der nationalen Erhebungen erstellt, die regelmäßig in den

GAINS HORAIRES ET DURÉE DU TRAVAIL

Objet des enquêtes

La statistique harmonisée des gains horaires a été établie en vue de déterminer le montant horaire des gains effectivement versés aux ouvriers de l'industrie des six pays du Marché commun et d'en suivre l'évolution dans le temps. Cette statistique est élaborée à une cadence semestrielle et avec une répartition uniforme pour tous les pays selon 50 branches de la Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (N.I.C.E.).

L'harmonisation des statistiques des gains horaires, réalisée depuis avril 1964, contribue à la connaissance de la situation salariale dans la Communauté et s'insère dans le cadre des autres travaux de l'Office statistique en cette matière, notamment l'exécution d'enquêtes conjointes sur la structure et la répartition des salaires et sur les charges salariales des entreprises.

Cette documentation trouve un complément indispensable par la *statistique harmonisée de la durée du travail* offerte aux ouvriers de l'industrie, réalisée également à cadence semestrielle et avec la même répartition selon 50 branches de la N.I.C.E.

La notion de durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier se distingue de la durée effective du travail par l'exclusion de toutes pertes d'heures de travail dues à des motifs personnels des ouvriers, par exemple la maladie. Les données résultant de cette statistique reflètent ainsi les variations de la durée du travail provenant de changements de la situation économique des entreprises ou de la durée conventionnelle du travail.

Méthodes

Enquêtes nationales servant de base

Les données de base des statistiques harmonisées des gains et de la durée du travail sont recueillies à partir des enquêtes nationales effectuées réguliè-

RETRIBUZIONI ORARIE E DURATA DEL LAVORO

Oggetto delle indagini

La statistica armonizzata delle retribuzioni orarie ha lo scopo di determinare l'importo orario medio delle retribuzioni effettivamente erogate agli operai dell'industria dei sei paesi del Mercato comune e di seguirne l'evoluzione nel tempo. L'indagine viene effettuata ogni semestre; i dati sono presentati in modo uniforme per tutti i paesi secondo 50 classi della nomenclatura delle industrie elaborata nelle Comunità europee (NICE).

L'armonizzazione delle statistiche delle retribuzioni orarie, realizzata dall'aprile 1964, rappresenta un contributo alla conoscenza della situazione salariale nella Comunità, e si inserisce nel quadro degli altri lavori dell'Istituto statistico in materia sociale, in particolare dell'esecuzione di indagini congiunte sulla struttura e la ripartizione dei salari e sugli oneri salariali delle imprese.

Tale documentazione trova un indispensabile complemento nella *statistica armonizzata della durata del lavoro* offerta agli operai dell'industria, effettuata egualmente ogni semestre secondo la stessa ripartizione in classi della NICE.

La nozione di durata settimanale del lavoro offerta per operaio si distingue da quella di durata effettiva del lavoro in quanto non tiene conto delle ore di lavoro perdute per cause individuali degli operai, quali malattia, ecc. I dati di questa statistica riflettono perciò le variazioni di durata del lavoro derivanti da modifiche della situazione economica delle imprese o della durata del lavoro contrattuale.

Metodi

Indagini nazionali utilizzate come base

I dati di base relativi alla statistica armonizzata delle retribuzioni e della durata del lavoro vengono raccolti tramite le rilevazioni nazionali realizzate

UURLONEN EN ARBEIDSDUUR

Onderwerp van de enquêtes

De geharmoniseerde statistiek van de uurlonen is opgezet ten einde het werkelijk aan de industrie-arbeiders van de zes landen van de Gemeenschap uitbetaalde uurloon vast te stellen en de ontwikkeling ervan in de tijd te volgen. Deze statistiek wordt tweemaal per jaar samengesteld met een uniforme onderverdeling voor alle landen naar de 50 bedrijfstakken van de systematische indeling der industrietakken in de Europese Gemeenschappen (N.I.C.E.).

De harmonisering van de statistieken betreffende de uurlonen, welke is gerealiseerd sinds april 1964, draagt bij tot de kennis van de loonsituatie in de Gemeenschap en vindt zijn plaats in het kader van andere werkzaamheden van het Bureau voor de Statistiek op dit terrein, met name wat betreft de uitvoering van de samengestelde enquêtes naar de structuur en de verdeling der lonen en de loonkosten voor de bedrijven.

Deze documentatie vindt een onmisbare aanvulling in de *geharmoniseerde statistiek van de arbeidsduur* welke aan de arbeiders in de industrie wordt aangeboden, die eveneens tweemaal per jaar wordt samengesteld met dezelfde onderverdeling naar de 50 bedrijfstakken van de N.I.C.E.

Het begrip wekelijkse arbeidsduur aangeboden aan de arbeiders, onderscheidt zich van de werkelijke arbeidstijd door het uitsluiten van alle verliezen aan arbeidsuren tengevolge van persoonlijke redenen van de arbeiders, zoals bij voorbeeld ziekte. De gegevens welke door deze statistiek worden verkregen, geven dus de wijziging in de arbeidsduur weer welke wordt veroorzaakt door veranderingen in de economische situatie van de bedrijven of in de conventionele arbeidsduur.

Methoden

Nationale enquêtes die aan de gegevens ten grondslag liggen

De basisgegevens van de geharmoniseerde statistiek van de uurverdienste en de arbeidsduur worden verzameld in het kader van de nationale enquêtes

einzelnen Ländern durchgeführt werden. Im allgemeinen handelt es sich dabei um spezifische Untersuchungen über Verdienste, die aber gleichzeitig auch Angaben über die Anzahl der Arbeitsstunden liefern.

In *Deutschland* wird die Erhebung vom Statistischen Bundesamt in Zusammenarbeit mit den statistischen Landesämtern vorgenommen. Von der Erhebung werden die Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Hoch- und Tiefbau erfaßt. Allerdings sind die Handwerksbetriebe mit Ausnahme des Baugewerbes (NICE — Zweig 4) von der Erhebung ausgeschlossen. Es wird ein einstufiges Stichprobenverfahren für die Betriebe mit weniger als 1 000 Arbeitnehmern angewendet. Die Auswahlsätze schwanken erheblich nach Industriezweigen und nach Betriebsgrößenklassen; diese Sätze sind so festgelegt, daß die Fehler der Ergebnisse möglichst klein und für alle Wirtschaftszweige von annähernd gleicher Größenordnung sein sollen. Dagegen sind alle Betriebe mit 1 000 und mehr Beschäftigten mit ihrer ganzen Arbeiterbelegschaft in der Auswahl vertreten. Für die Industrie insgesamt machen die in der Stichprobe vertretenen Arbeiter ungefähr 60 v.H. der Arbeiterbelegschaft der von der Erhebung erfaßten Betriebe aus.

In *Frankreich* wird die Erhebung von der Statistischen Abteilung des Ministeriums für Soziale Angelegenheiten durchgeführt. Sie erfaßt alle Wirtschaftsbereiche mit Ausnahme der Landwirtschaft und der öffentlichen Verwaltung. In den genannten Zweigen werden alle Betriebe mit mehr als 50 Arbeitnehmern sowie ein Teil (etwa 35 %) der Betriebe mit 11 bis 50 Arbeitnehmern erfaßt; hinzu kommen eine Reihe von Betrieben mit 6 bis 10 Arbeitnehmern im Bereich des Transports, der Bauwirtschaft und der öffentlichen Arbeiten. Die Auswahl der einzubeziehenden Betriebe erfolgt nach dem Zufallsprinzip. Innerhalb der einzelnen Betriebe werden dann jeweils alle dort beschäftigten Arbeiter berücksichtigt.

In *Italien* wird die Erhebung, wie in Frankreich, vom Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit durchgeführt und bezieht sich im allgemeinen auf die Betriebe mit 10 und mehr Arbeitern im Bergbau und in der verarbeitenden Industrie sowie mit 5 und

ment dans les différents pays. Il s'agit, en général, d'enquêtes spécifiques sur les gains qui fournissent également des indications sur le nombre d'heures de travail.

En *Allemagne*, l'enquête est effectuée par l'Institut fédéral de statistiques, en collaboration avec les offices statistiques des « Länder ». L'enquête couvre les établissements occupant un effectif de 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et de 5 salariés et plus dans le bâtiment. Sont toutefois exclus de l'enquête les établissements dits « artisanaux », sauf pour la construction (n° 4 de la N.I.C.E.). La méthode de relevé est celle d'un sondage à un degré pour les établissements occupant moins de 1 000 salariés. Les taux de sondage varient fortement suivant les branches et suivant les classes d'importance; ces taux sont fixés afin de parvenir à une marge d'erreur aussi faible que possible et du même ordre de grandeur pour toutes les branches considérées. Par contre, les établissements occupant 1 000 salariés et plus sont tous représentés dans l'échantillon avec la totalité de leur effectif ouvrier. Pour l'ensemble de l'industrie, les ouvriers retenus dans l'échantillon représentent environ 60 % de l'effectif ouvrier des établissements couverts par l'enquête.

En *France*, l'enquête est effectuée par la division de la statistique du ministère des affaires sociales. L'enquête couvre l'ensemble des activités économiques à l'exclusion de l'agriculture et des administrations publiques. Elle touche, dans les branches d'activité concernées, la totalité des établissements de plus de 50 salariés et une fraction (environ 35 %) des établissements de 11 à 50 salariés, ainsi qu'un certain nombre d'établissements de 6 à 10 salariés des branches transports, bâtiment et travaux publics. L'échantillon d'établissements de 50 salariés ou moins résulte d'un tirage aléatoire. L'enquête concerne l'ensemble des ouvriers travaillant dans les établissements retenus.

En *Italie*, comme en France, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et de la prévoyance sociale et couvre en général les établissements occupant un effectif de 10 ouvriers et plus dans les industries extractives et manufacturières et

periodicamente nei diversi paesi. Trattasi, in generale, di rilevazioni specifiche sulle retribuzioni che forniscono allo stesso tempo indicazioni sul numero di ore di lavoro.

In *Germania*, l'indagine viene effettuata dall'Istituto federale di statistica, in collaborazione con gli uffici di statistica dei « Länder ». L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Sono esclusi tuttavia dalla rilevazione gli stabilimenti detti « artigianali », salvo per l'edilizia (n. 4 della NICE). La rilevazione viene effettuata, per gli stabilimenti che occupano meno di 1 000 dipendenti, mediante sondaggio ad uno stadio. I tassi di sondaggio variano notevolmente secondo i rami e secondo le classi d'importanza; essi sono fissati in modo da ottenere un margine di errore che sia il più piccolo possibile, e dello stesso ordine di grandezza per tutti i rami. Gli stabilimenti con 1 000 dipendenti ed oltre sono invece tutti rappresentati nel campione con il complesso dei loro operai. Per l'insieme dell'industria viene compreso nel campione oltre il 60 % degli operai occupati negli stabilimenti coperti dall'indagine.

In *Francia*, l'indagine è effettuata dalla divisione statistica del ministero degli affari sociali. L'indagine copre l'insieme delle attività economiche ad eccezione dell'agricoltura e delle amministrazioni pubbliche. Nei rami di attività considerati, l'inchiesta si estende alla totalità degli stabilimenti con più di 50 dipendenti e ad una frazione (circa il 35 %) degli stabilimenti occupanti da 11 a 50 dipendenti, come pure ad un certo numero di stabilimenti occupanti da 6 a 10 dipendenti dei rami dei trasporti, edilizia e lavori pubblici. Il campione degli stabilimenti con meno di 50 dipendenti risulta costituito da un sondaggio aleatorio: l'indagine riguarda comunque l'insieme degli operai occupati negli stabilimenti ritenuti.

In *Italia*, come in Francia, l'indagine viene effettuata dal ministero del lavoro e della previdenza sociale e comprende in genere gli stabilimenti che occupano 10 operai ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 operai ed oltre nell'edilizia.

die regelmatig in de verschillende landen worden uitgevoerd. Het betreft hier in het algemeen specifieke enquêtes inzake de lonen die eveneens gegevens bevatten betreffende het aantal arbeidsuren.

In *Duitsland* wordt de enquête gehouden door het Statistisches Bundesamt, in samenwerking met de Bureaus voor de Statistiek van de « Länder ». De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de sectoren « winning van delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid », en op de vestigingen met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. De ambachtelijke bedrijven zijn echter niet in de enquête betrokken, de bouwnijverheid uitgezonderd. (N.I.C.E. - tak 4). Voor de vestigingen met minder dan 1 000 arbeiders worden de waarnemingen verricht door middel van een steekproef in één fase. De steekproefpercentages lopen sterk uiteen naar gelang van de bedrijfstakken en van de grootteklassen; deze percentages zijn zo vastgesteld dat de foutenmarge zo klein mogelijk en voor alle beschouwde industrietakken ongeveer even groot is. Daarentegen zijn alle arbeiders van alle vestigingen met ten minste 1 000 arbeiders in de steekproef opgenomen. Voor de gehele industrie maken de in de steekproef opgenomen arbeiders ongeveer 60 % uit van het totale aantal arbeiders in de door de enquête bestreken vestigingen.

In *Frankrijk* wordt de enquête uitgevoerd door de afdeling statistiek van het Ministerie van Sociale Zaken. De enquête heeft betrekking op het totaal van de economische activiteiten, met uitzondering van de landbouw en de overheidsadministraties. Zij omvat voor de betreffende bedrijfstakken alle vestigingen met 50 en meer werknemers en een gedeelte (ongeveer 35 %) van de vestigingen van 11 - 50 werknemers, alsmede een aantal vestigingen met 6 - 10 werknemers in de bedrijfstakken transport, bouwnijverheid en openbare werken. De steekproef van de vestigingen met 50 werknemers en minder is gebaseerd op het toevalsprincipe. De enquête heeft betrekking op alle arbeiders die bij de in de enquête opgenomen vestigingen werken.

In *Italië* wordt de enquête, evenals in Frankrijk, door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg gehouden en heeft zij over het algemeen betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van delfstoffen »

mehr Arbeitern im Baugewerbe. Für bestimmte Industriezweige bezieht sich die Erhebung jedoch auch auf Betriebe mit weniger als 10 Arbeitern. Von den erfaßten Betrieben werden alle Arbeiter in die Erhebung einbezogen.

In den *Niederlanden* wird die Erhebung vom Zentralbüro für Statistik als Stichprobenerhebung ausgeführt. Die Auswahlsätze variieren zwischen 4 und 20 v.H. je nach Industriezweig. Die Erhebung betrifft Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten in Bergbau und verarbeitender Industrie und mit mindestens 5 Beschäftigten im Baugewerbe. Von den Betrieben mit weniger als 100 Arbeitern wird nur eine Auswahl genommen, deren Arbeiter aber alle in die Erhebung einbezogen werden. Dagegen sind im allgemeinen alle Betriebe mit 100 und mehr Arbeitern in der Stichprobe vertreten, aber diese Betriebe liefern dann nur für einen Teil ihrer Arbeiter eine Auskunft.

In *Belgien* wird die Erhebung als Stichprobenuntersuchung vom nationalen Statistischen Institut gemacht. Die der Erhebung zugrunde liegende Stichprobe enthält alle Betriebe mit 200 und mehr Arbeitern, die für einen Teil ihrer Arbeiter Auskunft geben; eine Auswahl der Betriebe mit 50 bis 199 Arbeitern, die für einen Teil der Arbeiter Zahlen liefern; eine Auswahl der Betriebe mit 20 bis 49 Arbeitern, die für alle ihre Arbeiter Angaben machen. Betriebe mit 10 bis 19 Arbeitern werden für eine bestimmte Anzahl von Branchen ebenfalls erfaßt, in denen vor allem die kleinen Unternehmen überwiegen; für diese Erfassung verwendet man dieselben Hundertsätze wie für die Größenklassen 20 bis 49 Arbeiter, wobei Stichprobenbetriebe ebenfalls für alle ihre Arbeiter den Nachweis liefern. Die Auswahlsätze sind so gewählt, daß man für einen bestimmten Industriezweig in jeder Größenklasse (unter 50, 50 bis 199, 200 und mehr Arbeiter) prozentual den gleichen Arbeiteranteil erhält.

In *Luxemburg* schließlich wird die Erhebung vom Arbeitsministerium durchgeführt und erfaßt die Betriebe mit mindestens 10 Arbeitern.

5 ouvriers et plus dans le bâtiment. Toutefois, pour certaines activités, l'enquête porte également sur les établissements occupant moins de 10 ouvriers. Tous les ouvriers des établissements recensés sont considérés dans l'enquête.

Aux *Pays-Bas*, l'enquête est effectuée par sondage par le bureau central de statistique. Les taux de sondage varient entre 4 et 20 % suivant les industries. L'enquête porte sur les établissements occupant 10 salariés et plus dans les industries extractives et manufacturières et 5 salariés et plus dans le bâtiment. Seul un échantillon des établissements occupant moins de 100 ouvriers est retenu dans l'enquête mais tous les ouvriers de ces établissements sont pris en considération. Par contre, les établissements occupant 100 ouvriers et plus sont en général tous représentés dans l'échantillon mais ces établissements ne fournissent de renseignements que pour une partie de leurs ouvriers.

En *Belgique*, l'enquête est effectuée par sondage par l'Institut national de statistique. L'échantillon repris dans l'enquête comprend: tous les établissements de 200 ouvriers et plus, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements occupant de 50 à 199 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour une partie de leurs ouvriers; un échantillon des établissements comptant de 20 à 49 ouvriers, qui fournissent des renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. Des établissements de 10 à 19 ouvriers sont également relevés pour un certain nombre de secteurs dans lesquels ce sont surtout les petites entreprises qui jouent un rôle prépondérant; pour ce relevé, on utilise le pourcentage retenu pour les classes de 20 à 49 ouvriers, les établissements tirés fournissant également les renseignements pour l'ensemble de leurs ouvriers. L'échantillonnage est tel qu'un même pourcentage d'ouvriers est obtenu par secteur dans chaque classe d'importance (moins de 50 ouvriers, 50 à 199, 200 et plus).

Au *Luxembourg*, enfin, l'enquête est effectuée par le ministère du travail et couvre les établissements occupant un minimum de 10 ouvriers.

Tuttavia, per alcune attività, l'indagine comprende anche gli stabilimenti che occupano meno di 10 operai. Tutti gli operai degli stabilimenti censiti sono compresi nell'indagine.

Nei *Paesi Bassi*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Ufficio centrale di statistica. I tassi di sondaggio variano tra il 4 ed il 20 % secondo le industrie. L'indagine considera gli stabilimenti che occupano 10 dipendenti ed oltre nelle industrie estrattive e manifatturiere, e 5 dipendenti ed oltre nell'edilizia. Solo un campione degli stabilimenti che occupano meno di 100 operai è compreso nella rilevazione, ma tutti gli operai di tali stabilimenti sono presi in considerazione. Invece gli stabilimenti con 100 operai ed oltre sono in genere tutti rappresentati nel campione, ma essi forniscono dati per una parte soltanto dei loro operai.

Nel *Belgio*, l'indagine è effettuata, per campione, dall'Istituto nazionale di statistica. Il campione comprende: tutti gli stabilimenti con 200 operai ed oltre, che forniscono dati per una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti che occupano da 50 a 199 operai, che forniscono dati concernenti una parte dei loro operai; un campione degli stabilimenti aventi da 20 a 49 operai, che forniscono dati per il complesso dei loro operai. Alcuni stabilimenti occupanti da 10 a 19 operai sono inoltre compresi nel campione, per un certo numero di settori nei quali le piccole imprese assumono una notevole importanza; per questa rilevazione vengono adottate le stesse modalità di campionamento previste per la classe degli stabilimenti occupanti da 20 a 49 operai. Il campionamento è tale che per ogni classe di ampiezza (meno di 50 operai, da 50 a 199, 200 ed oltre) viene considerata, per settore, una medesima percentuale di operai.

Nel *Lussemburgo*, infine, l'indagine viene effettuata dal ministero del lavoro e copre gli stabilimenti che occupano come minimo 10 operai.

en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Voor enkele activiteiten worden echter ook de vestigingen met minder dan 10 arbeiders genomen. Alle arbeiders van de gekozen vestigingen zijn in de enquête opgenomen.

In *Nederland* wordt de enquête door het Centraal Bureau voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De steekproefpercentages variëren van 4 tot 20 naar gelang van de industrietakken. De enquête heeft betrekking op de vestigingen met ten minste 10 arbeiders in de industrietakken « winning van de delfstoffen » en « be- en verwerkende nijverheid » en met ten minste 5 arbeiders in de bouwnijverheid. Van de vestigingen met minder dan 100 arbeiders wordt alleen een steekproef in de enquête opgenomen, maar alle arbeiders van de gekozen vestigingen worden in aanmerking genomen. Daarentegen zijn over het algemeen alle vestigingen met ten minste 100 arbeiders in de steekproef opgenomen, maar verstrekken deze vestigingen slechts voor een gedeelte van hun arbeiders inlichtingen.

In *België* wordt de enquête door het Nationaal Instituut voor de Statistiek gehouden door middel van steekproeven. De voor de enquête gekozen steekproef omvat: alle vestigingen met ten minste 200 arbeiders, die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 50 tot en met 199 arbeiders die gegevens verstrekken voor een deel van hun arbeiders; een keuze van vestigingen met 20 tot en met 49 arbeiders die gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. Voor een aantal sectoren, waarin vooral de kleine ondernemingen een grote rol spelen, worden ook vestigingen met 10 tot en met 19 arbeiders opgenomen; bij de keuze van deze vestigingen wordt hetzelfde percentage toegepast als bij de klassen van 20 tot en met 49 arbeiders, waarbij de gekozen vestigingen eveneens gegevens verstrekken voor al hun arbeiders. De steekproef is zo gekozen dat voor elke grootteklasse (minder dan 50 arbeiders, 50 tot en met 199 arbeiders, ten minste 200 arbeiders) een zelfde percentage arbeiders per sector wordt verkregen.

In *Luxemburg* ten slotte wordt de enquête gehouden door het Ministerie van Arbeid en heeft zij betrekking op alle vestigingen met ten minste 10 arbeiders.

Die Angaben über die *Verdienste* für den *Kohlen- und Eisenerzbergbau* werden für alle Länder den im Rahmen des EGKS-Vertrags durchgeführten Vollerhebungen entnommen. Hierzu wird darauf hingewiesen, daß diese Erhebung sich beim Kohlenbergbau nicht auf die Monate April und Oktober, sondern jeweils auf die Vierteljahre April-Juni bzw. Oktober-Dezember bezieht. Ferner sei bemerkt, daß die Zahlen dieser Veröffentlichung von denen des EGKS-Bulletins abweichen können, da letztere die Angaben für Lehrlinge mit enthalten, welche aus den Berechnungen der vorliegenden Erhebung dagegen ausgeschlossen sind.

Die Angaben für Eisen und Stahl im Sinne des EGKS-Vertrags (341 der NICE) werden im zweimonatlich erscheinenden Bulletin „Eisen und Stahl“ vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht. In der vorliegenden Statistik sind diese Angaben mit den folgenden Gruppen 342 (Stahlröhrenerzeugung) und 343 (Ziehereien und Kaltwalzwerke) zusammengefaßt.

Aufbereitung der Ergebnisse

Verdienststatistik

Die Aufbereitung der Angaben obliegt den bereits erwähnten zuständigen Stellen der einzelnen Länder. Der durchschnittliche Stundenverdienst ergibt sich für jede Industrie und — gegebenenfalls — für jedes Gebiet aus der Division der Summe der bezahlten Arbeitslöhne durch die entsprechende Zahl von Arbeitsstunden. Hierbei werden grundsätzlich die tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. In der Bundesrepublik Deutschland werden jedoch auch die nicht geleisteten, aber bezahlten Arbeitsstunden mitgezählt, sofern die hierfür gewährten Vergütungen und Löhne bei der Ermittlung der Arbeitsverdienste mit erfaßt worden sind. In gleicher Weise wird in Belgien, in den Niederlanden und in Luxemburg hinsichtlich Sonderurlaub und begründeter Arbeitsversäumnisse der Arbeiter verfahren ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Es ist klar, daß diese Ausnahmen die Durchschnittswerte nicht nennenswert beeinflussen, weil diese bezahlten Arbeitsversäumnisse sowohl im Zähler (gezahlte Beträge) als auch im Nenner (Zahl der Stunden) des Verhältnisses berücksichtigt werden, nach dem der Stundenverdienst zu ermitteln ist.

En ce qui concerne les *gains*, les données sont tirées, pour les mines de houille et les mines de fer — pour tous les pays — des enquêtes exhaustives effectuées dans le cadre du traité C.E.C.A. Il convient de souligner à ce propos que, pour les mines de houille, ces enquêtes ne se réfèrent pas aux mois d'avril et d'octobre mais, respectivement, aux trimestres avril-juin et octobre-décembre. Il faut remarquer en outre que les données de la présente publication peuvent différer de celles figurant dans les bulletins C.E.C.A., étant donné que ces dernières comprennent les données relatives aux apprentis qui, au contraire, sont exclus des calculs de la présente enquête.

Les données concernant la sidérurgie au sens du traité C.E.C.A. (341 de la N.I.C.E.) sont publiées dans le bulletin bimestriel « Sidérurgie » de l'Office statistique; dans la présente statistique, ces données sont comprises avec les groupes 342 (fabrication de tubes d'acier) et 343 (tréfilage, étirage, laminage de feuillard, profilage à froid).

Élaboration des résultats

Statistiques des gains

L'élaboration des données est effectuée par les services responsables déjà cités des différents pays. Le montant horaire moyen de la rémunération résulte pour chaque industrie et — le cas échéant — pour chaque région du rapport entre le montant global des rémunérations versées aux ouvriers et le nombre correspondant d'heures de travail. Pour ces dernières, c'est le nombre d'heures de travail réellement effectuées qui est pris en compte. Pour la république fédérale d'Allemagne, cependant, on a également compté les heures non travaillées mais rétribuées, lorsque les salaires relatifs à ces heures sont compris dans le montant des rémunérations relevées. Un processus analogue a été adopté en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg pour les congés occasionnels et les absences justifiées des ouvriers ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Il va de soi que ces exceptions n'influent pas de manière appréciable sur les valeurs moyennes, étant donné qu'il est tenu compte de ces absences rémunérées à la fois au numérateur (sommes versées) et au dénominateur (nombre d'heures) du rapport destiné à déterminer le gain horaire.

I dati relativi alle *retribuzioni*, per le *miniere di carbone e di ferro*, sono tratti — per tutti i paesi — dalle indagini di tipo censimentario effettuate nel quadro del trattato CECA. Si avverte in proposito che per le miniere di carbone tali indagini non si riferiscono ai mesi di aprile e di ottobre ma, rispettivamente, ai trimestri aprile-giugno e ottobre-dicembre. Si avverte inoltre che i dati riportati nella presente pubblicazione possono differire da quelli figuranti nei bollettini CECA, poiché questi ultimi comprendono i dati relativi agli apprendisti che sono invece esclusi dai calcoli per la presente indagine.

I dati relativi alla siderurgia secondo il trattato CECA (341 della NICE) sono pubblicati nel bollettino bimestrale «Siderurgia» dell'Istituto statistico; nella presente statistica sono raggruppati coi rami 342 (fabbricazione di tubi d'acciaio) e 343 (trafilatura, stiratura, laminatura dei nastri, produzione di profilato a freddo) della NICE.

Elaborazione dei risultati

Statistiche delle retribuzioni

L'elaborazione dei dati viene effettuata dai già indicati organismi responsabili dei diversi paesi. L'importo orario medio della retribuzione viene ottenuto, per ciascuna industria e — ove del caso — per ciascuna regione, mediante rapporto tra l'ammontare globale delle retribuzioni versate agli operai ed il corrispondente numero di ore di lavoro. Per quanto riguarda queste ultime, viene preso in considerazione, in linea di principio, il numero di ore di lavoro effettivamente prestate. Per la Repubblica federale di Germania, tuttavia, sono computate anche le ore non lavorate ma retribuite, quando i salari relativi a tali ore sono compresi nell'ammontare delle retribuzioni rilevate. Analogo procedimento è seguito in Belgio, nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo, per quanto attiene ai congedi occasionali o alle assenze giustificate degli operai ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ È evidente che queste eccezioni non influiscono in maniera apprezzabile sui valori medi, dato che di queste assenze retribuite si tiene conto sia a numeratore (somme erogate), sia a denominatore (numero di ore) del rapporto destinato a determinare la retribuzione oraria.

Wat betreft de lonen, worden de gegevens voor de kolenmijnen en de ijzermijnen voor alle landen ontleend aan de in het kader van het E.G.K.S.-Verdrag gehouden volledige enquêtes. In dit verband zij erop gewezen dat deze enquêtes, wat de kolenmijnen betreft, niet op de maanden april en oktober, doch op de kwartalen april-juni respectievelijk oktober-december betrekking hebben. Bovendien zij opgemerkt dat de in de onderhavige publikatie vermelde gegevens van de in de E.G.K.S.-bulletins voorkomende cijfers kunnen afwijken, aangezien bij de berekening van laatstgenoemde cijfers rekening is gehouden met de leerlingen, hetgeen bij de berekeningen van de onderhavige enquête niet het geval is.

De gegevens betreffende de staalindustrieën die vallen onder het E.G.K.S.-Verdrag (341 van de N.I.C.E.) worden in het tweemaandelijks bulletin «IJzer- en Staalindustrie» van het Bureau voor de Statistiek gepubliceerd. In de onderhavige statistiek zijn deze gegevens samengevoegd met de groepen 342 (stalen-buizenfabrieken) en 343 (trekkerijen en koudwalsen).

Uitwerking van de resultaten

Statistieken betreffende de uurlonen

De resultaten werden uitgewerkt door de reeds genoemde verantwoordelijke instanties van de verschillende landen. Het gemiddelde loonbedrag per uur werd voor elke tak van industrie en — eventueel — voor elke streek verkregen door het globale bedrag van de aan de arbeiders betaalde lonen te delen door het overeenkomstige aantal gewerkte uren. Wat deze uren betreft, wordt in beginsel het aantal in werkelijkheid gewerkte uren in aanmerking genomen. Voor de Bondsrepubliek Duitsland is echter ook rekening gehouden met de niet-gewerkte doch betaalde uren, wanneer de op deze uren betrekking hebbende lonen in het bedrag van de beschouwde lonen zijn opgenomen. Dezelfde procedure is gevolgd in België, Nederland en Luxemburg ten aanzien van snipperdagen of gemotiveerd verzuim van de arbeiders ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Vanzelfsprekend hebben deze uitzonderingen geen grote invloed op de gemiddelde waarden, omdat met dit betaalde verzuim zowel in de teller (betaalde bedragen) als in de noemer (aantal uren) van de breuk welke het uurloon moet aangeven, rekening is gehouden.

Der Stundenverdienst für einzelne Industriegruppen und für die Gesamtheit der untersuchten Industrien entspricht dem gewogenen Mittel der für die betreffenden Industrien errechneten Beträge je Stunde. Die Gewichtung beruht in Italien auf der Anzahl der von den Arbeitern tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden ⁽¹⁾ und bei den anderen Ländern auf der Zahl der Arbeiter. Die gleichen Verfahren werden gegebenenfalls auch für die Ermittlung der nationalen Werte aufgrund regionaler Angaben verwendet.

Arbeitszeitstatistik

Hinsichtlich der Arbeitszeit haben die Länder keine einheitliche Methode für die Aufbereitung der Angaben nach den Definitionen der Gemeinschaft angewandt.

Deutschland und die Niederlande, die über eine sehr detaillierte Statistik verfügen, wandeln die nationalen Ergebnisse durch geeignete Berechnungen entsprechend um.

Frankreich und Italien ⁽²⁾ bestimmen die angebotene Arbeitszeit aufgrund der gegliederten Zeitpläne der Betriebe, die Überstunden und gegebenenfalls Festerstunden berücksichtigen.

Belgien und Luxemburg ⁽³⁾ stellen spezifizierte Fragen nach der angebotenen Arbeitszeit.

Definitionen

Stundenverdienste

Erfasst werden pro Betrieb die den Arbeitern während einer oder mehrerer Entlohnungsperioden des Bezugsmonats gezahlten Bruttostundenverdienste und die entsprechende Anzahl von Arbeitsstunden.

(1) Da es sich um eine Vollerhebung handelt, werden die allgemeinen Durchschnittswerte berechnet, indem man die gesamte Lohnsumme zur Gesamtstundenzahl in Beziehung setzt.

(2) Aufgrund technischer Schwierigkeiten konnte das italienische Arbeitsministerium diese Methode erst ab April 1967 anwenden. Die Angaben der früheren Veröffentlichungen betreffen die effektive Arbeitszeit und wurden aus Gründen der Vergleichbarkeit hier nicht wieder aufgenommen.

(3) Für Belgien und Luxemburg stehen bei den EGKS-Industrien für April 1967 keine Angaben zur Verfügung.

Le montant horaire du gain, relatif à des groupes d'industries et à l'ensemble des industries considérées, correspond à la moyenne pondérée des montants horaires obtenus pour les différentes industries. La pondération est basée, en Italie, sur le nombre d'heures de travail effectivement travaillées par les ouvriers ⁽¹⁾ et, pour les autres pays, sur le nombre d'ouvriers. On procède de manière analogue, là où cela est nécessaire, pour la détermination de valeurs nationales à partir de données régionales.

Statistique de la durée du travail

En ce qui concerne la durée du travail, les données sont exploitées sur le plan national à partir de définitions communautaires.

L'Allemagne et les Pays-Bas, qui disposent de statistiques très détaillées, procèdent à l'ajustement des résultats nationaux par des calculs appropriés.

En France et en Italie ⁽²⁾, la durée du travail offerte est calculée à partir des horaires spécifiques des entreprises. Ces horaires tiennent compte des heures supplémentaires et des heures éventuellement chômées pour des raisons économiques ou techniques. La Belgique et le Luxembourg ⁽³⁾ posent aux entreprises des questions spécifiques sur la durée du travail offerte.

Définitions

Gains horaires

Sont relevés par établissement les montants des gains bruts versés aux ouvriers au cours de la ou des périodes de paie comprises dans le mois de référence et le nombre correspondant d'heures de travail.

(1) Le relevé étant exhaustif, les moyennes générales sont calculées en rapportant le total des salaires au total des heures.

(2) En raison de difficultés techniques, le ministère du travail italien n'a pu appliquer cette méthode qu'à partir d'avril 1967. Les données figurant dans les publications antérieures concernaient la durée effective du travail et n'ont pas été reprises pour des raisons de comparabilité.

(3) Pour la Belgique et le Luxembourg il n'y a pas en ce qui concerne les industries C.E.C.A. des données disponibles pour avril 1967.

L'importo orario della retribuzione relativo a gruppi d'industrie e al complesso delle industrie considerate corrisponde alla media ponderata degli importi orari ottenuti per le singole industrie. La ponderazione è basata, per l'Italia, sul volume di ore di lavoro effettivamente prestate dagli operai ⁽¹⁾ e, per gli altri paesi, sul numero di operai. Analogamente, ove del caso, per la determinazione dei valori nazionali a partire da dati regionali.

Statistiche della durata del lavoro

Circa la durata del lavoro, i paesi non hanno adottato un metodo uniforme per lo spoglio dei dati secondo definizioni comunitarie.

La Germania (R.f.) e i Paesi Bassi, che dispongono di statistiche molto dettagliate, procedono alla trasformazione dei risultati nazionali mediante calcoli appropriati.

La Francia e l'Italia ⁽²⁾ determinano la durata del lavoro offerta partendo dall'orario specifico delle imprese che tiene conto delle ore straordinarie e delle ore eventualmente non effettuate per ragioni tecniche o economiche.

Il Belgio e il Lussemburgo ⁽³⁾ effettuano particolari rilevazioni della durata del lavoro offerta.

Definizioni

Retribuzioni orarie

Vengono rilevati distintamente, per stabilimento, gli ammontari delle retribuzioni lorde versate agli operai durante uno o più periodi di paga compresi nel mese di riferimento ed il corrispondente numero di ore di lavoro.

⁽¹⁾ Dato che la rilevazione è totale, il calcolo delle medie generali viene praticamente effettuato rapportando l'ammontare globale delle retribuzioni al numero globale di ore prestate.

⁽²⁾ A causa di difficoltà tecniche, il ministero del lavoro italiano ha potuto applicare questo metodo soltanto a partire dall'aprile 1967. I dati che figuravano nelle precedenti pubblicazioni si riferivano alla durata effettiva del lavoro; non sono stati quindi ripresi per ragioni di comparabilità.

⁽³⁾ I dati relativi alle industrie CECA per il mese di aprile 1967 mancano per il Belgio e il Lussemburgo.

Het loonbedrag per uur voor bepaalde groepen van industrieën en voor alle beschouwde industrieën te zamen komt overeen met het gewogen gemiddelde van de bedragen per uur welke voor de afzonderlijke industrieën zijn verkregen. De wegingscoëfficiënten worden in Italië gevormd door het aantal uren dat de arbeiders werkelijk hebben gewerkt ⁽¹⁾, en in de andere landen door het aantal arbeiders. Voor zover nodig wordt bij de bepaling van nationale cijfers op grond van regionale gegevens op dezelfde wijze te werk gegaan.

Statistieken betreffende de arbeidsduur

Wat de arbeidsduur betreft, hebben de landen geen uniforme methoden aangenomen voor de uitwerking van de gegevens naar gemeenschappelijke definities.

Duitsland (B.R.) en Nederland die over zeer gedetailleerde statistieken beschikken, voeren door aangepaste berekeningen een omrekening uit van de nationale gegevens.

Frankrijk en Italië ⁽²⁾ bepalen de aangeboden arbeidsduur op basis van de specifieke werktijd van de ondernemingen, waarbij rekening wordt gehouden met overuren en uren welke door werkloosheid zijn verloren gegaan.

België en Luxemburg ⁽³⁾ stellen specifieke vragen met betrekking tot de aangeboden arbeidsduur.

Definities

Uurverdiensten

Per vestiging worden vastgesteld de aan de arbeiders tijdens de betaalperiode(s) uitbetaalde uurlonen welke vallen in de referentiemaand en het aantal overeenkomstige arbeidsuren.

⁽¹⁾ Daar de waarnemingen volledig zijn, worden de algemene gemiddelden berekend door het totale loonbedrag te delen door het totale aantal uren.

⁽²⁾ In verband met technische moeilijkheden heeft het Italiaanse Ministerie van Arbeid deze methode eerst met ingang van 1 april 1967 kunnen toepassen. De gegevens welke voorkomen in vroegere publikaties betroffen de werkelijke arbeidsduur en zijn om redenen van vergelijkbaarheid niet meer opgenomen.

⁽³⁾ Voor België en Luxemburg zijn voor april 1967 geen gegevens beschikbaar van de E.G.K.S.-industrieën.

Es wird die Barentlohnung berücksichtigt, die eine direkte Belastung des Arbeitgebers darstellt und regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt wird, vor Abzug der einbehaltenen Beträge für Lohnsteuer und Arbeitnehmerbeiträge zur sozialen Sicherheit und für Geldbußen.

Folgende Verdienstbestandteile werden daher einbezogen:

- Löhne (Zeit-, Leistungs-, Stücklohn) für tatsächlich geleistete Arbeitsstunden, einschließlich der Zahlungen (Grundlohn und Zuschläge) für Mehrarbeitsstunden, Nachtarbeit, Sonn- und Feiertagsarbeit (Gruppenarbeit usw.);
- Teuerungszulagen;
- Prämien und Entschädigungen, die *regelmäßig bei jeder Löhnung gezahlt werden*, wie:
 - Leistungs-, Produktions- und Produktivitätsprämien, die mit jeder Löhnung entrichtet werden;
 - Funktions-, Verantwortungs-, Fleiß- und Regelmäßigkeitsprämien oder -entschädigungen, Zulagen für längere Unternehmenszugehörigkeit, für gefährliche, schmutzende und schwere Arbeiten, für Gruppenarbeit, Schichtarbeit;
 - Verpflegungszulage, Transportentschädigung usw.;
- Zahlungen für Ruhetage zum Ausgleich von Arbeitszeitverkürzung;
- Tarifvertraglich festgelegte oder freiwillig gewährte Zulagen für unterhaltsberechtigte Personen.

In einigen Ländern werden auch die Vergütungen für Urlaub und andere Arten von Abwesenheit aus individuellen Gründen erfaßt: Hierdurch wird jedoch das Niveau des durchschnittlichen Stundenverdienstes nicht wesentlich beeinflusst, weil bei der Berechnung der Stundenverdienste — für diese Länder — die entsprechende Zahl von bezahlten Ausfallstunden berücksichtigt wird.

So werden in der Bundesrepublik Deutschland die Urlaubsvergütungen, die Fest- und Feiertagsvergütungen und die Lohnfortzahlungen bei kurzfristiger Arbeitsversäumnis, Krankheit oder Arbeitsunfall

On tient compte de la rémunération en espèces à la charge directe de l'employeur, versée régulièrement à l'occasion de chaque paie, avant déduction des impôts et des cotisations de sécurité sociale à la charge des salariés et retenus par l'employeur, ainsi que des amendes.

On considère donc les éléments suivants:

- salaires (au temps, au rendement, à la tâche) versés pour les heures de travail effectuées, y compris les paiements (salaires normaux et majorations) relatifs aux heures de travail supplémentaires, aux heures de nuit, de dimanche et de jour férié (travail d'équipe, etc.);
- majorations de vie chère;
- primes et indemnités *versées régulièrement à l'occasion de chaque paie*, telles que:
 - primes de rendement, de production ou de productivité, versées avec chaque paie;
 - primes ou indemnités de fonction, de responsabilité, d'assiduité, de régularité, d'ancienneté, pour travaux dangereux, salissants et pénibles, pour travail d'équipe, pour travail continu;
 - indemnités de casse-croûte, de panier, de transport, etc.;
- paiements pour journées de repos compensatoires de la réduction de la durée du travail;
- allocations pour personnes à charge, accordées sur la base de conventions collectives ou accordées spontanément.

Pour certains pays, on considère également les versements relatifs aux congés et autres absences individuelles des ouvriers: cela ne risque pas d'influencer sensiblement le niveau de la rémunération horaire moyenne, étant donné que dans le calcul des montants horaires on tient compte — pour ces pays — du nombre correspondant d'heures d'absence rémunérées.

C'est ainsi que, pour la république fédérale d'Allemagne, on a pris en considération la rémunération des congés, des jours fériés, des absences de brève durée pour maladie ou accident des ouvriers et en

Viene inclusa nel computo la retribuzione in moneta a carico diretto del datore di lavoro, versata regolarmente ad ogni periodo di paga, al lordo delle ritenute per imposte, per contributi operai alla sicurezza sociale e per ammende.

Sono quindi considerati i seguenti elementi:

- Retribuzione (a economia o a tempo, a cottimo, a premi) relativa alle ore di lavoro effettivo, ivi compresa quella (tariffa normale e maggiorazioni) per ore di lavoro straordinario, notturno e festivo (lavoro a squadre avvicendate, ecc.);
- Indennità di carovita, contingenza e simili;
- Premi e indennità *sistematicamente versati ad ogni paga*, quali:
 - Premi di rendimento, di produzione o di produttività, corrisposti unitamente alla paga;
 - Premi o indennità di funzione, di responsabilità, di assiduità, di regolarità, di anzianità, per lavori pericolosi, faticosi e disagiati, per lavori a squadra, per lavori a carattere continuo;
 - Indennità di mensa, di trasporto, ecc.;
- Retribuzione per giorni di riposo compensativi della riduzione della durata del lavoro;
- Assegni per persone a carico, accordati in base a contratti collettivi o spontaneamente concessi.

Per alcuni paesi vengono considerati anche i pagamenti per congedi ed altre assenze individuali degli operai: detta inclusione non è tale comunque da influenzare sensibilmente il livello della retribuzione oraria media, in quanto nel calcolo degli importi orari si tiene conto — per questi paesi — del corrispondente numero di ore di assenza retribuite.

È così che, per la Repubblica federale di Germania, vengono considerati i pagamenti per ferie e festività e per assenze di breve durata, di malattia o di infortuni degli operai e per il Belgio, i Paesi Bassi ed il

Er wordt rekening gehouden met de betaling in geld die direct ten laste valt van de werkgever en die regelmatig uitgekeerd wordt bij iedere betaling vóór aftrek van de belastingen en de bijdragen aan de sociale zekerheid en voor boeten die ten laste vallen van de werknemers en afgehouden worden door de werkgever.

De volgende elementen worden dus onderscheiden:

- lonen en salarissen (tijdloon, prestatieloon, stukloon) voor werkelijk gewerkte arbeidsuren, inclusief de beloning (basisloon + toeslagen) voor overuren, nachtarbeid op zon- en feestdagen (groepswerk, enz.);
- duurtetoeslagen;
- premies en vergoedingen die *regelmatig aan het einde van iedere loonperiode worden uitbetaald*, zoals:
 - prestatie-, productie- en produktiviteitspremie die bij elke loonuitbetaling worden uitgekeerd;
 - premies of vergoedingen voor bepaalde functies, bijzondere verantwoordelijkheid, ijver, en regelmatige werkwijze; toelagen voor anciënniteit, voor gevaarlijk, vuil of zwaar werk, voor groepswerk of ploegenarbeid;
 - schaftvergoeding, vervoersvergoeding, enz.;
- doorbetaald loon voor rustdagen ter compensatie van de verkorte arbeidsduur;
- op grond van collectieve arbeidsovereenkomsten of vrijwillig verleende bijlagen voor personen die ten laste vallen.

Sommige landen nemen ook betalingen voor vakantie en ander individueel verzuim van de arbeiders op; dit is echter niet van grote invloed op het peil van het gemiddelde uurloon, aangezien bij de berekening van de bedragen per uur voor deze landen rekening wordt gehouden met het overeenkomstige aantal betaalde niet-gewerkte uren.

Zo worden voor de Bondsrepubliek Duitsland betalingen voor vakantie en feestdagen en voor kort verzuim wegens ziekte of ongeval en voor België, Nederland en Luxemburg de betalingen voor snip-

und in Belgien, den Niederlanden und Luxemburg die Vergütungen für Sonderurlaub und sonstige Arbeitsversäumnisse der Arbeiter erfaßt.

Nicht in die Berechnung des Arbeitsverdienstes *einbezogen* werden dagegen in allen Ländern:

- die gesetzlichen Familienzulagen,
- die Naturalleistungen,
- die Prämien, Gratifikationen und Gewinnbeteiligungen, die nicht systematisch bei jeder Lohnung ausgezahlt werden,
- Entschädigungen, die ihrer Natur nach einer Rückzahlung von durch den Arbeiter getragenen Arbeitgeberkosten gleichkommen (für Berufskleidung und Arbeitsgerät, Fahrtkosten, außer dem Lohn für tatsächlich geleistete Arbeit gezahlte Entschädigungen für Montagearbeiter im Außendienst usw.)

Angebote Arbeitszeit

Die den Arbeitern von den Betrieben durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit wird nach der Anzahl der normal geleisteten Stunden und der zusätzlichen Stunden errechnet; dabei werden die eventuell aus technischen oder wirtschaftlichen Gründen nicht geleisteten Arbeitsstunden berücksichtigt. Diese Statistik läßt die durch Abwesenheit der Arbeiter aus persönlichen Gründen (z.B. Krankheit) nicht geleisteten Stunden unberücksichtigt.

Die wöchentliche Arbeitszeit wird für eine normale Arbeitswoche in der Berichtszeit, die keine Feiertage enthält, errechnet.

Die Ergebnisse werden in Stunden angegeben, wobei die Minuten als Dezimalstellen erscheinen.

Arbeiter

Sowohl für die *Statistik der Verdienste* als für die *Statistik der Arbeitszeit* gelten als Arbeiter die manuell beschäftigten Arbeitnehmer, die durch einen Arbeitsvertrag an das Unternehmen gebunden sind, insbesondere:

- die Produktionsarbeiter,
- die Instandhaltungsarbeiter,
- die Vorarbeiter und Meister, sofern sie manuelle Arbeiten verrichten (Benelux-Länder und Bundesrepublik Deutschland),
- die (manuell beschäftigten) Arbeiter im Monatslohn,
- die Lager-, Verpackungs- und Versandarbeiter,

Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg la rémunération des congés occasionnels et autres absences des ouvriers.

Sont au contraire exclus dans tous les pays du calcul de la rémunération:

- les allocations familiales légales,
- les avantages en nature,
- les primes, les gratifications et les participations aux bénéfices qui ne sont pas versées systématiquement pour chaque période de paie,
- les indemnités ayant le caractère de remboursement de frais supportés par l'ouvrier pour le compte de l'employeur (vêtements et équipements de travail, déplacement, indemnités accordées, en plus du salaire pour travail effectif, aux monteurs occupés au dehors, etc.).

Durée du travail offerte

La durée hebdomadaire moyenne du travail offerte aux ouvriers par l'entreprise se calcule à partir du nombre d'heures normalement effectuées et des heures supplémentaires en tenant compte des heures qui, éventuellement, n'ont pas été prestées pour des raisons techniques ou économiques.

Cette statistique ne tient pas compte des heures non effectuées en raison d'absences pour motifs personnels des ouvriers (par exemple maladie). La durée hebdomadaire est calculée pour une semaine normale de travail au cours de la période de référence ne comportant pas de jours fériés.

Les résultats sont présentés en heures et fractions décimales d'heures.

Ouvriers

Aussi bien pour la *statistique des gains* que pour la *statistique de la durée de travail*, sont considérés comme ouvriers tous les travailleurs manuels liés à l'entreprise par un contrat de travail, à savoir:

- les ouvriers à la production,
- les ouvriers à l'entretien,
- les chefs d'équipe et les contremaîtres participant aux travaux manuels (pays du Benelux et Allemagne),
- les ouvriers (travailleurs manuels) payés au mois,
- les ouvriers affectés aux entrepôts, à l'emballage, à l'expédition,

Lussemburgo vengono considerati i pagamenti per congedi occasionali ed altre assenze individuali degli operai.

Sono invece esclusi, in tutti i paesi, dal computo della retribuzione:

- gli assegni familiari legali,
- le erogazioni in natura,
- i premi, le gratifiche e le partecipazioni agli utili, che non sono versati sistematicamente ogni periodo di paga,
- le indennità a carattere di rimborso spese sostenute dall'operaio per conto del datore di lavoro (abiti e attrezzi di lavoro, viaggio, indennità accordate oltre al salario, per lavoro effettivo, ai meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione, ecc.).

Durata del lavoro offerta

La durata settimanale media del lavoro offerta agli operai dall'impresa si calcola partendo dal numero di ore normalmente prestate e dalle ore straordinarie, tenendo conto delle ore che, eventualmente, non sono state effettuate per motivi tecnici o economici.

Tale statistica non tiene conto delle ore di assenza per motivi personali degli operai (per. es. malattia).

La durata settimanale è calcolata per una settimana normale di lavoro compresa nel periodo di riferimento senza festività.

I risultati sono espressi in ore e decimali.

Operai

Sia per la statistica delle retribuzioni che per la durata del lavoro sono considerati operai tutti i lavoratori manuali legati all'impresa da un contratto di lavoro, cioè:

- gli operai alla produzione,
- gli operai alla manutenzione,
- i capisquadra ed i capomastri che partecipano al lavoro manuale (paesi del Benelux e Germania),
- gli operai (lavoratori manuali) pagati a mese,
- gli operai addetti ai depositi, all'imballaggio, alla spedizione,

perdagen en ander verzuim van de arbeiders in aanmerking genomen.

In alle landen *worden* van de berekening van het loon *daarentegen uitgesloten*:

- wettelijke gezinsbijslagen,
- verstrekkingen,
- premies, gratificaties en aandelen in de winst die niet bij iedere loonbetaling uitgekeerd worden,
- vergoedingen die het karakter van kostenuitkeringen hebben welke gedragen worden door de arbeider voor rekening van de werkgever (werk-kleding en gereedschap, reisvergoedingen, vergoedingen boven het loon voor werkelijk verrichte arbeid, toegekend aan buiten de vestiging tewerkgestelde montagearbeiders, enz.).

De aangeboden arbeidsduur

De gemiddelde aan de arbeiders per onderneming aangeboden arbeidsduur wordt berekend op basis van de normaal gewerkte uren en de overuren, waarbij rekening wordt gehouden met uren die eventueel niet gewerkt zijn om technische of economische redenen.

Deze statistiek houdt geen rekening met niet-gewerkte uren veroorzaakt door persoonlijke redenen van afwezigheid van de arbeider (bij voorbeeld ziekte).

De wekelijkse arbeidsduur wordt berekend voor een normale werkweek zonder feestdagen tijdens de referentieperiode.

De resultaten worden weergegeven in hele uren en decimalen.

Arbeiders

Worden voor beide statistieken als arbeiders beschouwd alle handarbeiders die door een arbeidscontract aan de onderneming zijn verbonden, t.w.:

- produktiearbeiders,
- arbeiders bij de onderhoudsdiensten,
- ploegbazen die zelf handenarbeid verrichten (Benelux-landen en Duitsland),
- per maand betaalde handarbeiders,
- arbeiders werkzaam bij de opslag, de verpakking, de verzending,

- die Arbeiter, die nicht in der Produktion tätig sind (z.B. Boten, Pfortner, Kraftfahrer),
- die nicht ganztags beschäftigten Arbeiter (außer für die Bundesrepublik Deutschland),
- die Saisonarbeiter,
- die Gelegenheitsarbeiter,
- die Arbeiter, die in Gruppen oder Schichten arbeiten,
- die im Außendienst tätigen Montagearbeiter,

— die jugendlichen Arbeiter.

Ausgeklammert werden dagegen:

- die Vorarbeiter und Meister, die eine Kontrolltätigkeit ausüben,
- die Lehrlinge, die mit dem Betrieb durch einen Lehrvertrag verbunden sind (selbst wenn sie in der Produktion tätig sind),
- die mithelfenden Familienangehörigen,
- die Heimarbeiter.

Nicht enthalten in der *Verdienststatistik* sind auch die Arbeiter, die wegen teilweiser Arbeitsunfähigkeit einen verminderten Lohn beziehen, während einbezogen sind:

- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen Arbeitszeitverkürzung oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Da die Erfassung oder Nichterfassung der nachstehend genannten Gruppen von Arbeitern den durchschnittlichen Stundenverdienst nicht beeinflusst, können sie je nach Land entweder berücksichtigt werden oder nicht:

- die während des Erfassungszeitraums neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,
- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die wegen eines Arbeitskonflikts nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter im Baugewerbe, die wegen Urlaubs nur teilweise gearbeitet haben.

In der *Arbeitszeitstatistik* sind folgende Arbeitergruppen ausgeschlossen:

- die während des Erfassungszeitraums neu eingestellten, entlassenen oder ausgeschiedenen Arbeiter,

- les ouvriers non affectés à la production (par exemple messagers, concierges, chauffeurs),
- les ouvriers à temps réduit (sauf en Allemagne),

- les ouvriers saisonniers,
- les ouvriers occasionnels,
- les ouvriers travaillant en équipe ou assurant un travail continu,
- les monteurs occupés au-dehors du lieu où l'enquête est effectuée,
- les ouvriers mineurs d'âge.

Sont au contraire exclus:

- les chefs d'équipe et les contremaîtres effectuant un travail de contrôle,
- les apprentis liés à l'entreprise par un contrat d'apprentissage (même s'ils sont affectés à la production),
- les membres de la famille travaillant dans l'entreprise,
- les travailleurs à domicile.

Pour les *statistiques des gains*, sont également exclus les ouvriers qui perçoivent un salaire réduit en raison d'une incapacité partielle de travail, tandis que sont inclus:

- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour des raisons d'ordre personnel,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement en raison de la diminution ou de la suspension du travail.

Les pays ont eu la liberté d'inclure ou d'exclure les catégories de travailleurs indiquées ci-après car celles-ci n'ont pas d'influence sur le niveau du gain horaire moyen:

- les ouvriers embauchés, licenciés ou ayant démissionné au cours de la période du relevé,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement pour cause de maladie ou d'accident,
- les ouvriers ayant travaillé partiellement parce qu'ils étaient impliqués dans un conflit du travail,
- les ouvriers du bâtiment qui ont travaillé partiellement en raison de congés.

En ce qui concerne *la statistique de la durée du travail*, sont exclus les groupes de travailleurs suivants:

- les ouvriers nouvellement engagés, licenciés ou ayant démissionné pendant la période d'enquête;

- gli operai non addetti alla produzione (fattorini, portieri, autisti),
- gli operai occupati a tempo ridotto (salvo per la Germania),
- gli operai stagionali,
- gli operai occasionali,
- gli operai che lavorano in squadra o compiono un lavoro continuo,
- i meccanici occupati fuori del luogo di rilevazione,

— gli operai minorenni.

Sono invece esclusi:

- i capisquadra ed i capomastri che compiono un lavoro di controllo,
- gli apprendisti legati all'impresa da un contratto di apprendistato (anche se addetti alla produzione),
- i coadiuvanti familiari,

— i lavoratori a domicilio.

Per le *statistiche delle retribuzioni* sono pure esclusi gli operai che percepiscono un salario ridotto a causa di inabilità parziale al lavoro; sono invece inclusi:

- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Dato che l'inclusione o l'esclusione delle categorie di operai qui appresso indicate non è tale da influenzare il livello della retribuzione oraria media, tali categorie possono essere incluse o escluse nelle elaborazioni, a seconda dei paesi:

- gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per causa di malattia o d'infortunio,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perchè implicati in conflitto di lavoro,
- gli operai dell'edilizia che hanno lavorato parzialmente perchè in ferie.

Per quanto riguarda la *statistica della durata del lavoro* sono esclusi i seguenti gruppi:

- gli operai assunti, licenziati o dimissionari durante il periodo di rilevazione,

- arbeiders die niet in de produktieafdelingen werken (bij voorbeeld bodes, portiers, chauffeurs),
- part-time-arbeiders (behalve in Duitsland (B.R.)),
- seizoenarbeiders,
- losse arbeiders,
- arbeiders die in ploegendienst werken of continu-arbeid verrichten,
- montagearbeiders werkzaam buiten de vestiging waar de enquête wordt gehouden,
- minderjarige arbeiders.

Uitgesloten zijn daarentegen:

- ploegbazen die controlewerkzaamheden verrichten,
- leerlingen die aan de onderneming door een leercontract zijn verbonden (zelfs als zij in de produktie werkzaam zijn),
- de medewerkende gezinsleden,

— thuisarbeiders.

Van de *statistiek der uurverdiensten* zijn eveneens uitgesloten de arbeiders die een verkort salaris ontvangen ten gevolge van een gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid, terwijl wél inbegrepen zijn:

- arbeiders die om persoonlijke redenen slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- arbeiders die wegens vermindering of stilstand van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Gezien het feit dat opneming of uitsluiting van de navolgende groepen arbeiders geen invloed uitoefent op het peil van het gemiddelde uurloon, kunnen deze groepen naar gelang van het land al dan niet in aanmerking worden genomen:

- gedurende de periode van het onderzoek aangenomen, ontslagen of ontslag genomen hebbende arbeiders,
- arbeiders die wegens ziekte of ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de arbeiders die wegens een arbeidsgeschil slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de bouwvakarbeiders die wegens verlof slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Wat de *statistiek van de arbeidsduur* betreft, dienen de volgende groepen te worden uitgesloten:

- de arbeiders die gedurende de enquêteperiode zijn aangenomen, ontslagen of ontslag hebben genomen.

- die Arbeiter, die wegen Krankheit oder Unfall nur teilweise gearbeitet haben,
- die Arbeiter, die aus persönlichen Gründen nur teilweise gearbeitet haben (Urlaub),
- die Arbeiter, die wegen Beteiligung an einem Arbeitskonflikt nur teilweise gearbeitet haben.

Einbezogen sind hingegen:

- die Arbeiter, die wegen Arbeitsrückgang oder Arbeitsstillstand nur teilweise gearbeitet haben.

Erhebungsperiode

Die harmonisierte Statistik über die Stundenverdienste und die Arbeitszeit wird regelmäßig für eine Erhebungsperiode des Monats April und des Monats Oktober durchgeführt.

In *Frankreich* ist die Erhebungsperiode für Stundenverdienste die letzte Zahlungsperiode der Monate März und September; für die Arbeitszeit ist es jeweils die letzte feiertagsfreie Woche der obengenannten Monate.

In *Italien* beziehen sich die Angaben für die Arbeitszeit ebenfalls auf die letzte feiertagsfreie Woche der Monate März und September.

Aufteilung nach Wirtschaftszweigen

Die Aufteilung nach Wirtschaftszweigen wird entsprechend der Systematik der Zweige des produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) vorgenommen.

Diese Nomenklatur ist in einer besonderen Veröffentlichung des Amtes enthalten ⁽¹⁾, auf die der Leser wegen der genauen Aufteilung der Sektoren und Untergruppen und wegen des Übergangs von der nationalen Nomenklatur zur Systematik der Gemeinschaften verwiesen wird.

Die Zahlen sind für jede zweistellige Gruppe dieser Nomenklatur getrennt ermittelt worden; für einige Zweige wird ab Oktober 1966 eine weitergehende Untergliederung angewendet.

⁽¹⁾ *Industriestatistik*, Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften, NICE, 1963.

- les ouvriers qui, pour cause de maladie ou d'accident, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour des raisons personnelles, n'ont travaillé que partiellement;
- les ouvriers qui, pour cause d'implication dans un conflit de travail, n'ont travaillé que partiellement.

Sont par contre inclus:

- les ouvriers qui n'ont travaillé que pendant une certaine période en raison d'une diminution d'activité ou d'une cessation de travail.

Période de référence

Les enquêtes harmonisées sur les gains et la durée du travail sont effectuées régulièrement pour une période de référence du mois d'avril et du mois d'octobre.

Pour la *France*, la période de référence correspond à la dernière paie des mois de mars et de septembre pour les gains et à la dernière semaine sans jours fériés de ces mois pour la durée du travail.

En *Italie*, les données sur la durée du travail se réfèrent également à la dernière semaine des mois de mars et de septembre ne comportant pas de jours fériés.

Répartition par branche d'activité

La répartition par branche d'activité se fait selon la Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (N.I.C.E.).

Cette Nomenclature a fait l'objet d'une publication spéciale de l'Office ⁽¹⁾, à laquelle le lecteur pourra utilement se reporter, notamment en ce qui concerne la répartition détaillée des secteurs et sous-secteurs et le passage des nomenclatures nationales à la nomenclature communautaire.

Les données ont été relevées séparément pour chacun des groupes de deux chiffres de la nomenclature mentionnée; à partir du mois d'octobre 1966, une subdivision plus détaillée a été adoptée pour certains de ces groupes.

⁽¹⁾ *Statistiques industrielles*, Office statistique des Communautés européennes, N.I.C.E., 1963.

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di malattia o di infortunio,
- gli operai che hanno lavorato parzialmente per motivi personali (ferie),
- gli operai che hanno lavorato parzialmente perchè implicati in conflitti di lavoro.

Sono però inclusi:

- gli operai che hanno lavorato parzialmente a causa di una diminuzione o della sospensione del lavoro.

Periodo di riferimento

Le rilevazioni armonizzate delle retribuzioni e della durata del lavoro sono effettuate regolarmente per un periodo di riferimento del mese di aprile e di ottobre.

Per la *Francia*, il periodo di riferimento è l'ultimo periodo di paga dei mesi di marzo e di settembre per le retribuzioni e l'ultima settimana senza festività negli stessi mesi, per la durata del lavoro.

I dati sulla durata del lavoro, per l'*Italia*, si riferiscono ugualmente all'ultima settimana senza festività dei mesi di marzo e settembre.

Ripartizione per rami di attività

I dati sono ripartiti secondo i rami di attività e le classi della classificazione delle industrie nelle Comunità europee (NICE).

Questa nomenclatura, oggetto di una pubblicazione speciale dell'istituto ⁽¹⁾ alla quale il lettore potrà utilmente riferirsi, riguarda la ripartizione dettagliata dei rami e delle classi d'industria e permette il passaggio dalle nomenclature nazionali a quella comunitaria.

I dati sono stati rilevati distintamente per ciascuna delle classi a due cifre della menzionata nomenclatura: a partire dall'ottobre 1966 è adottata, per alcune attività, una suddivisione più dettagliata.

⁽¹⁾ *Statistiche dell'industria*, Istituto statistico delle Comunità europee, NICE, 1963.

- de arbeiders die ten gevolge van een ziekte of een ongeval slechts gedeeltelijk hebben gewerkt,
- de arbeiders die om redenen van persoonlijke aard slechts gedeeltelijk hebben gewerkt (verlof),
- de arbeiders die doordat zij bij een arbeidsgeschil waren betrokken, slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Daarentegen worden inbegrepen:

- de arbeiders die ten gevolge van het verminderen of het stilleggen van het werk slechts gedeeltelijk hebben gewerkt.

Referentieperiode

De geharmoniseerde enquêtes betreffende de uurverdiensten en de arbeidsduur worden regelmatig uitgevoerd voor een referentieperiode in de maand april en in oktober.

Voor *Frankrijk* is de referentieperiode de laatste betaalperiode in maart en in september wat betreft de uurverdienste, en de laatste week zonder feestdagen van deze maanden voor de arbeidsduur.

Voor *Italië* betreffende de gegevens van de arbeidsduur eveneens de laatste week zonder feestdagen van maart en september.

Onderverdeling naar bedrijfstak

De onderverdeling naar bedrijfstak vindt plaats volgens de systematische indeling der industrietakken in de Europese Gemeenschappen (N.I.C.E.).

Aan deze systematische indeling is een speciale publikatie van het Bureau gewijd ⁽¹⁾ waarin de lezer alle inlichtingen vindt ten aanzien van de gedetailleerde indeling van de industrietakken en bedrijfssectoren, alsmede ten aanzien van de overgang van de nationale naar de communautaire nomenclatuur.

De gegevens zijn voor elk van de groepen met twee cijfers van genoemde nomenclatuur afzonderlijk genoteerd; sinds oktober 1966 wordt een meer gedetailleerde onderverdeling voor bepaalde takken toegepast.

⁽¹⁾ *Industriestatistiek*, Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen, N.I.C.E., 1963.

Diese Untergliederungen entsprechen denjenigen, wie sie für die Erhebung über Struktur und Verteilung der Löhne vorgesehen sind.

Regionale Unterteilung

Für die harmonisierte Verdienststatistik ist in Deutschland (BR), Frankreich, Italien und den Niederlanden eine regionale Unterteilung durchgeführt.

Die regionale Unterteilung der Arbeitszeit ist nur für Deutschland (BR), Frankreich und Italien vorgesehen. Infolge technischer Schwierigkeiten konnte diese Untergliederung in Frankreich jedoch noch nicht durchgeführt werden.

Bedeutung und Grenzen der Statistiken über die Stundenverdienste

Die Einheitlichkeit des Erhebungsbereichs und des Systems der Einteilung der Industriezweige ermöglicht aber immerhin den Vergleich der relativen Position (Rang) der Industrien in den einzelnen Ländern, was vor der Harmonisierung nicht möglich war. Außerdem wird sich die Entwicklung der Stundenlöhne in den verschiedenen Ländern auf Gemeinschaftsebene kurzfristig verfolgen lassen.

Freilich ist bei der Verwendung dieser Statistiken über die Effektivlöhne je Stunde eine gewisse Vorsicht am Platze; insbesondere sind folgende Hinweise zu beachten:

a) Die Zusammensetzung der Arbeitskräfte kann von Industrie zu Industrie und von Land zu Land mitunter erheblich variieren. Insbesondere die Spannen zwischen den Männer- und Frauenlöhnen, die Strukturunterschiede (Durchschnittsalter und Berufsalter, berufliche Qualifikation usw.) zwischen der Gruppe der Männer und derjenigen der Frauen spielen zweifellos eine bedeutende Rolle.

Außerdem enthalten die Stundenverdienste, wie bereits erwähnt, Bestandteile (wie beispielsweise den Stücklohn, die Leistungsprämien, die Zulagen für Überstunden usw.), die einen Entlohnungsabstand zwischen Männern und Frauen infolge der qualitativen und quantitativen Unterschiede der weiblichen Arbeit — sei es aus gesetzlichen oder physiologischen Gründen — nach

Ces subdivisions correspondent à celles prévues pour l'enquête sur la structure et la répartition des salaires et pour l'enquête sur les charges salariales des entreprises.

Répartition régionale

En ce qui concerne la statistique harmonisée des gains, une répartition régionale est effectuée pour l'Allemagne (R.F.), la France, l'Italie et les Pays-Bas.

Pour la durée du travail, la répartition régionale n'est prévue que pour l'Allemagne (R.F.), la France et l'Italie. En raison de difficultés techniques, la France n'a toutefois pas encore été en mesure de procéder à cette subdivision.

Portée et limites des statistiques sur les gains horaires

L'uniformité du champ d'enquête et du système de classification des activités industrielles permet de comparer la position relative (rang) des industries dans les différents pays, comparaison qui n'était pas possible avant l'harmonisation. Il est en outre possible de suivre à court terme, sur une base communautaire, l'évolution des rémunérations horaires dans les différents pays.

Ces statistiques sur les rémunérations horaires effectives doivent, évidemment, être utilisées avec une certaine prudence, en tenant compte en particulier des considérations ci-après:

a) La composition de la main-d'œuvre peut varier, parfois sensiblement, d'une industrie à l'autre et d'un pays à l'autre. En ce qui concerne en particulier les écarts entre les salaires de la main-d'œuvre masculine et ceux de la main-d'œuvre féminine, les différences de structure (âge moyen et ancienneté de travail, qualification professionnelle, etc.) qui interviennent entre le groupe des hommes et celui des femmes jouent sans aucun doute un rôle important. Par ailleurs, les gains horaires comprennent, comme on l'a déjà dit, des éléments (tels que le salaire à la tâche, les primes de rendement, les majorations pour travail supplémentaire, etc.) qui entraînent un écart de rémunération entre hommes et femmes en raison des différences de qualité et de quantité du travail féminin, dues à des causes soit législatives,

Tali suddivisioni corrispondono a quelle previste per l'indagine sulla struttura e la ripartizione dei salari.

Ripartizione regionale

Per la statistica armonizzata delle retribuzioni una ripartizione regionale dei dati viene effettuata per la Germania (R.f.), la Francia, l'Italia ed i Paesi Bassi.

Per la durata del lavoro tale ripartizione è prevista solo per la Germania (R.f.), la Francia e l'Italia. A causa di difficoltà tecniche la Francia non ha potuto ancora attuare tale ripartizione.

Portata e limiti delle statistiche sulle retribuzioni orarie

L'uniformità del campo d'indagine e del sistema di classificazione delle attività industriali permette di confrontare la posizione relativa (rango) delle industrie nei diversi paesi, raffronto ovviamente impossibile prima dell'armonizzazione. È inoltre possibile seguire a breve termine, su base comunitaria, l'evoluzione delle retribuzioni orarie nei diversi paesi.

L'utilizzazione di queste statistiche sulle retribuzioni orarie deve essere effettuata, naturalmente, con una certa cautela, tenendo conto in particolare delle seguenti avvertenze:

a) La composizione della manodopera varia, talora sensibilmente, tra l'una e l'altra industria e tra l'un paese e l'altro. Per quanto riguarda, in particolare, gli scarti tra i salari della manodopera maschile e quelli della manodopera femminile, le differenze di struttura (età media ed anzianità di lavoro, qualificazione professionale, ecc.) che intercorrono tra il gruppo degli uomini e quello delle donne giocano senza dubbio un ruolo notevole. Inoltre le retribuzioni orarie di fatto comprendono, come già detto, quegli elementi della retribuzione (quali cottimi, premi di produzione, maggiorazioni per lavoro straordinario, ecc.) che determinano uno scarto retributivo tra i due sessi in relazione alla diversità qualitativa e quantitativa delle prestazioni delle donne dovuta a cause sia legislative che fisiologiche. Come è noto,

Deze onderverdelingen komen overeen met die welke voorzien zijn voor de enquête naar de structuur en de verdeling der lonen.

Regionale verdeling

Inzake de geharmoniseerde statistiek der uurverdiensten wordt een regionale verdeling uitgevoerd voor Duitsland (B.R.), Frankrijk, Italië en Nederland.

Betreffende de arbeidsduur is de regionale verdeling slechts voorzien voor Duitsland (B.R.), Frankrijk en Italië. Tengevolge van technische moeilijkheden heeft Frankrijk tot nog toe deze onderverdeling niet kunnen uitvoeren.

Draagwijdte en grenzen van de statistieken inzake de uurlonen

De eenvormigheid van het onderzoeksgebied en van de classificatie der industriële activiteiten maakt het mogelijk de relatieve positie (rang) van de industrieën in de diverse landen onderling te vergelijken. hetgeen vóór de harmonisatie niet mogelijk was. Bovendien zal het mogelijk zijn de ontwikkeling van de uurlonen in de diverse landen op korte termijn en op communautaire basis te volgen.

Deze statistieken inzake de werkelijke uurlonen moeten evenwel met een zekere omzichtigheid worden gehanteerd. In het bijzonder dient met de volgende opmerkingen rekening te worden gehouden:

a) De samenstelling van het personeel loopt van industrie tot industrie en van land tot land soms aanzienlijk uiteen. Wat in het bijzonder de verschillen tussen de lonen van de mannelijke en die van de vrouwelijke arbeidskrachten betreft, spelen de structuurverschillen (gemiddelde leeftijd en anciënniteit, beroepsniveau, enzovoort) welke tussen de beide groepen bestaan, ongetwijfeld een belangrijke rol. Bovendien omvatten de uurlonen, zoals reeds is gezegd, diverse bestanddelen (zoals stukloon, prestatiepremies, verhoging wegens overuren, enzovoort) die een loonverschil tussen mannen en vrouwen met zich brengen wegens de om wettelijke of fysiologische redenen kwalitatief en kwantitatief verschillende arbeid die door vrouwen wordt verricht. Zoals bekend, zijn de vrouwelijke werknemers in verband met hun

sich ziehen. Es ist nämlich bekannt, daß Frauen — aufgrund ihrer Aufgaben in der Familie — oft keine Überstunden machen können, daß ihre Abwesenheitsquote größer ist und daß ihnen Nachtarbeit gesetzlich untersagt wird.

- b) Für die Vergleiche von Land zu Land sind ferner einige Umstände zu berücksichtigen, die mitunter das durchschnittliche Niveau des Stundenlohns, wenn auch geringfügig, beeinflussen können, z.B. die Tatsache, daß der Eintritt der Jugendlichen in das Arbeitsleben (Mindestberufsalter) von Land zu Land unterschiedlich festgelegt ist, daß die Dauer von Saisonarbeiten differieren kann, daß die freiwilligen und vertraglichen Kinderbeihilfen in den einzelnen Ländern unterschiedlich hoch sind, daß in Frankreich die Bezugszeit nicht in die Monate April und Oktober fällt, sondern sich auf das Ende der Monate März und September erstreckt, daß in Deutschland die Handwerksbetriebe der verarbeitenden Industrie nicht erfaßt werden, daß schließlich die wegen Abwesenheit aus persönlichen Gründen bezahlten, aber nicht geleisteten Stunden in den einzelnen Ländern unterschiedlich behandelt werden. Außerdem muß daran erinnert werden, daß die in der vorliegenden Statistik nicht berücksichtigten Lohnbestandteile je nach Land eine unterschiedliche Bedeutung besitzen, wie die verschiedentlich erwähnten Erhebungen über Löhne und Lohnnebenkosten gezeigt haben; aus diesem Grund wurde davon abgesehen, die Höhe der Nominallöhne zwischen den Ländern zu vergleichen; dieser Vergleich bleibt auf die Entwicklung beschränkt.

soit physiologiques. On sait en effet que les femmes — étant donné leurs fonctions au sein de la famille — ne peuvent pas, souvent, effectuer du travail supplémentaire — tout en ayant un plus grand absentéisme — et que la loi leur interdit le travail nocturne.

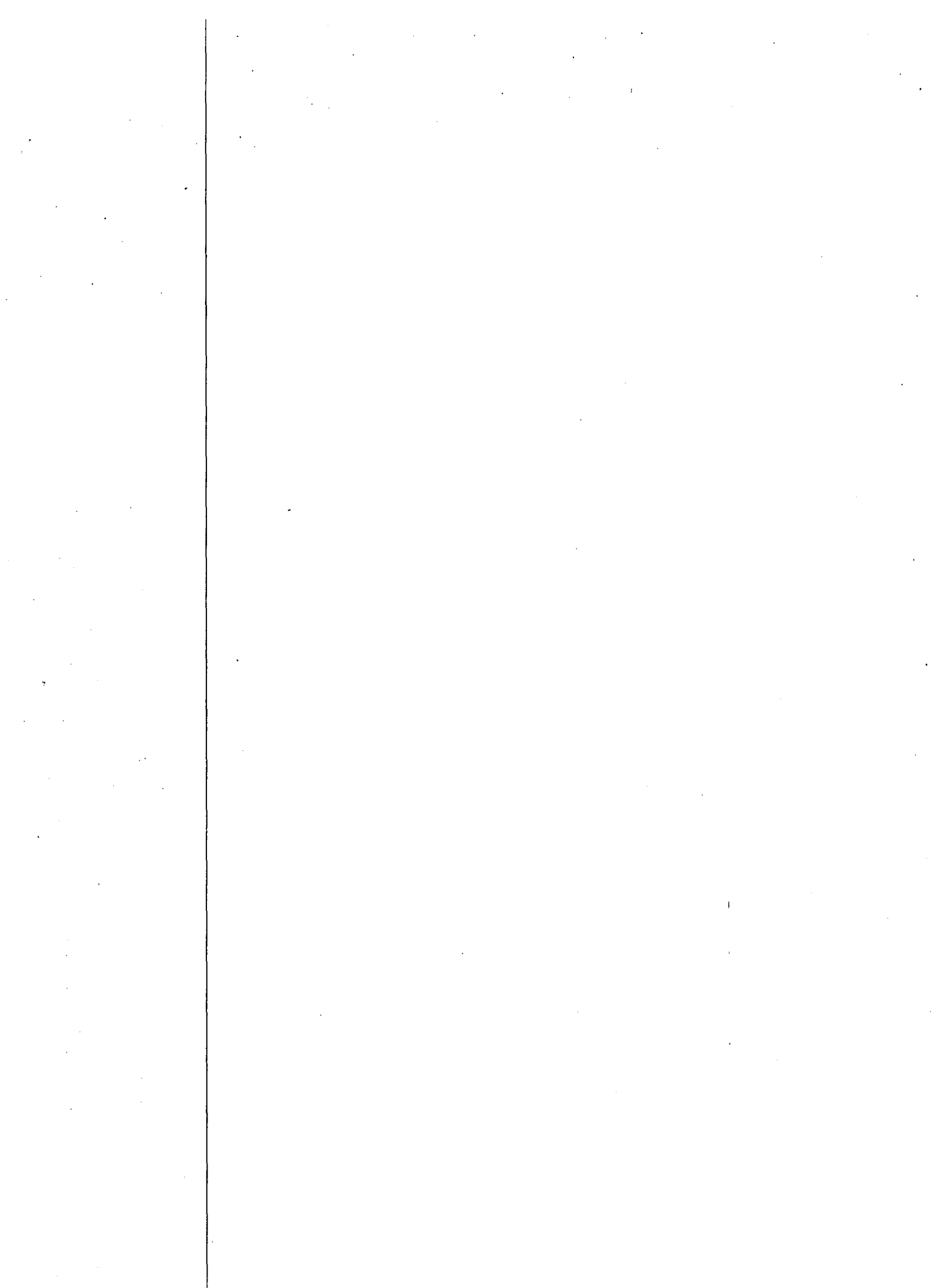
- b) En ce qui concerne les comparaisons entre un pays et l'autre, il convient en outre de ne pas oublier certaines circonstances capables parfois d'influer, même si ce n'est que légèrement, sur les niveaux moyens de la rémunération horaire, par exemple le fait que l'accession des jeunes au travail (âge minimum) soit réglementée diversement d'un pays à l'autre, que la durée de l'activité saisonnière puisse varier, que les allocations familiales bénévoles et conventionnelles aient une importance différente dans les différents pays, qu'en France la période de référence ne soit pas comprise dans les mois d'avril et d'octobre mais porte sur la fin des mois de mars et de septembre; qu'en Allemagne, pour l'industrie manufacturière, les entreprises dites « artisanales » sont exclues du relevé; qu'enfin les heures payées mais non travaillées par suite d'absences individuelles des ouvriers ne soient pas traitées de la même manière dans tous les pays. Il faut par ailleurs rappeler que les éléments de la rémunération non considérés dans la présente statistique ont une importance variable d'un pays à l'autre, comme l'ont montré les enquêtes sur les salaires et charges patronales afférentes plusieurs fois mentionnées; c'est la raison pour laquelle on s'est abstenu de comparer entre pays les niveaux des salaires nominaux cette comparaison étant limitée à l'évolution.

anche per le esigenze connesse con le funzioni che le donne svolgono in seno alla famiglia, le stesse, oltre che essere soggette ad un maggior assenteismo, non sempre sono in grado di svolgere lavoro straordinario o festivo mentre, per legge, è loro vietato di svolgere lavoro notturno.

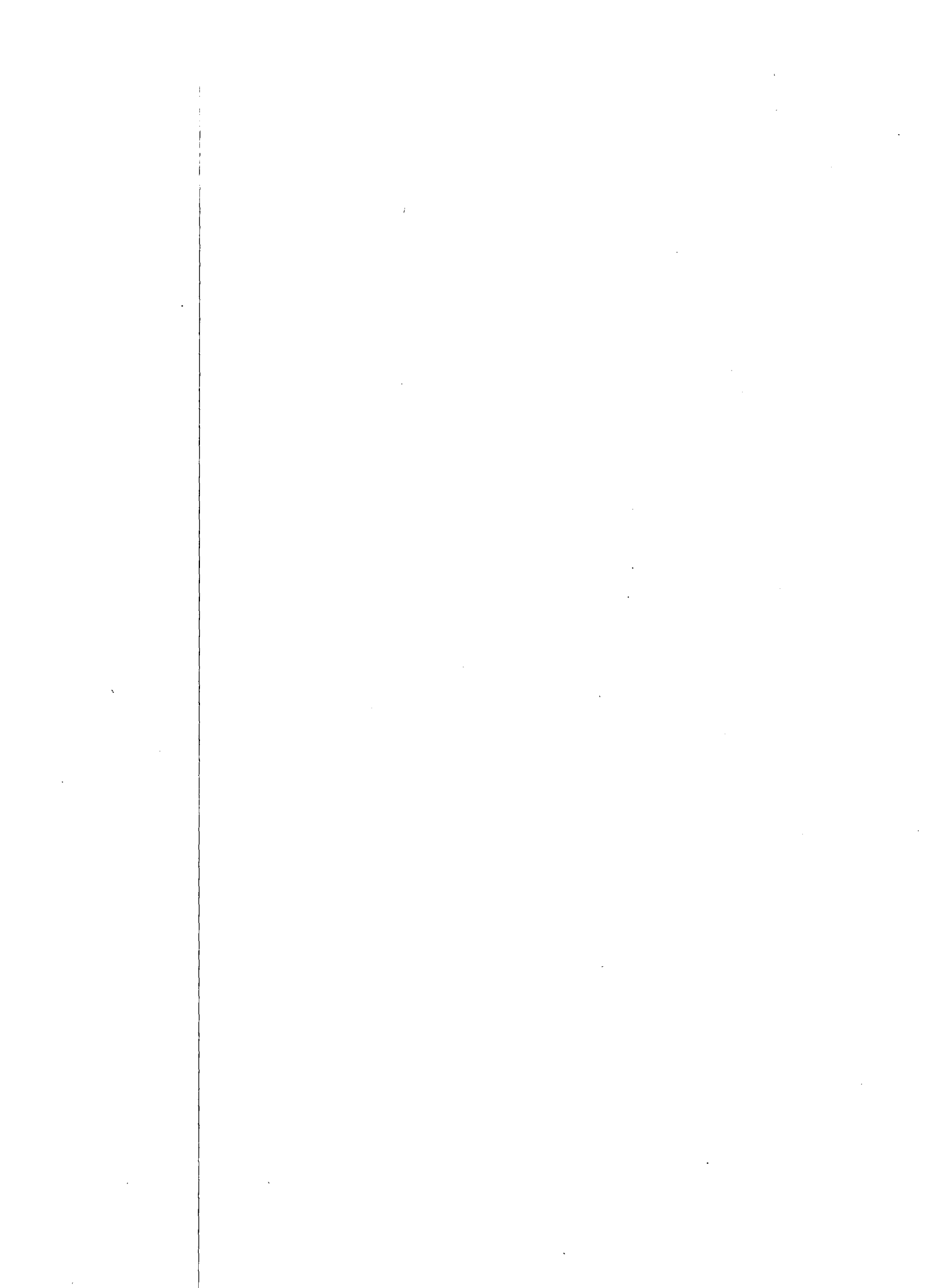
b) Per quanto riguarda i raffronti tra un paese e l'altro bisogna inoltre tener presenti alcune circostanze che potrebbero talora, pur lievemente, influire sui livelli medi della retribuzione oraria, quali il fatto che l'accesso dei giovani al lavoro (età minima lavorativa) è regolato diversamente da paese a paese; che i periodi di intensificazione delle attività stagionali possono differire; che gli assegni familiari contrattuali o liberamente accordati hanno una importanza diversa nei vari paesi; che in Francia il periodo di riferimento non è compreso nei mesi di aprile ed ottobre, ma copre la fine dei mesi di marzo e settembre; che in Germania sono escluse dalla rilevazione, per l'industria manifatturiera, le imprese dette « artigiane »; che infine le ore pagate ma non lavorate per assenze individuali degli operai sono trattate in maniera diversa nei vari paesi. Bisogna per altro ricordare che gli elementi della retribuzione non considerati nella presente statistica assumono un'importanza variabile da un paese all'altro, come hanno mostrato le indagini sulle retribuzioni ed oneri sociali inerenti già più volte menzionate; per questa ragione non si è proceduto a confronti dei livelli dei salari nominali tra un paese e l'altro, limitando il raffronto all'evoluzione.

functie in het gezin dikwijls niet in staat overuren te maken, terwijl zij ook een groter verzuim hebben en nachtarbeid hun bij de wet verboden is.

b) Bij vergelijkingen tussen de diverse landen moet bovendien rekening worden gehouden met enkele omstandigheden welke soms een zij het ook geringe invloed kunnen uitoefenen op het gemiddelde peil van het uurloon, zoals bij voorbeeld het feit dat het tijdstip waarop jongeren kunnen gaan werken (minimumleeftijd) van land tot land uiteenlopend geregeld is, dat de lengte van de periode waarin seizoenarbeid wordt verricht uiteen kan lopen, dat de vrijwillige en bij c.a.o. vastgestelde gezinsbijslagen in de verschillende landen niet even hoog zijn, dat in Frankrijk de referentieperiode niet in april en oktober maar aan het einde van de maanden maart en september valt, dat in Duitsland de zogenaamde « ambachtelijke » bedrijven behorende tot de be- en verwerkende industrie van de enquête uitgesloten zijn. Dat tenslotte de wegens individueel verzuim van de arbeiders niet-gewerkte maar toch betaalde uren in de diverse landen verschillend worden behandeld. Overigens zij eraan herinnerd dat de in deze statistieken niet in aanmerking genomen bestanddelen van het loon in alle landen niet even belangrijk zijn, zoals is gebleken uit de reeds herhaaldelijk genoemde enquêtes over de lonen en de daarmee verband houdende werkgeverslasten; dit is de reden waarom men er vanaf gezien heeft de niveaus van de nominale lonen tussen de landen te vergelijken daar deze vergelijking zich beperkt tot de evolutie.



Stundenverdienste – Gains horaires
Retribuzioni orarie – Uurverdiensten



**Durchschnittliche Bruttostundenverdienste der Arbeiter in der Industrie
Ergebnisse nach Ländern**

**Gains moyens horaires bruts des ouvriers de l'industrie
Résultats par pays**

**Retribuzioni medie orarie lorde degli operai dell'industria
Risultati per paese**

**Gemiddelde bruto uurverdienste van de arbeiders in de industrie
Resultaten per land**

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdiens

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	4,27	5,15	5,25	5,22	5,56	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,23 4,59 3,29	4,84 5,20 3,96	5,01 5,42 4,00	4,97 5,32 4,10	5,28 5,68 4,29	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	3,90	4,76	4,80	4,90	5,10	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,06 4,32 3,66	4,66 5,02 4,13	4,69 5,03 4,17	4,81 5,19 4,23	5,03 5,37 4,52	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,81 3,81 —	4,76 4,76 —	4,61 4,61 —	5,03 5,03 —	4,82 4,82 —	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,79 3,80 2,61	4,51 4,53 3,20	4,60 4,61 3,28	4,65 4,66 3,36	4,83 4,84 3,41	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,74 3,74 2,91	4,61 4,61 —	4,69 4,69 —	4,90 4,90 —	4,96 4,96 —	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,17 4,17 2,70	5,02 5,02 3,20	5,11 5,11 3,28	5,11 5,12 3,36	5,40 5,40 3,41	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,14 4,31 4,30	5,25 5,41 4,30	5,26 5,43 4,32	5,45 5,60 4,49	5,56 5,74 4,50	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,09 3,53 2,41	3,94 4,41 3,09	4,06 4,58 3,13	4,08 4,57 3,19	4,23- 4,77 3,29	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,58 3,74 2,54	4,60 4,77 3,24	4,66 4,83 3,27	4,80 4,98 3,34	4,94 5,11 3,47	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,80 3,76 2,50	3,74 4,78 3,27	3,75 4,78 3,29	3,92 4,93 3,43	4,04 5,02 3,55	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,18 3,58 2,87	3,85 4,30 3,46	3,93 4,41 3,51	3,99 4,47 3,56	4,19 4,69 3,73	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,93 4,30 3,54	4,03 4,41 3,61	4,07 4,46 3,65	4,24 4,64 3,79	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,81 4,08 3,48	3,91 4,21 3,55	3,95 4,25 3,59	4,14 4,47 3,75	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,93 3,69 2,73	3,58 4,45 3,34	3,61 4,48 3,37	3,69 4,58 3,44	3,86 4,75 3,60	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241	Schuhe	.	3,85	3,85	3,96	4,09	Calzature	[241
242]	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,42 3,42	4,41 3,42	4,54 3,51	4,68 3,64	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,45 3,62 2,64	4,10 4,27 3,19	4,19 4,36 3,23	4,24 4,41 3,29	4,39 4,57 3,40	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	(a) (a) (a)	4,61 4,81 3,50	4,72 4,91 3,62	4,76 4,96 3,64	4,91 5,13 3,72	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Papp Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,39 3,83 2,59	4,28 4,76 3,27	4,37 4,84 3,34	4,49 4,98 3,41	4,61 5,11 3,51	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(a) In Gruppe 25 enthalten.

(a) Compreso nel gruppo 25.

Compris au groupe 25.

In groep 25 begrepen.

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	4.14	5.43	5.46	5.72	5.76	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
	Männer — Hommes	4.61	5.94	5.96	6.23	6.27		
	Frauen — Femmes	2.73	3.59	3.60	3.76	3.79		
29	Leder Cuir	3.24	4.06	4.10	4.16	4.35	Cuio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
	Männer — Hommes	3.74	4.64	4.70	4.77	4.96		
	Frauen — Femmes	2.59	3.25	3.27	3.32	3.48		
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	3.63	4.55	4.57	4.70	4.84	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
	Männer — Hommes	4.00	4.93	4.95	5.12	5.25		
	Frauen — Femmes	2.82	3.55	3.53	3.62	3.75		
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	4.76	4.78	4.89	5.09	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
	Männer — Hommes	.	5.10	5.13	5.25	5.48		
	Frauen — Femmes	.	3.80	3.78	3.88	4.03		
302	Kunststoff Matières plastiques	.	4.12	4.15	4.24	4.40	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
	Männer — Hommes	.	4.54	4.58	4.70	4.85		
	Frauen — Femmes	.	3.28	3.26	3.32	3.45		
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét.	.	4.99	4.98	5.30	5.23	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
	Männer — Hommes	.	5.26	5.24	5.60	5.50		
	Frauen — Femmes	.	3.80	3.78	3.94	3.98		
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	3.87	4.91	4.90	5.20	5.14	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
	Männer — Hommes	4.17	5.27	5.25	5.60	5.50		
	Frauen — Femmes	2.85	3.59	3.60	3.76	3.80		
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	5.41	5.39	5.80	5.65	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
	Männer — Hommes	.	5.57	5.55	5.98	5.81		
	Frauen — Femmes	.	3.98	3.97	4.20	4.20		
32	Mineralöl Pétrole	4.30	5.40	5.34	5.76	5.75	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
	Männer — Hommes	4.34	5.44	5.39	5.82	5.80		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	4.12
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	3.77	4.53	4.67	4.76	4.92	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
	Männer — Hommes	3.96	4.75	4.88	4.98	5.15		
	Frauen — Femmes	2.70	3.29	3.36	3.44	3.55		
332	Glas Verre	.	4.37	4.72	4.88	5.05	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332
	Männer — Hommes	.	4.75	5.05	5.24	5.41		
	Frauen — Femmes	.	3.14	3.33	3.39	3.54		

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,73	4,82	4,94	5,04	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,24	5,13	5,16	5,29	5,48	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341 } 342 } 343 } (1)	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	5,22	5,25	5,40	5,58	Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{341 } {342 } (1) {343 }
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,87	4,90	5,07	5,23	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	5,00	5,04	5,11	5,36	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,76	4,62	4,68	4,73	4,96	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,88	4,94	4,99	5,26	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,95	4,91	4,94	5,00	5,26	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,87	4,88	4,98	5,17	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	5,08	5,08	5,16	5,48	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

(¹) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

DM

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	3,44	4,31	4,34	4,39	4,60	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
	Männer — Hommes	3,84	4,77	4,80	4,87	5,11		
	Frauen — Femmes	2,78	3,49	3,51	3,56	3,75		
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	4,19	5,20	5,29	5,31	5,56	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	38
	Männer — Hommes	4,29	5,32	5,41	5,43	5,69		
	Frauen — Femmes	3,30	4,09	4,18	4,18	4,41		
381	Schiffbau Industrie navale	.	5,23	5,23	5,24	5,46	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
	Männer — Hommes	.	5,24	5,25	5,26	5,47		
	Frauen — Femmes	.	3,69	3,64	3,63	3,82		
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	5,47	5,60	5,60	5,87	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
	Männer — Hommes	.	5,55	5,67	5,67	5,94		
	Frauen — Femmes	.	4,67	4,79	4,76	5,01		
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	4,81	4,81	4,82	5,05	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
	Männer — Hommes	.	4,96	4,94	4,96	5,20		
	Frauen — Femmes	.	3,59	3,60	3,62	3,80		
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	3,31	4,19	4,21	4,27	4,47	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
	Männer — Hommes	3,74	4,70	4,72	4,78	4,99		
	Frauen — Femmes	2,75	3,46	3,48	3,53	3,72		
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	3,68	4,58	4,63	4,72	4,90	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
	Männer — Hommes	4,01	4,96	5,01	5,11	5,30		
	Frauen — Femmes	2,76	3,44	3,47	3,54	3,69		
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	4,28	4,91	5,02	5,05	5,29	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
	Männer — Hommes	4,28	4,91	5,02	5,05	5,29		
	Frauen — Femmes	.	3,57	3,74	3,72	3,96		
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	3,82	4,65	4,72	4,80	4,99	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4
	Männer — Hommes	4,09	4,95	5,02	5,10	5,30		
	Frauen — Femmes	2,76	3,44	3,47	3,54	3,69		

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	4,06	4,59	4,64	4,97	5,29	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	4,06 4,40 3,32	4,59 4,96 3,81	4,64 5,01 3,88	4,97 5,40 4,18	5,29 5,71 4,47	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	5,29	5,90	6,06	6,34	6,84	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	5,29 5,69 4,14	5,90 6,35 4,71	6,06 6,52 4,81	6,34 6,80 5,06	6,84 7,34 5,46	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,73 4,73 —	6,43 6,43 —	. . —	. . —	. . —	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,34 3,34 —	3,99 3,99 —	4,20 4,20 —	4,29 4,29 —	4,83 4,83 —	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,97 2,97 —	3,76 3,76 —	3,75 3,75 —	3,83 3,83 —	4,67 4,67 —	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,04 4,04 —	4,61 4,61 —	4,70 4,70 —	4,98 4,98 —	5,36 5,36 —	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,53 3,68 .	4,20 4,37 .	4,43 4,63 .	4,50 4,68 3,86	5,14 5,35 4,43	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre			
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	3,06	3,70	3,84	3,96	4,42	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B	
	Männer — Hommes	3,24	3,94	4,12	4,23	4,71			
	Frauen — Femmes	2,58	3,07	3,13	3,23	3,68			
21	Getränke Boissons	3,31	4,01	4,15	4,24	4,79	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21	
	Männer — Hommes	3,39	4,08	4,23	4,35	4,88			
	Frauen — Femmes	2,81	3,57	3,66	3,63	4,23			
22	Tabakwaren Tabac	.	.	.	—	—	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22	
	Männer — Hommes	.	.	.	—	—			
	Frauen — Femmes	.	.	.	—	—			
23	Textilgewerbe Industrie textile	2,81	3,26	3,37	3,50	3,90	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23	
	Männer — Hommes	3,07	3,54	3,67	3,80	4,21			
	Frauen — Femmes	2,64	3,07	3,16	3,30	3,70			
232	Wolle Laine	.	3,26	3,40	3,54	3,91	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232	
	Männer — Hommes	.	3,55	3,68	4,83	4,22			
	Frauen — Femmes	.	3,05	3,20	3,33	3,67			
233	Baumwolle Coton	.	3,14	3,26	3,39	3,76	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233	
	Männer — Hommes	.	3,36	3,48	3,63	3,99			
	Frauen — Femmes	.	2,99	3,10	3,21	3,59			
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	2,89	3,43	3,48	3,61	4,09	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24	
	Männer — Hommes	3,29	3,90	3,95	4,11	4,52			
	Frauen — Femmes	2,66	3,16	3,22	3,33	3,85			
241 242	Schuhe Chaussures	.	3,30	3,40	3,53	4,01	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	241 242	
	Männer — Hommes	.	3,62	3,75	3,88	4,36			
	Frauen — Femmes	.	2,97	3,02	3,17	3,65			
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	2,98	3,52	3,62	3,78	4,23	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25	
	Männer — Hommes	3,09	3,64	3,74	3,91	4,36			
	Frauen — Femmes	2,53	2,99	3,08	3,20	3,68			
26	Holzmöbel Meubles en bois	3,16	3,81	3,89	4,06	4,50	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26	
	Männer — Hommes	3,23	3,89	3,99	4,15	4,58			
	Frauen — Femmes	2,67	3,21	3,18	3,43	3,92			
27	Papier und Papp Papier, articles en papier	3,25	3,88	4,00	4,15	4,60	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27	
	Männer — Hommes	3,55	4,25	4,40	4,56	5,04			
	Frauen — Femmes	2,76	3,30	3,36	3,51	3,90			

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,83 5,38 3,43	5,90 6,53 4,28	6,07 6,80 4,21	6,30 7,00 4,50	6,83 7,65 4,72	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,96 3,17 2,60	3,62 3,93 3,09	3,67 3,96 3,18	3,74 4,03 3,22	4,11 4,34 3,71	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,43 3,73 2,92	3,99 4,38 3,33	4,13 4,51 3,48	4,25 4,65 3,55	4,67 5,07 3,97	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,02 4,28 3,42	4,18 4,44 3,57	4,30 4,59 3,63	4,67 4,96 4,00	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,18 4,44 3,39	4,21 4,46 3,46	4,46 4,74 3,62	4,74 4,94 4,12	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,91 4,39 3,56	3,98 4,40 3,68	4,05 4,50 3,72	4,51 5,01 4,14	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,86 4,10 3,24	4,63 4,90 3,94	4,81 5,13 3,95	4,94 5,26 4,13	5,49 5,86 4,54	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,86 5,04 4,25	5,11 5,32 4,42	5,23 5,47 4,45	5,88 6,10 5,15	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,97 5,02 .	6,35 6,35 —	6,49 6,49 —	6,79 6,79 —	7,48 7,48 —	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,48 3,63 2,76	4,13 4,31 3,24	4,23 4,42 3,31	4,44 4,63 3,48	4,94 5,16 3,88	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,42 4,73 3,45	4,48 4,76 3,56	4,83 5,17 3,72	5,60 6,00 4,27	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Ffr.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,59	4,21	4,27	4,46	4,91	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
		3,64	4,26	4,32	4,52	4,98	Uomini — Mannen	
		2,81	3,36	3,40	3,55	3,93	Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	4,17	4,22	4,43	4,88	Siderurgia	[341]
342	Sidérurgie	.					IJzer- en staalindustrie	[342]
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,23	4,27	4,49	4,94	Uomini — Mannen	[343]
		.	3,20	3,26	3,39	3,76	Donne — Vrouwen	
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,34	4,54	4,66	5,17	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
		.	4,42	4,64	4,75	5,28	Uomini — Mannen	
		.	3,49	3,52	3,65	4,04	Donne — Vrouwen	
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,21	4,23	4,44	4,87	Fonderie di metalli Gieterijen	345
		.	4,25	4,28	4,48	4,92	Uomini — Mannen	
		.	3,48	3,53	3,71	4,09	Donne — Vrouwen	
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,42	4,07	4,17	4,33	4,73	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
		3,51	4,19	4,29	4,46	4,87	Uomini — Mannen	
		2,92	3,43	3,51	3,67	4,00	Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,29	3,86	4,04	4,07	4,70	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
		3,29	3,86	4,04	4,07	4,70	Uomini — Mannen	
		—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,84	4,62	4,74	4,89	5,34	Macchine non elettriche Machinebouw	36
		3,89	4,67	4,80	4,95	5,40	Uomini — Mannen	
		3,24	3,99	4,12	4,26	4,64	Donne — Vrouwen	
	darunter — dont:						di cui — waaronder:	
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,23	4,41	4,59	5,02	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
		.	4,27	4,45	4,62	5,07	Uomini — Mannen	
		.	3,68	3,82	4,08	4,21	Donne — Vrouwen	
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,77	4,79	4,95	5,39	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
		.	4,83	4,85	5,01	5,45	Uomini — Mannen	
		.	3,90	3,89	3,99	4,34	Donne — Vrouwen	

(*) Siehe Seite 16
Voir page 16(*) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Ffr

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Mars	Mars	Septembre	Mars	Septembre		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fourn. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,66 3,88 3,21	4,36 4,61 3,83	4,55 4,82 3,98	4,66 4,91 4,12	5,11 5,41 4,47	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,95 4,02 3,16	4,68 4,76 3,78	4,87 4,97 3,86	5,05 5,15 4,06	5,57 5,67 4,57	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,43 4,45 3,40	4,73 4,75 3,74	4,86 4,88 3,71	5,31 5,33 4,15	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	5,14 5,21 4,56	5,11 5,17 4,59	5,09 5,15 4,63	5,46 5,52 4,95	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	5,42 5,50 4,19	5,64 5,73 4,32	5,88 5,97 4,35	6,78 6,87 5,43	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Feinmechanik, Optik usw. Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,57 3,97 2,92	4,26 4,78 3,44	4,35 4,87 3,50	4,56 5,10 3,68	4,92 5,47 4,04	Industrie manifatturiere diverse Fijnmech., opt. en div. ind. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,42 3,67 2,79	4,06 4,36 3,30	4,18 4,50 3,38	4,33 4,66 3,52	4,79 5,14 3,94	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,40 3,40	4,08 4,08	4,24 4,24	4,32 4,32	4,75 4,75	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,46 3,64 2,79	4,11 4,32 3,30	4,23 4,46 3,38	4,38 4,61 3,52	4,83 5,06 3,94	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdiens

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964		1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre			
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	460	696	712	759	766	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11	
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	379 453 332	937 1 004 828	944 1 003 855	1 018 1 101 901	1 069 1 146 973	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)	
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	463	528	561	569	582	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12	
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	417 482 366	505 603 441	520 624 454	532 628 464	546 646 479	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121	
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	572 572	778 778	734 735	795 795	822 822	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13	
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	334 334 281	398 398 337	395 395 340	416 417 346	413 414 349	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14	
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	402 404 264	541 543 347	535 537 348	581 584 346	578 580 371	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19	
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	401 402 298	504 505 373	509 510 379	533 534 381	531 532 390	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1	
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	323 328	411 417	419 425	442 450 366	435 442 377	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A	

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	352 368 319	421 451 357	424 459 354	449 478 388	436 476 367	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	352 373 294	443 462 373	448 466 383	482 502 409	464 483 397	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22 (a)	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	285 386 264	500 630 456	617 665 592	482 649 434	689 722 672	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22 (a)
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	291 331 269	359 407 332	368 415 341	380 427 352	383 432 355	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	398 415 380	412 433 390	422 442 401	428 448 408	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	351 385 334	368 404 350	377 413 359	382 420 363	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	258 283 249	345 355 341	313 351 300	337 374 323	334 375 319	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241 } 242 }	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	315 338 290	313 351 300	337 374 323	338 362 315	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 {242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	268 282 230	333 346 295	333 347 296	366 381 324	374 392 326	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	279 287 236	346 353 303	344 352 300	375 383 331	374 382 327	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	373 391 330	447 483 355	473 510 377	504 541 405	487 525 388	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(a) Der Erhebungsbereich ist ab Oktober 1966 geändert.

(a) A partire dall'ottobre 1966 il campo d'indagine è stato modificato.

A partir du mois d'octobre 1966 le champ d'enquête a été modifié.

Vanaf oktober 1966 is het enquêtegebied veranderd.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	494 548 337	684 750 460	672 738 451	695 762 454	700 768 467	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	296 328 250	352 385 303	349 381 302	379 414 329	373 409 324	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	397 418 354	460 493 381	456 489 375	477 510 395	479 515 393	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	493 528 392	488 523 386	511 545 411	520 558 409	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	392 425 341	385 418 328	416 453 356	415 450 355	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	472 493 415	472 492 417	486 507 427	489 508 431	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	368 397 283	469 494 374	467 493 370	487 512 392	489 515 394	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	501 512 354	491 502 351	512 521 380	517 527 378	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	554 557	668 669	665 666	687 688	710 712 492	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	325 343 222	397 406 333	398 405 343	422 430 365	422 430 370	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	442 456 323	435 450 318	449 463 336	463 478 345	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	489	475	503	501	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	424	534	507	547	527	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	570	528	587	548	Siderurgia IJzer- en staalindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	341 342 343
342		.	574	530	590	551		
343		.	373	393	403	402		
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	481	482	489	495	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	481	477	493	499	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	312	421	418	438	433	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	415	416	454	436	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	380	489	482	501	497	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	423	431	439	448	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	502	500	517	518	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

(¹) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Lit.

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Aprile	Aprile	Ottobre	Aprile	Ottobre		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	362 399 301	447 477 386	441 471 383	455 485 396	453 483 395	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes	439 445 321	536 540 416	532 536 410	546 550 430	558 563 437	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	474 475 364	490 491 365	494 495 370	498 499 374	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	593 594 539	591 592 528	601 602 542	627 629 565	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . .	596 598 472	604 606 454	614 615 495	625 627 478	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	310 336 278	374 414 321	374 417 318	393 439 335	387 429 332	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	352 388 271	443 477 352	438 472 348	458 494 364	456 493 364	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	425 425 .	468 468 .	462 462 .	514 514 405	479 479 368	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	356 390 271	447 476 352	442 471 348	467 498 364	460 491 364	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdiens

Fl

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	3,90	4,75	4,77	5,01	5,04	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	3,90 4,32 3,08	4,76 5,21 3,92	4,79 5,25 3,97	5,04 5,51 4,23	5,03 5,51 4,20	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,88 2,88 —	. . .	. . .	. . .	. . .	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,79 2,87 .	. . .	. . .	. . .	. . .	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,80 3,80 .	4,69 4,69 .	4,72 4,72 .	4,95 4,95 .	4,98 4,98 .	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,96 3,00 .	3,75 3,79 .	3,92 3,97 .	4,00 4,04 .	4,25 4,30 .	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,51 2,67 1,60	3,34 3,52 2,20	3,46 3,65 2,28	3,55 3,73 2,37	3,76 3,95 2,53	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,75 2,80	3,56 3,58	3,61 3,63	3,76 3,78	3,85 3,87	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,39 2,68 1,83	2,98 3,30 2,42	3,02 3,32 2,54	3,22 3,51 2,70	3,25 3,56 2,71	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,46 2,79 1,60	3,27 3,66 2,19	3,29 3,68 2,20	3,54 3,96 2,36	3,67 4,09 2,50	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,32 3,58 2,23	3,33 3,58 2,27	3,56 3,83 2,46	3,72 3,99 2,58	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,44 3,64 2,44	3,46 3,67 2,43	3,75 3,97 2,63	3,93 4,16 2,78	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	1,79 2,51 1,45	2,35 3,18 1,95	2,43 3,26 2,03	2,55 3,43 2,13	2,67 3,55 2,24	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241 } 242 }	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	2,89 3,11 2,06	2,93 3,16 2,07	3,05 3,29 2,18	3,19 3,44 2,30	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 {242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,58 2,61	3,32 3,35	3,41 3,44	3,54 3,57	3,67 3,70	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,55 2,56	3,22 3,26	3,30 3,34	3,50 3,54	3,63 3,67	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Papp Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,78 2,92 1,62	3,66 3,82 2,30	3,81 3,98 2,42	3,91 4,08 2,44	4,12 4,30 2,64	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,86 3,01 1,79	3,63 3,75 2,51	3,77 3,90 2,54	3,81 3,94 2,63	4,14 4,28 2,87	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,34 2,56 1,45	2,94 3,20 .	2,96 3,23 .	3,05 3,34 .	3,23 3,51 .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,88 2,99 1,76	3,80 3,92 2,29	3,90 4,02 2,27	4,07 4,19 2,48	4,24 4,37 2,50	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,77 3,86 .	3,85 3,94 .	4,01 4,10 .	4,11 4,21 .	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,15 3,43 .	3,13 3,42 .	3,33 3,64 .	3,50 3,82 .	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,12 4,21 .	4,18 4,27 .	4,47 4,56 .	4,59 4,70 .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,90 3,07 1,66	3,85 4,02 2,26	3,97 4,15 2,34	4,16 4,34 2,46	4,35 4,55 2,55	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	4,19 4,24 .	4,29 4,33 .	4,54 4,58 .	4,74 4,79 .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	3,52 3,52 —	5,34 5,44 .	5,32 5,42 .	5,50 5,61 .	5,63 5,74 .	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes	2,80 2,84 1,74	3,63 3,67 2,39	3,72 3,77 2,45	3,84 3,89 2,58	4,01 4,06 2,68	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3,88 3,95 .	3,99 4,06 .	4,19 4,28 .	4,34 4,43 .	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3,21	4,08	4,16	4,47	4,49	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	4,31	4,31	4,72	4,66	Siderurgia	[341] [342] (1) [343]
342	Sidérurgie	.	.	.	.	.	IJzer- en staalindustrie	
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,36	4,37	4,78	4,72	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,77	4,01	4,14	4,35	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,68	3,86	3,98	4,11	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,72	3,54	3,69	3,84	3,97	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,51	3,71	3,83	3,93	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2,78	3,52	3,74	3,87	3,97	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,26	3,56	3,61	3,67	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,50	3,75	3,82	3,96	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		April	April	Oktober	April	Oktober		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	2,60	3,33	3,48	3,59	3,76	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
	Männer — Hommes	2,77	3,49	3,65	3,77	3,95		
	Frauen — Femmes	1,82	2,45	2,58	2,65	2,78		
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	2,93	3,65	3,85	3,99	4,10	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
	Männer — Hommes	2,94	3,66	3,86	4,00	4,12		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
381	Schiffbau Industrie navale	.	3,92	4,13	4,30	4,41	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
	Männer — Hommes	.	3,96	4,17	4,32	4,41		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	3,73	3,92	4,07	4,15	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
	Männer — Hommes	.	3,72	3,92	4,06	4,15		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	2,70	3,17	3,39	3,48	3,59	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
	Männer — Hommes	2,77	3,30	3,54	3,62	3,72		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	2,63	3,41	3,53	3,68	3,83	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
	Männer — Hommes	2,83	3,64	3,77	3,92	4,07		
	Frauen — Femmes	1,59	2,16	2,24	2,34	2,47		
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	3,09	3,89	3,97	4,16	4,34	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
	Männer — Hommes	3,09	3,89	3,97	4,16	4,34		
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	2,77	3,56	3,67	3,82	3,98	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4
	Männer — Hommes	2,93	3,74	3,86	4,02	4,18		
	Frauen — Femmes	1,59	2,16	2,24	2,34	2,47		

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst
Gain moyen horaire brut

Retribuzione media oraria lorda
Gemiddelde bruto-uurverdiens

Fb

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	50,55	62,53	64,14	63,63	67,42	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	55,10 39,46	68,39 47,66	70,14 49,13	70,05 48,64	74,02 52,41	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Mineral de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	— —	— —	— —	— —	— —	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	— —	— —	— —	— —	— —	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	42,34 —	53,22 —	54,01 —	56,19 —	56,88 —	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	— —	— —	— —	— —	— —	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	49,80 —	61,45 —	62,97 —	62,77 —	66,20 —	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,66 38,57	52,46 53,42	53,42 54,85	56,82 58,29 49,02	58,39 60,03 49,71	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal april/juni en oktober/dezember. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	34,79 37,57 26,89	44,22 47,56 35,14	45,59 49,15 35,89	47,67 51,15 38,20	48,74 52,31 39,04	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	36,23 36,68 29,15	48,75 49,32 40,19	50,56 51,18 41,05	53,14 53,81 42,85	54,13 54,79 44,29	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	30,49 39,84 27,76	43,34 52,75 40,30	43,60 52,98 40,58	45,33 53,87 42,57	47,00 56,49 43,93	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes	33,63 37,81 28,71	43,57 48,94 37,09	44,32 49,89 37,58	45,37 51,00 38,57	46,55 52,36 39,53	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	23
232	darunter — dont: Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	44,48 49,33 38,89	45,28 50,68 39,04	46,20 51,44 40,15	47,41 52,76 41,24	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	46,01 49,99 38,82	46,82 50,93 39,40	47,89 51,96 40,54	49,32 53,49 41,80	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes	27,36 36,58 25,42	37,29 48,18 35,27	37,66 48,86 35,32	39,18 50,66 36,79	39,90 51,24 37,53	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	24
241 242	darunter — dont: Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	43,76 49,20 40,56	45,14 50,86 41,77	46,93 52,77 43,49	47,39 53,21 43,96	di cui — waaronder: Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	[241 242]
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	35,02 35,55 28,66	46,48 47,27 40,06	48,00 48,78 41,55	49,73 50,47 43,60	50,69 51,49 44,09	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,91 38,31 29,49	48,77 49,38 41,88	49,18 49,69 43,51	51,50 52,04 45,36	53,16 53,79 46,08	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	38,86 43,06 26,50	50,54 55,74 36,95	50,88 56,17 37,38	53,09 58,48 39,33	53,17 58,67 39,15	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	41,43 44,92 23,83	55,15 59,61 34,27	56,79 61,39 35,30	60,90 65,90 37,50	61,45 66,57 37,51	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	32,22 34,90 26,93	42,78 47,61 35,39	43,38 48,53 35,49	45,14 50,36 37,16	46,62 52,46 37,68	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	38,19 41,40 29,06	49,93 52,89 39,91	51,42 54,34 41,55	52,85 55,98 42,23	54,05 57,26 43,17	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen. di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	50,99 52,78 41,72	53,14 54,88 44,43	53,98 55,74 44,81	55,29 57,05 46,17	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	43,97 48,19 34,44	43,87 47,54 35,59	46,89 51,68 36,07	48,02 52,80 37,23	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	57,12 60,18 47,91	59,78 63,30 49,16	59,54 62,58 50,39	60,50 63,89 50,28	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	41,23 44,82 28,56	58,05 62,06 40,79	59,59 63,71 41,87	59,30 63,68 40,42	61,49 66,15 41,65	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	61,90 62,36 43,61	63,40 63,90 43,51	64,14 64,63 44,99	66,67 67,24 44,36	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	61,39 61,78 .	81,35 81,88 .	85,10 85,10 —	87,37 87,90 .	88,22 88,63 .	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	40,19 41,76 27,83	52,18 53,90 36,83	53,46 55,11 38,65	55,58 57,39 39,49	56,02 57,86 39,40	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	49,40 52,01 33,73	49,98 52,33 35,83	53,38 56,31 35,86	52,98 55,85 35,73	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	64,96	65,35	70,10	72,23	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	49,85	61,23	62,98	64,33	66,23	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	64,24	66,33	68,10	70,18	Siderurgia	341 342 (1) 343
342	Sidérurgie	.	64,24	66,33	68,10	70,18	IJzer- en staalindustrie	
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	64,50 39,17	66,63 38,79	68,38 41,19	70,47 42,56	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	58,56	60,54	61,93	62,00	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	54,25	54,83	54,95	57,60	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	42,06	51,53	52,12	53,17	54,88	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	55,82	57,12	57,87	59,19	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	43,73	54,96	56,20	56,72	59,18	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	59,23	60,24	62,48	65,85	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	59,82	60,38	63,21	64,01	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Fb

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	38,85 43,74 31,06	51,50 56,48 41,17	51,19 55,87 41,50	52,73 57,91 41,99	54,46 59,67 43,66	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	47,02 47,52 32,75	59,21 59,75 41,88	59,53 60,05 43,78	61,32 61,89 43,89	63,21 63,79 45,17	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	63,35 63,51 .	62,06 62,18 .	64,39 64,55 .	67,13 67,30 .	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	62,91 63,48 48,21	64,43 65,03 48,95	66,47 67,14 49,16	67,72 68,39 50,22	Industria automobilistica Automobiellindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	58,76 59,36 43,09	59,55 60,14 .	59,81 60,37 .	62,21 62,78 47,14	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	32,40 32,90 28,87	41,63 42,54 36,12	42,56 43,37 37,71	43,92 44,86 38,24	44,48 45,37 39,19	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	38,96 42,66 27,87	50,42 54,84 37,18	51,36 55,92 37,67	52,86 57,51 38,94	54,22 59,04 39,79	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	40,97 40,97 .	54,79 54,79 .	55,71 55,71 .	57,23 57,23 —	57,89 57,89 —	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	40,22 43,03 27,87	51,87 55,34 37,18	52,84 56,42 37,67	54,24 57,85 38,94	55,60 59,34 39,79	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst

Retribuzione media oraria lorda

Gain moyen horaire brut

Gemiddelde bruto-uurverdienste

Flbg

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen	11
1111	darunter — dont: Steinkohle Houille Männer — Hommes	—	—	—	—	—	di cui — waaronder: Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen	1111
	a) unter Tage — fond	—	—	—	—	—	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	—	—	—	—	—	b) all'esterno — bovengronds	
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes	64,27	79,42	78,60	82,09	89,90	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen	12
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes	64,27	79,42	78,60	82,09	89,90	di cui — waaronder: Minerali ferrosi Ijzererts Uomini — Mannen	121
	a) unter Tage — fond	70,71	89,54	87,00	91,07	98,20	a) all'interno — ondergronds	
	b) über Tage — jour	56,14	69,89	70,56	73,77	80,73	b) all'esterno — bovengronds	
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen	13
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes	45,80	52,36	53,29	55,16	56,23	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen	14
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen	19
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	61,25	72,95	72,39	75,36	80,64	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
	Männer — Hommes	61,25	72,95	72,39	75,36	80,64	Uomini — Mannen	
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes	—	—	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen	20 A
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Donne — Vrouwen	

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	37,39 40,88 24,06	45,96 49,92 30,41	46,08 49,47 31,40	48,59 52,05 33,42	49,03 52,13 34,14	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	44,49 45,46 28,71	52,01 53,41 33,10	53,83 55,14 34,23	55,14 56,45 35,00	56,86 58,23 36,44	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	33,28 45,30 24,95	46,13 56,73 36,83	46,97 57,24 37,37	51,28 61,91 42,06	52,49 62,28 41,72	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	. . . . .	. . . . .	. . . . .	32,90 34,71 31,23	35,09 38,01 32,66	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	24,22 32,82 21,85	30,76 47,97 28,78	32,09 47,19 29,96	32,84 47,66 30,73	32,48 45,70 30,61	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241 } 242 }	Schuhe Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Calzature Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 {242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	43,18 44,25 35,22	43,68 45,67 35,75	45,68 47,05 40,37	49,41 51,02 41,02	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holz Möbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	39,02 39,02 —	53,23 53,23 —	56,27 56,27 —	56,37 56,37 —	57,11 57,11 —	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	48,59 50,10 27,56	57,96 60,53 30,61	59,77 62,43 32,85	61,54 64,09 32,83	66,85 70,59 31,94	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	49,34 49,34 . .	66,42 66,75 62,99	66,17 66,57 59,57	68,29 68,51 65,96	69,04 69,53 60,88	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	61,40 62,47 41,69	58,31 59,73 36,55	62,91 64,74 37,98	59,61 61,06 38,64	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthét. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	34,26 34,35 . .	48,39 50,55 36,25	50,70 53,23 37,15	52,85 56,04 38,56	52,45 56,12 37,78	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	43,93 47,12 32,07	55,70 58,56 41,08	56,41 59,35 42,33	57,79 61,01 43,06	58,39 61,88 41,88	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	61,79	72,71	73,79	78,20	80,95	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	34
341	darunter — dont: Eisen- und Stahlindustrie		72,88	73,99	78,41	81,25	Siderurgia	[341] [342] (1) [343]
342		Sidérurgie					IJzer- en staalindustrie	
343		Männer — Hommes Frauen — Femmes	61,79 —	72,95 40,58	74,11 39,87	78,51 44,31	81,30 44,73		Uomini — Mannen Donne — Vrouwen
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Giebereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	50,93	48,76	49,05	54,09	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	47,55	50,40	50,64	53,07	54,24	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	50,71	51,96	53,40	55,03	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	45,10	55,89	56,01	59,12	60,76	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363

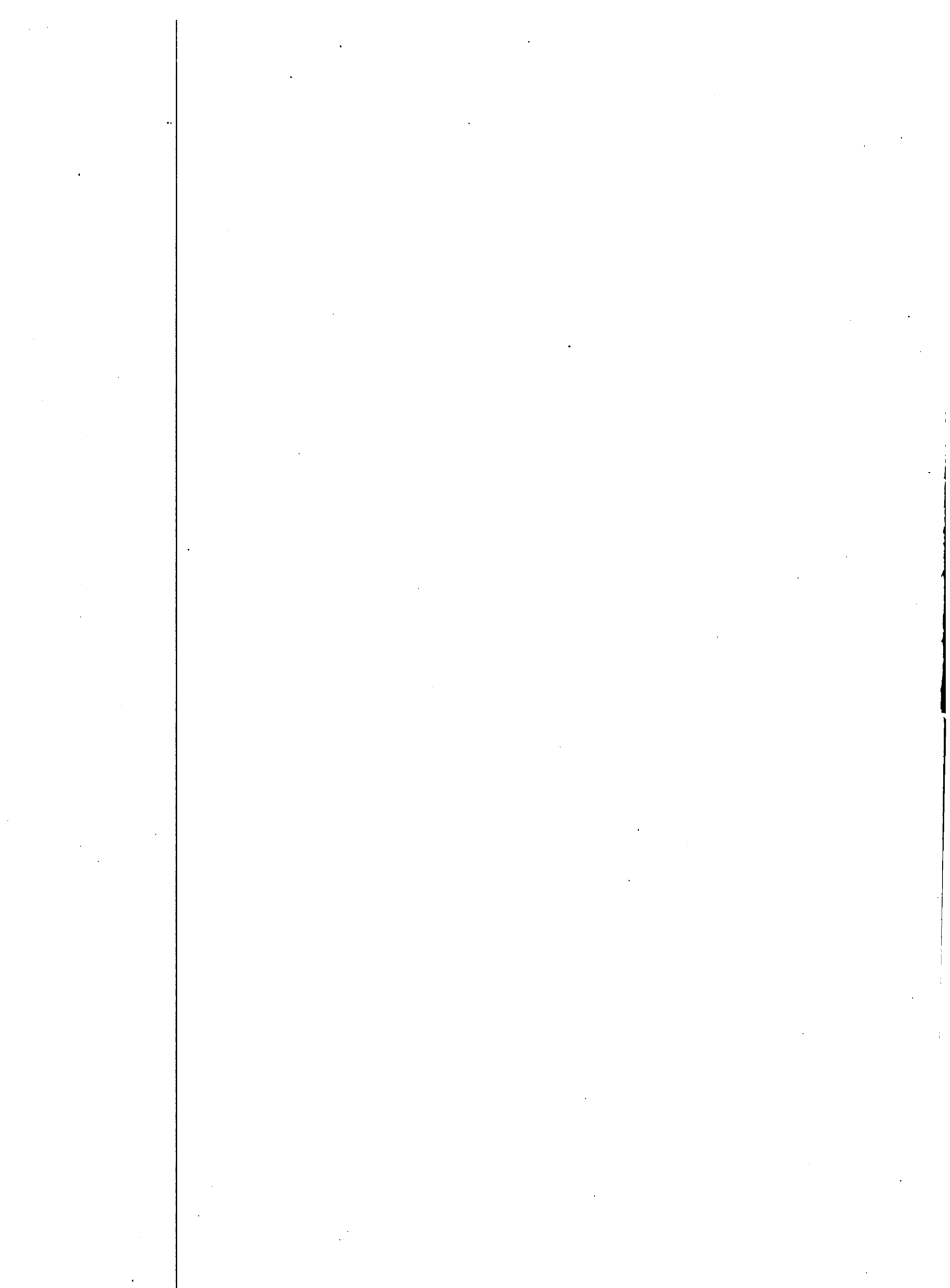
(1) Siehe Seite 16
Voir page 16(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Flbg

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	1964	1967		1968		Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
		Avril	Avril	Octobre	Avril	Octobre		
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	50,38	52,07	53,31	54,82	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont :	—	47,76	46,22	45,07	46,97	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder :	38
381	Schiffbau Industrie navale Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria navale Scheepsbouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique Männer — Hommes Frauen — Femmes	—	—	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières Männer — Hommes Frauen — Femmes	57,79	67,14	67,66	71,32	73,22	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil Männer — Hommes Frauen — Femmes	41,58	49,93	51,23	51,90	56,03	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 Männer — Hommes Frauen — Femmes	57,02	64,10	64,94	68,65	71,51	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1 — 4



**Durchschnittliche Bruttostundenverdienste der Arbeiter in der Industrie
Ergebnisse nach Gebieten**

**Gains moyens horaires bruts des ouvriers de l'industrie
Résultats par région**

**Retribuzioni medie orarie lorde degli operai dell'industria
Risultati per regione**

**Gemiddelde bruto uurverdienste van de arbeiders in de Industrie
Resultaten per gebied**

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

Oktober/ Octobre 1968

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides					
	Männer — Hommes	—	—	4,75	—	5,66
	darunter — dont:					
1111 (a)	Steinkohle Houille					
	Männer — Hommes	—	—	5,07	—	5,29
	a) unter Tage — fond	—	—	5,32	—	5,70
	b) über Tage — jour	—	—	4,30	—	4,28
12	Erzbergbau Minerais métalliques					
	Männer — Hommes	—	—	5,18	—	5,04
	darunter — dont:					
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer					
	Männer — Hommes	—	—	5,13 (b)	—	.
	a) unter Tage — fond	—	—	5,55 (b)	—	.
	b) über Tage — jour	—	—	4,65 (b)	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	4,65	—	4,82	—	—
	Männer — Hommes	4,65	—	4,82	—	—
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	4,82	—	4,80	.	5,19
	Männer — Hommes	4,82	—	4,81	.	5,19
	Frauen — Femmes	—	—	(3,81)	—	.
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	4,24	—	5,04	—	5,53
	Männer — Hommes	4,24	—	5,04	—	5,53
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	4,75	—	4,95	.	5,64
	Männer — Hommes	4,75	—	4,96	.	5,64
	Frauen — Femmes	—	—	(3,81)	—	.
20 A	Öle und Fette Corps gras	4,98	5,79	5,20	—	5,72
	Männer — Hommes	5,22	6,01	5,33	—	5,82
	Frauen — Femmes	4,61	4,59	4,36	—	4,39

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.
Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(b) Einschließlich Nordrhein-Westfalen.
Y compris Nordrhein-Westfalen.

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiensde per gebied

DM

Ottobre/Oktober 1968

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,63	—	—	4,83	4,96	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	11
—	—	—	.	5,26	—	Carbon fossile Steenkolen	1111 (a)
—	—	—	.	5,60	—	<i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i>	
—	—	—	.	4,32	—	b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
4,90	—	.	.	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	12
4,90	—	.	.	—	—	Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	121
.	—	.	4,87	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	13
4,95	4,78	5,05	4,55	5,82	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	14
4,96	4,78	5,05	4,57	5,82	.		
.	—	.	3,28	—	.		
4,86	—	5,11	4,19	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	19
4,86	—	5,11	4,19	—	—		
4,87	4,78	5,06	4,58	4,99	.	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
4,87	4,78	5,06	4,60	4,99	.	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	.	3,28	—	.		
—	.	6,05	5,07	—	.	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	20 A
—	.	6,24	5,42	—	.		
—	.	5,04	4,46	—	.		

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.
Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.(b) Ivi compreso Nordrhein-Westfalen.
Met inbegrip van Nordrhein-Westfalen.

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	4.07	4.42	4.35	4.28	4.27
	Männer — Hommes	4.77	5.09	4.79	5.00	4.85
	Frauen — Femmes	3.14	3.66	3.46	3.48	3.25
21	Getränke Boissons	4.90	5.51	4.73	5.37	5.34
	Männer — Hommes	5.09	5.66	4.91	5.49	5.49
	Frauen — Femmes	3.49	3.72	3.29	4.01	3.80
22	Tabakwaren Tabac	.	5.02	4.12	.	3.68
	Männer — Hommes	.	5.88	4.93	.	4.13
	Frauen — Femmes	.	4.46	3.77	.	3.40
23	Textilgewerbe Industrie textile	4.08	3.88	4.20	4.21	4.48
	Männer — Hommes	4.69	4.52	4.60	4.54	4.94
	Frauen — Femmes	3.59	3.47	3.64	3.58	3.88
	darunter — dont:					
232	Wolle Laine	4.19	—	3.99	—	4.46
	Männer — Hommes	4.71	—	4.35	—	4.81
	Frauen — Femmes	3.71	—	3.57	—	3.98
233	Baumwolle Coton	.	—	4.39	—	4.40
	Männer — Hommes	.	—	4.63	—	4.66
	Frauen — Femmes	.	—	3.73	—	4.00
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	3.76	4.12	3.71	3.86	3.99
	Männer — Hommes	4.54	4.85	4.49	4.41	4.84
	Frauen — Femmes	3.60	3.94	3.55	3.79	3.78
	darunter — dont:					
241	Schuhe	4.18	—	3.96	—	4.06
242	Chaussures					
	Männer — Hommes	4.92	—	4.53	—	4.64
	Frauen — Femmes	3.78	—	3.55	—	3.54
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	4.95	4.93	4.47	4.54	4.74
	Männer — Hommes	5.07	5.20	4.56	4.84	4.85
	Frauen — Femmes	3.83	4.07	3.58	2.55	3.85
26	Holzmöbel Meubles en bois	4.46	.	4.80	5.60	5.27
	Männer — Hommes	4.80	.	4.97	5.74	5.42
	Frauen — Femmes	(3.30)	.	3.78	4.52	3.97
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	4.80	4.90	4.74	.	4.70
	Männer — Hommes	5.33	5.90	5.14	.	5.21
	Frauen — Femmes	3.75	3.73	3.64	.	3.57

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4.24	4.03	4.38	3.98	3.61	4.42	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
4.78	4.36	4.89	4.49	4.31	5.04	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.28	2.87	3.44	3.05	2.79	3.34	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.88	4.27	5.11	4.72	4.94	5.19	Bevande Dranken	21
5.13	4.60	5.22	4.81	5.03	5.45	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.53	2.93	3.69	3.61	3.50	3.39	<i>Donne — Vrouwen</i>	
2.94	3.85	3.18	4.27	3.52	4.95	Tabacco Tabak	22
3.91	4.71	4.16	5.34	4.52	5.65	<i>Uomini — Mannen</i>	
2.79	3.28	2.96	3.73	2.90	4.39	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.09	3.69	4.12	3.87	3.02	4.37	Industria tessile Textielrijverheid	23
4.64	4.34	4.63	4.29	3.85	5.07	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.56	3.22	3.80	3.57	2.80	4.05	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3.87	.	4.14	3.89	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
4.44	.	4.55	4.29	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.55	.	3.75	3.56	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3.97	.	4.12	3.83	—	—	Cotone Katoen	233
4.22	.	4.48	4.14	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
(3.53)	.	3.78	3.57	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.00	3.84	3.91	3.72	3.04	4.39	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d.	24
5.19	4.53	4.83	4.68	4.17	5.24	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.65	3.47	3.59	3.45	2.86	4.17	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.27	4.03	4.36	3.98	3.41	3.68	<i>di cui — waaronder:</i> Calzature Schoenen	{241 242
4.99	4.55	4.97	4.63	4.42	4.41	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.90	3.64	3.79	3.51	3.00	3.13	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.26	4.32	4.35	4.08	4.59	5.40	Legno e sughero Hout en kurk	25
4.53	4.52	4.50	4.31	4.68	5.40	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.21	3.13	3.53	3.12	3.54	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.85	4.49	4.75	4.47	4.10	5.79	Mobili in legno Houten meubelen	26
5.01	4.65	5.01	4.75	4.51	5.97	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.57	3.65	3.67	3.54	3.33	4.17	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.44	4.44	4.63	4.46	3.90	4.33	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
5.05	4.80	5.11	4.96	4.75	5.18	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.31	3.49	3.55	3.32	3.12	3.49	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	6,03	6,30	5,70	5,72	5,77
	Männer — Hommes	6,45	7,16	6,23	6,24	6,32
	Frauen — Femmes	3,90	3,99	3,68	3,64	3,74
29	Leder Cuir	3,94	(3,51)	4,15	—	4,26
	Männer — Hommes	4,29		4,80	—	4,70
	Frauen — Femmes	(3,24)	(3,18)	3,44	—	3,47
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	4,48	5,68	5,23	.	4,97
	Männer — Hommes	4,87	6,15	5,67	.	5,40
	Frauen — Femmes	3,56	4,41	4,00	.	3,83
	darunter — dont:					
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	4,40	5,83	5,49	—	4,86
	Männer — Hommes	4,67	6,26	5,90	—	5,31
	Frauen — Femmes	3,56	4,57	4,24	—	3,91
302	Kunststoff Matières plastiques	4,62	4,59	4,45	.	4,63
	Männer — Hommes	5,29	5,20	4,91	.	5,08
	Frauen — Femmes	3,38	3,66	3,45	.	3,67
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	—	—	—	5,48
	Männer — Hommes	.	—	—	—	5,81
	Frauen — Femmes	.	—	—	—	4,03
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	4,59	5,00	4,71	4,67	5,44
	Männer — Hommes	4,99	5,42	4,99	4,67	5,73
	Frauen — Femmes	3,79	4,28	3,91	—	3,88
	darunter — dont:					
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	5,30	5,27	4,91	4,95	3,73
	Männer — Hommes	5,36	5,29	4,97	4,95	5,89
	Frauen — Femmes	(3,86)	.	3,87	—	4,21
32	Mineralöl Pétrole	4,80	6,16	5,50	.	5,83
	Männer — Hommes	4,85	6,25	5,57	.	5,86
	Frauen — Femmes	(3,57)	4,53	3,75	.	4,24
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	4,94	5,73	5,06	4,98	5,41
	Männer — Hommes	5,11	5,98	5,16	5,26	5,53
	Frauen — Femmes	3,90	4,29	3,97	3,89	3,98
	darunter — dont:					
332	Glas Verre	4,55	4,48	5,12	—	5,51
	Männer — Hommes	4,97	4,73	5,37	—	5,73
	Frauen — Femmes	3,34	3,68	3,95	—	3,98

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
6,11	5,44	5,51	5,54	5,96	6,02	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen	28
6,55	6,00	5,95	6,02	6,40	6,49	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,94	3,37	3,75	3,86	3,44	3,84	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,41	3,76	4,67	3,90	—	4,19	Cuoio	29
5,37	4,39	5,10	4,62	—	(4,84)	Leder	
3,64	3,03	3,63	3,28	—	(3,16)	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,91	4,59	4,55	4,40	3,73	4,72	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5,21	4,86	4,92	4,84	4,14	5,23	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche	30
3,78	3,53	3,67	3,41	3,06	3,67	Rubber, kunststof, synthetische vezels	
5,12	4,90	4,78	4,29	3,80	4,86	<i>Uomini — Mannen</i>	
5,38	5,09	5,07	4,74	4,16	5,33	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,04	3,81	4,05	3,63	3,13	3,84	<i>di cui — waaronder:</i>	301
4,43	4,45	4,32	4,07	3,35	4,43	Gomma e amianto	
4,81	4,76	4,75	4,56	4,00	5,11	Rubber en asbest	
3,40	3,45	3,43	3,17	2,76	3,61	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	4,89	5,03	—	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	5,17	5,23	—	.	Fibre artificiali e sintetiche	303
.	—	3,95	3,92	—	.	Synthetische vezels	
5,33	5,44	4,76	4,32	4,28	3,96	<i>Uomini — Mannen</i>	
5,72	5,67	5,13	4,77	4,76	4,66	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,99	3,97	3,77	3,31	3,34	3,43	<i>di cui — waaronder:</i>	31
5,71	5,62	5,20	5,15	.	—	Prodotti chimici di base	
5,98	5,76	5,32	5,25	.	—	Chemische grondstoffen	311
4,21	4,24	3,97	3,82	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,90	.	4,53	4,94	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,90	.	4,59	5,12	.	.	Petrolio	32
—	—	(3,67)	(3,47)	—	.	Aardolie	
5,14	5,05	4,84	4,28	4,76	5,16	<i>Uomini — Mannen</i>	
5,28	5,25	4,99	4,63	5,03	5,40	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,64	3,65	3,39	3,31	3,86	3,78	<i>di cui — waaronder:</i>	33
4,87	5,07	4,64	4,32	4,62	4,66	Prodotti minerali non metallici	
5,31	5,36	5,19	4,81	4,97	5,09	Niet metalen minerale prod.	
3,53	3,75	2,98	3,21	3,13	3,55	<i>Uomini — Mannen</i>	
						<i>Donne — Vrouwen</i>	332

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
3341	Zement Ciment	.	.	5,16	—	5,29
	Männer — <i>Hommes</i>	.	.	5,18	—	5,29
	Frauen — <i>Femmes</i>	.	—	.	—	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	4,88	6,02	5,39	.	5,61
	Männer — <i>Hommes</i>	4,96	6,08	5,45	.	5,68
	Frauen — <i>Femmes</i>	3,55	4,12	4,06	.	3,93
	darunter — <i>dont</i> :					
341 } 342 } 343 } (1)	Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	4,97	5,65	5,54	.	5,67
	Männer — <i>Hommes</i>	5,07	5,78	5,59	.	5,73
	Frauen — <i>Femmes</i>	3,41	.	4,15	.	3,86
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	4,72	6,07	5,12	—	5,33
	Männer — <i>Hommes</i>	5,02	6,13	5,17	—	5,46
	Frauen — <i>Femmes</i>	3,69	4,11	4,14	—	3,94
345	Gießereien Fonderies de métaux	4,82	5,86	5,36	.	5,51
	Männer — <i>Hommes</i>	4,88	5,86	5,44	.	5,61
	Frauen — <i>Femmes</i>	3,61	—	3,89	—	4,07
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	4,69	5,42	4,89	4,84	5,12
	Männer — <i>Hommes</i>	5,12	5,92	5,12	5,18	5,37
	Frauen — <i>Femmes</i>	3,62	3,90	3,66	3,69	3,70
	darunter — <i>dont</i> :					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	5,36	5,44	5,25	—	5,35
	Männer — <i>Hommes</i>	5,37	5,49	5,27	—	5,40
	Frauen — <i>Femmes</i>	.	4,32	3,87	—	3,68
36	Maschinenbau Machines non électriques	4,97	5,75	5,04	5,40	5,41
	Männer — <i>Hommes</i>	5,05	5,80	5,21	5,41	5,50
	Frauen — <i>Femmes</i>	3,55	4,18	3,75	3,90	3,84
	darunter — <i>dont</i> :					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	5,21	—	5,30
	Männer — <i>Hommes</i>	.	.	5,24	—	5,34
	Frauen — <i>Femmes</i>	—	—	4,41	—	4,03
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	5,71	5,53	—	5,70
	Männer — <i>Hommes</i>	.	5,75	5,55	—	5,75
	Frauen — <i>Femmes</i>	.	(4,48)	(4,39)	—	3,76

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	4,92	4,46	—	—	Cemento Cement	3341
.	.	4,92	4,46	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,99	5,22	5,23	5,09	5,40	5,28	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
5,08	5,26	5,35	5,20	5,41	5,49	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,74	3,60	3,99	3,67	3,67	3,89	<i>Donne — Vrouwen</i>	
						<i>di cui — waaronder:</i>	
5,06	5,07	5,28	4,87	5,41	.	Siderurgia	[341]
5,14	5,13	5,42	4,94	5,42	.	IJzer- en staalindustrie	[342] (1)
3,48	3,30	4,09	3,71	3,66	—	<i>Uomini — Mannen</i>	[343]
						<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,90	.	5,08	5,11	(5,05)	4,96	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
5,11	.	5,22	5,28	(5,05)	5,20	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,66	.	3,94	3,58	—	3,41	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,99	5,38	5,32	5,28	5,32	5,55	Fonderie di metalli Gieterijen	345
5,04	5,41	5,41	5,40	5,34	5,76	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,93	4,08	4,01	3,72	3,74	4,21	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,90	4,45	4,87	4,45	4,93	5,12	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
5,11	4,76	5,20	4,79	5,04	5,30	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,64	3,35	3,84	3,49	3,62	3,74	<i>Donne — Vrouwen</i>	
						<i>di cui — waaronder:</i>	
5,31	5,05	5,19	4,91	5,05	5,10	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
5,35	5,08	5,24	4,95	5,06	5,12	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,54	(3,30)	4,04	3,39	(3,39)	(3,55)	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5,41	5,11	5,26	5,03	5,13	5,10	Macchine non elettriche Machinebouw	36
5,52	5,19	5,39	5,17	5,22	5,32	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,05	3,54	4,05	3,78	3,80	3,76	<i>Donne — Vrouwen</i>	
						<i>di cui — waaronder:</i>	
5,03	.	5,18	4,86	—	—	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
5,05	.	5,23	4,92	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
(3,83)	.	4,16	3,78	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5,53	.	5,44	5,13	5,40	5,40	Macchine utensili e utensileria per macchine	363
						Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	
5,59	.	5,53	5,34	5,40	5,61	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,02	—	3,78	3,70	—	3,83	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

DM

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fourn. électriques	4,41	5,23	4,65	4,92	4,80
	Männer — Hommes	4,90	5,52	5,14	5,28	5,22
	Frauen — Femmes	3,63	4,31	3,85	3,99	3,70
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	5,16	5,64	5,94	5,49	5,55
	Männer — Hommes	5,19	5,68	6,03	5,50	5,72
	Frauen — Femmes	3,88	4,09	5,02	4,04	4,34
	darunter — dont :					
381	Schiffbau Industrie navale	5,18	5,65	5,42	5,57	5,28
	Männer — Hommes	5,19	5,68	5,43	5,57	5,28
	Frauen — Femmes	3,74	3,85	3,61	(4,25)	—
3831	Kraftwagen Industrie automobile	—	.	6,22	5,27	5,98
	Männer — Hommes	—	.	6,29	5,29	6,04
	Frauen — Femmes	—	.	5,45	4,42	5,09
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	4,83	.	4,89	.	.
	Männer — Hommes	5,32	.	4,98	.	.
	Frauen — Femmes	3,66	.	3,71	.	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	4,29	5,38	4,79	.	4,82
	Männer — Hommes	4,74	5,89	5,19	.	5,24
	Frauen — Femmes	3,56	4,03	3,91	—	3,61
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	4,69	5,45	5,03	5,17	5,15
	Männer — Hommes	5,09	5,82	5,37	5,45	5,47
	Frauen — Femmes	3,54	4,06	3,81	3,71	3,77
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	5,74	6,46	5,15	5,23	5,54
	Männer — Hommes	5,74	6,46	5,15	5,23	5,54
	Frauen — Femmes	—	(3,62)	.	—	(3,65)
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	5,00	5,67	5,05	5,18	5,25
	Männer — Hommes	5,33	5,98	5,30	5,38	5,50
	Frauen — Femmes	3,54	4,06	3,81	3,71	3,77

TAB. 7

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

DM

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4.78	4.01	4.75	4.31	4.39	4.38	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
5.12	4.53	5.24	4.88	4.94	4.95	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.95	3.27	3.89	3.63	3.60	3.72	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5.80	5.07	5.51	5.06	5.22	5.27	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
5.90	5.18	5.64	5.27	5.37	5.46	<i>Uomini — Mannen</i>	
4.73	3.80	4.38	3.95	4.15	4.17	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5.41	5.26	5.21	5.05	.	.	<i>di cui — waaronder:</i>	
5.42	5.27	5.22	5.05	.	.	Industria navale Scheepsbouw	381
.	.	.	—	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	5.71	5.31	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	5.78	5.41	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
.	.	4.78	4.53	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	5.03	5.01	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	5.32	5.19	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
.	.	3.91	3.77	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
4.52	4.40	4.55	4.04	(4.31)	4.61	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.91	4.85	5.04	4.69	(4.48)	5.16	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv.	39
3.76	3.13	3.91	3.37	.	3.83	<i>Uomini — Mannen</i>	
5.02	4.66	4.81	4.43	4.88	4.74	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	.	.	.	.	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
5.39	5.07	5.23	4.91	5.20	5.28	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.75	3.43	3.79	3.50	3.25	3.78	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5.12	4.83	4.95	4.94	4.90	7.06	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
5.12	4.83	4.95	4.94	4.90	7.06	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	.	3.97	.	4.36	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5.03	4.69	4.83	4.52	4.90	5.13	Complesso del gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4
5.32	5.00	5.18	4.91	5.12	5.70	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.75	3.43	3.79	3.51	3.25	3.79	<i>Donne — Vrouwen</i>	

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst nach Gebieten.
Gain horaire moyen brut par régions

September/Septembre 1968

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides					
	Männer — Hommes	—	—	5,06	5,85	—
	darunter — dont:					
1111 (a)	Steinkohle Houille					
	Männer — Hommes	—	—	5,06	5,85	—
	a) unter Tage — fond	—	—	5,39	6,52	—
	b) über Tage — jour	—	—	4,39	4,67	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques					
	Männer — Hommes	—	—	—	7,15	4,77
	darunter — dont:					
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer					
	Männer — Hommes	—	—	—	7,15	4,77
	a) unter Tage — fond	—	—	—	7,57	5,32
	b) über Tage — jour	—	—	—	5,83	4,02
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel					
	Männer — Hommes	—	—	—	—	—
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	5,63	4,81	4,06	5,03	4,44
	Männer — Hommes	5,63	4,81	4,06	5,03	4,44
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières		3,94	—	—	.
	Männer — Hommes	—	3,94	—	—	.
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	5,63	4,76	5,05	6,25	4,50
	Männer — Hommes	5,63	4,76	5,05	6,25	4,50
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
20 A	Öle und Fette Corps gras	4,88	5,08	5,34	.	.
	Männer — Hommes	5,02	5,26	5,40	.	.
	Frauen — Femmes	.	4,33	5,09	.	.

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

Ffr

Settembre/September 1968

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	.	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
.	.	.	.	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
—	—	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
—	—	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
—	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
4,25	4,27	4,97	4,83	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
—	—	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
.	5,00	.	3,54	Industria estrattive Winning van delfstoffen	1
—	—	—	—	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
—	5,12	.	5,13	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A
—	5,33	.	5,33		
—	.	.	4,16		

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	4,94	4,38	4,36	4,38	4,22
	Männer — Hommes	5,27	4,59	4,72	4,68	4,56
	Frauen — Femmes	4,28	3,66	3,32	3,59	3,38
21	Getränke Boissons	5,53	4,81	4,81	4,29	4,18
	Männer — Hommes	5,75	4,88	4,90	4,37	4,26
	Frauen — Femmes	4,75	4,34	3,66	3,73	3,83
22	Tabakwaren Tabac	—	—	—	—	—
	Männer — Hommes	—	—	—	—	—
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
23	Textilgewerbe Industrie textile	4,70	3,98	3,84	3,83	3,67
	Männer — Hommes	5,50	4,29	4,13	4,08	3,94
	Frauen — Femmes	4,30	3,76	3,62	3,64	3,52
	darunter — dont:					
232	Wolle Laine	.	3,71	3,99	3,90	.
	Männer — Hommes	.	3,95	4,21	4,18	.
	Frauen — Femmes	.	3,50	3,82	3,70	.
233	Baumwolle Coton	.	3,70	3,73	3,76	3,67
	Männer — Hommes	.	3,91	3,95	3,98	3,82
	Frauen — Femmes	.	3,53	3,56	3,61	3,55
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	4,96	3,75	3,68	3,84	3,78
	Männer — Hommes	5,34	4,20	4,13	4,38	4,09
	Frauen — Femmes	4,68	3,56	3,51	3,54	3,60
	darunter — dont:					
241]	Schuhe	4,58	3,84	3,97	4,12	3,91
242]	Chaussures					
	Männer — Hommes	5,22	3,96	3,82	4,47	4,09
	Frauen — Femmes	3,43	3,65	4,33	3,70	3,73
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	4,63	4,18	3,90	4,12	3,92
	Männer — Hommes	4,81	4,39	3,97	4,20	4,04
	Frauen — Femmes	4,00	3,46	3,62	3,51	3,39
26	Holzmöbel Meubles en bois	5,66	4,29	3,97	4,38	4,06
	Männer — Hommes	5,82	4,39	4,03	4,45	4,13
	Frauen — Femmes	4,70	3,69	3,55	3,70	3,59
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	4,87	5,00	4,21	4,34	4,34
	Männer — Hommes	5,65	5,56	4,42	4,75	4,75
	Frauen — Femmes	4,24	3,87	3,57	3,61	3,76

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Indu-striële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,28	3,98	4,44	4,29	Industrie alimentari Voedingsmiddelennijverheid	20 B
4,42	4,24	4,71	4,61	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,52	3,36	3,73	3,49	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,19	4,57	4,12	5,23	Bevande Dranken	21
4,28	4,89	4,19	5,26	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	3,70	3,75	4,98	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	—	—	—	Tabacco Tabak	22
—	—	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,74	3,81	3,95	3,84	Industria tessile Textielnijverheid	23
4,15	4,03	4,35	4,28	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,59	3,65	3,73	3,67	<i>Donne — Vrouwen</i>	
				<i>di cui — waaronder:</i>	
3,35	3,74	4,08	.	Lana	232
				Wol	
3,56	3,99	4,71	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,29	3,48	3,73	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	3,88	—	Cotone	233
.	.	4,12	—	Katoen	
.	.	3,74	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
				<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,66	3,69	3,98	4,01	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
				Schoenen, kled., beddengoed e.d.	
3,93	4,01	4,40	4,59	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,50	3,52	3,73	3,60	<i>Donne — Vrouwen</i>	
				<i>di cui — waaronder:</i>	
3,64	3,71	4,14	3,98	Calzature	{241
				Schoenen	{242
3,91	4,01	4,38	4,29	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,39	3,50	3,81	3,52	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,84	4,07	4,28	4,07	Legno e sughero	25
				Hout en kurk	
3,95	4,23	4,40	4,18	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,36	3,45	3,59	3,58	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3,98	4,16	4,32	4,17	Mobili in legno	26
				Houten meubelen	
4,01	4,26	4,38	4,31	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,81	3,56	3,70	3,21	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,15	4,58	4,57	4,25	Carta e articoli di carta	27
				Papier en papierwaren	
4,41	4,96	4,91	4,85	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,44	3,77	3,94	3,47	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	7,80	5,88	6,06	5,81	5,61
	Männer — Hommes	8,80	6,63	6,69	6,46	6,46
	Frauen — Femmes	5,34	3,96	3,76	3,81	4,20
29	Leder Cuir	4,44	4,18	3,81	3,97	3,52
	Männer — Hommes	4,62	4,50	3,87	4,17	3,75
	Frauen — Femmes	4,18	3,57	.	3,61	3,17
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern	5,17	4,38	4,50	4,68	4,04
	Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques					
	Männer — Hommes	5,68	4,70	5,26	5,46	4,26
301	Frauen — Femmes	4,39	3,73	3,63	3,95	3,54
	darunter — dont:					
	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	5,29	4,50	5,51	4,11	3,77
302	Männer — Hommes	5,92	4,81	5,66	4,59	3,91
	Frauen — Femmes	4,41	3,78	4,27	3,42	3,48
	Kunststoff Matières plastiques	4,87	4,29	4,41	4,48	4,23
303	Männer — Hommes	5,15	4,50	4,65	4,75	4,37
	Frauen — Femmes	4,29	3,56	3,52	3,80	3,59
	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	5,22	4,18	.	5,18	—
31	Männer — Hommes	5,61	4,50	.	6,03	—
	Frauen — Femmes	4,69	3,90	.	4,57	—
	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	5,33	5,41	5,22	5,57	4,83
311	Männer — Hommes	5,95	5,76	5,34	5,78	5,10
	Frauen — Femmes	4,74	4,13	3,92	3,89	3,87
	darunter — dont:					
32	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	6,01	5,77	5,41	5,91	5,08
	Männer — Hommes	6,28	6,06	5,48	6,04	5,30
	Frauen — Femmes	5,75	4,54	3,61	4,47	.
33	Mineralöl Pétrole	6,61	9,09	6,04	7,58	7,50
	Männer — Hommes	6,61	9,09	6,04	7,58	7,50
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
332	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	5,27	5,02	4,89	4,39	4,46
	Männer — Hommes	5,49	5,32	5,20	4,65	4,53
	Frauen — Femmes	4,47	3,79	3,60	3,41	3,44
332	darunter — dont:					
	Glas Verre	6,02	5,83	6,16	4,02	4,68
	Männer — Hommes	6,57	6,19	6,47	4,34	4,75
Frauen — Femmes	4,98	4,43	4,42	3,36	.	

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4.96	6.18	6.18	6.06	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen	28
5.31	6.78	6.94	6.67	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.84	4.58	3.98	4.35	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.01	3.74	4.31	.	Cuoio	29
4.25	3.97	4.56	.	Leder	
3.38	3.29	3.95	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.75	3.70	4.53	3.92	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3.80	3.86	4.95	4.07	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche	30
3.60	3.38	3.99	3.48	Rubber, kunststof, synthetische vezels	
3.79	3.67	4.29	3.99	<i>Uomini — Mannen</i>	
3.82	3.78	4.60	4.16	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3.70	3.34	3.69	.	<i>di cui — waaronder:</i>	301
3.72	3.82	4.62	3.96	Gomma e amianto	
3.77	4.06	4.87	4.04	Rubber en asbest	
3.51	3.33	3.73	3.62	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	4.62	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	.	5.12	—	Materie plastiche	302
—	.	4.35	—	Kunststof	
5.19	5.57	5.67	6.20	<i>Uomini — Mannen</i>	
5.53	5.87	5.92	6.55	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4.10	3.98	4.60	4.40	<i>di cui — waaronder:</i>	31
5.45	5.97	5.84	6.74	Industria chimica	
5.66	6.20	6.11	7.04	Chemische industrie	
4.68	4.59	4.62	4.52	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	7.39	6.98	7.17	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	7.39	6.98	7.17	Prodotti chimici di base	311
—	—	—	—	Chemische grondstoffen	
4.61	4.85	5.25	5.26	<i>Uomini — Mannen</i>	
5.12	4.94	5.47	5.47	<i>Donne — Vrouwen</i>	
3.48	3.47	4.00	3.47	<i>di cui — waaronder:</i>	32
6.42	5.01	6.59	.	Petrolio	
6.52	5.30	6.86	.	Aardolie	
.	3.48	5.25	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
				<i>Donne — Vrouwen</i>	
				Prodotti minerali non metallici	33
				Niet metalen minerale prod.	
				<i>Uomini — Mannen</i>	
				<i>Donne — Vrouwen</i>	
				<i>di cui — waaronder:</i>	332
				Vetro	
				Glas	
				<i>Uomini — Mannen</i>	
				<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
3341	Zement Ciment	.	.	.	.	.
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	5.51	4.54	4.76	4.95	4.51
	Männer — Hommes	5.58	4.61	4.78	5.01	4.58
	Frauen — Femmes	4.78	3.78	3.55	3.71	3.48
	darunter — dont:					
341	Eisen- und Stahlindustrie	5.21	4.55	4.81	5.01	4.66
342	Sidérurgie					
343	Männer — Hommes	5.31	4.60	4.83	5.07	4.75
	Frauen — Femmes	.	3.79	3.39	3.62	3.27
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	5.18	4.60	5.35	4.78	4.65
	Männer — Hommes	5.27	4.69	5.39	4.89	4.72
	Frauen — Femmes	4.58	3.92	3.84	4.17	3.52
345	Gießereien Fonderies de métaux	5.88	4.50	4.40	4.61	4.34
	Männer — Hommes	5.94	4.58	4.42	4.64	4.39
	Frauen — Femmes	5.01	3.68	3.56	3.83	3.51
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	5.33	4.58	4.46	4.40	4.34
	Männer — Hommes	5.60	4.73	4.55	4.56	4.45
	Frauen — Femmes	4.21	3.85	3.50	3.65	3.78
	darunter — dont:					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	5.64	4.58	4.21	4.40	4.51
	Männer — Hommes	5.64	4.58	4.21	4.40	4.51
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
36	Maschinenbau Machines non électriques	6.21	5.05	4.76	4.82	4.70
	Männer — Hommes	6.38	5.12	4.79	4.88	4.72
	Frauen — Femmes	4.93	4.24	3.90	4.21	4.29
	darunter — dont:					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	5.21	5.02	5.16	4.92	4.30
	Männer — Hommes	5.27	5.06	5.18	5.01	4.30
	Frauen — Femmes	.	4.08	.	.	4.44
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	6.17	5.06	4.89	4.70	5.29
	Männer — Hommes	6.38	5.10	4.94	4.76	5.32
	Frauen — Femmes	4.58	4.00	.	3.76	.

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16.

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	.	.	.	Cemento Cement	3341
.	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,65	4,84	4,99	5,23	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
4,69	4,89	5,09	5,27	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,09	3,72	3,81	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
				<i>di cui — waaronder:</i>	
4,72	4,26	4,95	4,40	Siderurgia	{341}
				IJzer- en staalindustrie	{342} (1)
4,79	4,30	5,06	4,50	<i>Uomini — Mannen</i>	{343}
.	.	3,81	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	5,55	5,44	6,05	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
.	5,61	5,58	6,16	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	3,91	3,80	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,69	4,56	4,67	4,51	Fonderie di metalli Gieterijen	345
4,72	4,60	4,72	4,50	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	3,74	3,81	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,36	4,39	4,71	4,60	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
4,50	4,52	4,87	4,66	<i>Uomini — Mannen</i>	
3,62	3,55	3,92	3,85	<i>Donne — Vrouwen</i>	
				<i>di cui — waaronder:</i>	
4,32	4,54	4,67	.	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
4,32	4,54	4,67	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
5,35	4,56	5,10	5,06	Macchine non elettriche Machinebouw	36
5,37	4,59	5,17	5,11	<i>Uomini — Mannen</i>	
4,99	3,81	4,25	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	4,39	5,03	4,96	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
.	4,43	5,08	4,97	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
4,86	4,64	5,26	5,67	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
4,86	4,67	5,33	5,67	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	.	4,04	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Ffr

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Paris	Bassin Parisien	Nord	Est	Ouest
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	5,50	4,50	4,59	4,69	4,02
	Männer — Hommes	5,89	4,81	4,75	4,90	4,43
	Frauen — Femmes	4,80	3,95	3,77	3,74	3,59
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	6,27	4,93	4,86	5,53	4,97
	Männer — Hommes	6,43	5,06	4,89	5,60	5,04
	Frauen — Femmes	5,01	3,87	4,06	4,60	3,70
	darunter — dont:					
381	Schiffbau Industrie navale	5,92	4,73	4,84	4,59	5,37
	Männer — Hommes	6,08	4,74	4,85	4,59	5,38
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	4,70
3831	Kraftwagen Industrie automobile	5,96	.	.	.	.
	Männer — Hommes	5,99	.	.	.	.
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	7,27	5,48	.	—	.
	Männer — Hommes	7,36	5,61	.	—	.
	Frauen — Femmes	6,08	3,43	—	—	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	5,59	4,29	4,07	4,38	4,15
	Männer — Hommes	6,23	4,64	4,31	4,77	4,63
	Frauen — Femmes	4,39	3,79	3,55	3,79	3,52
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	5,68	4,57	4,32	4,51	4,33
	Männer — Hommes	6,10	4,90	4,66	4,83	4,61
	Frauen — Femmes	4,62	3,77	3,60	3,67	3,58
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	5,55	4,71	4,57	4,69	4,46
	Männer — Hommes	5,55	4,71	4,57	4,69	4,46
	Frauen — Femmes	—	—	—	—	—
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	5,66	4,60	4,54	4,77	4,38
	Männer — Hommes	5,96	4,85	4,78	5,04	4,55
	Frauen — Femmes	4,62	3,77	3,60	3,67	3,58

(a) Ohne Steinkohlenbergbau.
Houillères non comprises.

TAB. 8

FRANCIA
FRANKRIJK

Ffr

(Segue — vervolg)

Massif central	Bassin d'Aquitaine	Axe Rhodanien	Méditerranée	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
4,40	4,28	4,79	5,01	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
4,61	4,43	5,07	5,20	Uomini — Mannen	
3,95	3,85	4,04	4,15	Donne — Vrouwen	
4,80	5,72	4,77	5,55	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
5,08	5,81	4,86	5,58	Uomini — Mannen	
3,79	3,70	3,82	3,94	Donne — Vrouwen	
—	5,51	.	5,79	di cui — waaronder: Industria navale	381
—	5,53	.	5,82	Scheepsbouw	
—	.	—	3,83	Uomini — Mannen	
—	.	.	—	Donne — Vrouwen	
—	.	.	—	Industria automobilistica	3831
—	.	.	—	Automobiëlindustrie	
—	.	.	—	Uomini — Mannen	
—	.	.	—	Donne — Vrouwen	
.	6,22	—	.	Industria aeronautica	386
.	6,27	—	.	Vliegtuigindustrie	
.	3,90	—	.	Uomini — Mannen	
4,21	4,00	4,61	4,87	Donne — Vrouwen	
4,54	4,43	5,12	5,79	Industrie manifatturiere diverse	39
3,68	3,50	3,86	3,24	(Overige be- en verwerkende nijv.)	
4,23	4,44	4,63	4,89	Uomini — Mannen	
4,47	4,78	4,98	5,21	Donne — Vrouwen	
3,62	3,58	3,83	3,68	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
4,32	4,43	4,81	4,72	Uomini — Mannen	
4,32	4,43	4,81	4,72	Donne — Vrouwen	
—	—	—	—	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
4,25 (a)	4,44 (a)	4,66 (a)	4,82 (a)	Uomini — Mannen	
4,42 (a)	4,66 (a)	4,94 (a)	4,98 (a)	Donne — Vrouwen	
3,62	3,58	3,83	3,68	Completo dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4

(a) Escluse le miniere di carbon fossile.

Exclusief steenkolenmijnen.

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

April/Avril 1968

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	.	.	.
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	— — —	— — —	. . .	. . .	. . .
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	.	531	.	598	.
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	. . .	. . .	. . .	— — —	. . .
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	— — —	. . .	— — —	— — —	778 778 —
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	423 423 306	449 450 368	488 488 —	396 396 366	422 422 408
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	566 567 386	468 471 324	— — —	486 507 338	. . .
	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	506 507 438	490 491 361	597 598 487	463 465 380	540 540. 510
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	444 457 347	475 487 410	451 467 369	430 432 388	455 463 350

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.
Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

Retribuzione media oraria lorda per regioni

Gemiddelde bruto-uurverdiens te per gebied

Lit.

Aprile/April 1968

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
.	—	—	—	.	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
.	—	—	—	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	—	—	.	<i>di cui — waaronder:</i>	
.	—	—	—	.	Carbon fossile	1111 (a)
630	—	—	465	562	Steenkolen	
.	—	—	—	1 069	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	—	—	1 146	a) <i>all'interno — ondergronds</i>	
.	—	—	—	973	b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
.	—	—	—	.	Minerali metalliferi	12
.	—	—	—	.	Ertswinning	
630	—	—	465	562	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	—	—	.	<i>di cui — waaronder:</i>	
.	—	—	—	.	Minerali ferrosi	121
.	—	—	—	.	IJzererts	
.	—	—	—	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	—	—	.	a) <i>all'interno — ondergronds</i>	
.	—	—	—	.	b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
—	—	—	774	923	Petrolio grezzo e gas naturale	13
—	—	—	775	923	Aardolie en aardgas	
—	—	—	601	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
452	396	276	317	392	Materiali da costruzione	14
452	396	276	317	393	Bouwmaterialen	
375	254	272	205	318	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
599	438	.	626	583	Altri minerali, torba	19
601	438	.	626	584	Overige mineralen, veenderijen	
365	—	.	704	378	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
555	401	313	501	591	Industrie estrattive	1
—	—	—	—	—	Winning van delfstoffen	
556	401	313	501	592	<i>Uomini — Mannen</i>	
430	254	300	614	350	<i>Donne — Vrouwen</i>	
436	437	356	362	317	Oli e grassi	20 A
444	440	357	363	318	Oliën en vetten	
361	310	282	327	251	<i>Uomini — Mannen</i>	
—	—	—	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	443	483	461	419	468
	Männer — Hommes	484	513	510	469	529
	Frauen — Femmes	397	426	421	330	368
21	Getränke Boissons	481	515	550	460	437
	Männer — Hommes	517	534	585	479	456
	Frauen — Femmes	400	440	424	390	383
22	Tabakwaren Tabac	.	.	.	739	755
	Männer — Hommes	.	.	.	813	781
	Frauen — Femmes	.	.	.	699	739
23	Textilgewerbe Industrie textile	402	387	365	371	340
	Männer — Hommes	439	440	425	427	405
	Frauen — Femmes	380	359	339	338	323
	darunter — dont:					
232	Wolle Laine	433	413	.	437	325
	Männer — Hommes	452	440	.	458	346
	Frauen — Femmes	419	395	.	411	313
233	Baumwolle Coton	380	390	373	367	312
	Männer — Hommes	418	429	427	405	351
	Frauen — Femmes	363	371	354	343	306
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie	364	348	324	324	319
	Männer — Hommes	437	407	401	369	345
	Frauen — Femmes	345	332	311	305	307
	darunter — dont:					
241]	Schuhe	350	368	.	330	318
242]	Chaussures					
	Männer — Hommes	386	405	.	357	339
	Frauen — Femmes	325	341	.	305	298
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	383	417	451	356	358
	Männer — Hommes	408	451	463	371	374
	Frauen — Femmes	337	338	296	309	330
26	Holzmöbel Meubles en bois	384	409	523	362	375
	Männer — Hommes	397	418	525	371	385
	Frauen — Femmes	297	352	324	324	329
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	504	500	475	491	476
	Männer — Hommes	545	552	513	528	522
	Frauen — Femmes	399	397	393	387	379

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
422	471	347	342	326	Industrie alimentari Voedingsmiddelenrijverheid	20 B
448	528	387	376	353	<i>Uomini — Mannen</i>	
373	363	291	248	240	<i>Donne — Vrouwen</i>	
459	517	420	389	418	Bevande	21
492	367	429	402	426	Dranken	
410	416	343	281	361	<i>Uomini — Mannen</i>	
741	719	582	577	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
714	735	597	649	.	Tabacco	22
753	710	574	548	.	Tabak	
402	346	331	277	317	<i>Uomini — Mannen</i>	
439	384	362	335	354	<i>Donne — Vrouwen</i>	23
358	317	309	251	287	<i>di cui — waaronder:</i>	
434	380	245	337	297	Lana	232
452	386	278	345	312	Wol	
400	369	234	324	286	<i>Uomini — Mannen</i>	
372	.	370	261	332	<i>Donne — Vrouwen</i>	
415	.	383	297	402	Cotone	233
354	.	362	254	308	Katoen	
349	327	288	269	264	<i>Uomini — Mannen</i>	
384	395	300	321	308	<i>Donne — Vrouwen</i>	
335	309	280	253	244	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
356	309	261	280	304	Schoenen, kled., beddengoed e.d.	
382	342	272	297	315	<i>Uomini — Mannen</i>	241 242
321	275	227	249	286	<i>Donne — Vrouwen</i>	
356	377	294	296	305	Legno e sughero	25
369	385	295	299	315	Hout en kurk	
312	297	280	262	222	<i>Uomini — Mannen</i>	
379	386	282	298	304	<i>Donne — Vrouwen</i>	
385	391	287	305	306	Mobili in legno	26
332	327	229	244	203	Houten meubelen	
422	458	412	516	444	<i>Uomini — Mannen</i>	
447	480	439	536	458	<i>Donne — Vrouwen</i>	27
349	372	322	405	301	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	672	754	728	633	590
	Männer — Hommes	748	832	784	696	642
	Frauen — Femmes	448	474	445	433	431
29	Leder	418	398	510	351	325
	Cuir					
	Männer — Hommes	472	436	528	376	341
	Frauen — Femmes	349	346	438	308	317
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern	534	479	406	410	398
	Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques					
	Männer — Hommes	582	511	435	441	422
	Frauen — Femmes	423	403	360	337	350
	darunter — dont:					
301	Gummi und Asbest	592	518	443	364	401
	Caoutchouc et amiante					
	Männer — Hommes	635	546	466	386	417
	Frauen — Femmes	450	427	404	321	366
302	Kunststoff	470	422	380	367	373
	Matières plastiques					
	Männer — Hommes	527	462	412	395	399
	Frauen — Femmes	398	355	330	322	326
303	Chemiefasern	483	496	—	.	.
	Fibres artificielles et synthétiq.					
	Männer — Hommes	514	509	—	.	.
	Frauen — Femmes	414	461	—	.	.
31	Chemische Erzeugnisse	495	487	493	513	554
	Industrie chimique					
	Männer — Hommes	521	521	523	540	587
	Frauen — Femmes	397	413	405	349	375
	darunter — dont:					
311	Chemische Grundstoffe	502	498	550	568	609
	Produits chimiques de base					
	Männer — Hommes	513	523	553	571	615
	Frauen — Femmes	382	378	382	357	378
32	Mineralöl	724	739	758	746	617
	Pétrole					
	Männer — Hommes	726	741	759	746	624
	Frauen — Femmes	565	447	600	609	392
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse	450	457	464	401	442
	Prod. minéraux non métalliques					
	Männer — Hommes	460	470	479	412	451
	Frauen — Femmes	386	372	378	316	415
	darunter — dont:					
332	Glas	515	485	402	425	497
	Verre					
	Männer — Hommes	530	502	431	448	513
	Frauen — Femmes	323	387	334	312	405

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
601	802	502	580	662	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
664	852	565	628	733		
425	611	296	316	346		
402	303	245	321	239	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
440	344	273	363	260		
341	263	184	240	180		
374	492	446	464	336	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	30
410	507	465	495	352		
320	395	348	368	293		
369	538	346	399	327	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
409	547	351	452	342		
321	434	338	315	300		
381	377	358	303	300	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
411	394	381	318	321		
319	325	263	211	262		
—	.	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche- Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
—		
—		
487	428	441	449	460	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	31
503	458	469	457	468		
404	363	336	283	307		
505	442	415	460	471	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
507	459	419	461	472		
437	317	330	337	312		
.	618	.	676	669	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
.	618	.	676	669		
.	—	.	—	525		
428	408	397	357	371	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	33
441	412	407	362	371		
320	320	299	259	350		
467	478	455	401	328	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332
483	483	464	404	328		
324	285	254	248	—		

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
3341	Zement Ciment	521	536	.	500	524
	<i>Männer — Hommes</i>	523	537	.	500	525
	<i>Frauen — Femmes</i>	366	417	.	330	452
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	606	501	582	484	452
	<i>Männer — Hommes</i>	615	506	584	487	455
	<i>Frauen — Femmes</i>	409	374	405	384	415
	<i>darunter — dont:</i>					
341	Eisen- und Stahlindustrie	633	515	596	493	469
342 ⁽¹⁾	Sidérurgie					
343	<i>Männer — Hommes</i>	638	518	597	497	473
	<i>Frauen — Femmes</i>	449	376	380	391	397
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	491	494	511	553	393
	<i>Männer — Hommes</i>	510	508	519	558	395
	<i>Frauen — Femmes</i>	367	359	382	372	336
345	Gießereien Fonderies de métaux	603	476	558	401	450
	<i>Männer — Hommes</i>	609	482	560	402	453
	<i>Frauen — Femmes</i>	417	384	442	377	420
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	489	440	472	390	407
	<i>Männer — Hommes</i>	508	463	488	397	417
	<i>Frauen — Femmes</i>	367	354	352	328	352
	<i>darunter — dont:</i>					
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	439	473	475	399	428
	<i>Männer — Hommes</i>	445	476	476	401	429
	<i>Frauen — Femmes</i>	354	342	329	335	348
36	Maschinenbau Machines non électriques	552	497	514	434	456
	<i>Männer — Hommes</i>	563	505	516	435	458
	<i>Frauen — Femmes</i>	466	403	415	347	390
	<i>darunter — dont:</i>					
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	437	472	—	395	477
	<i>Männer — Hommes</i>	439	474	—	395	479
	<i>Frauen — Femmes</i>	360	352	—	340	373
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	608	500	.	455	442
	<i>Männer — Hommes</i>	618	503	.	457	443
	<i>Frauen — Femmes</i>	395	388	.	359	397

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
534	519	510	457	450	Cemento Cement	3341
534	521	510	457	450	<i>Uomini — Mannen</i>	
435	464	418	459	396	<i>Donne — Vrouwen</i>	
495	415	554	508	479	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
501	416	556	509	479	<i>Uomini — Mannen</i>	
355	280	300	290	387	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
534	403	577	524	403	Siderurgia	[341] [342] (1) [343]
535	404	577	524	403	IJzer- en staalindustrie	
426	277	434	325	—	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
402	448	.	625	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
414	449	.	625	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
350	322	.	—	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
499	396	306	400	.	Fonderie di metalli Gieterijen	345
400	398	307	402	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
330	272	250	280	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
423	404	388	351	414	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
433	413	406	353	416	<i>Uomini — Mannen</i>	
343	338	272	234	273	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
452	410	414	350	434	Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
456	411	417	351	435	<i>Uomini — Mannen</i>	
353	354	321	207	294	<i>Donne — Vrouwen</i>	
479	450	498	325	383	Macchine non elettriche Machinebouw	36
480	452	506	325	383	<i>Uomini — Mannen</i>	
459	387	390	222	253	<i>Donne — Vrouwen</i>	
					<i>di cui — waaronder:</i>	
356	474	—	329	412	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
356	474	—	323	412	<i>Uomini — Mannen</i>	
355	417	—	222	263	<i>Donne — Vrouwen</i>	
481	442	.	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine	363
					Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	
483	442	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
393	—	.	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

Lit.

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	472	468	495	415	396
	<i>Männer — Hommes</i>	512	500	510	430	430
	<i>Frauen — Femmes</i>	401	413	430	363	351
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	620	560	525	461	451
	<i>Männer — Hommes</i>	625	569	525	464	458
	<i>Frauen — Femmes</i>	497	408	394	340	346
	<i>darunter — dont :</i>					
381	Schiffbau Industrie navale	.	510	529	497	446
	<i>Männer — Hommes</i>	.	510	530	498	446
	<i>Frauen — Femmes</i>	.	509	409	364	343
3831	Kraftwagen Industrie automobile	643	599	.	—	513
	<i>Männer — Hommes</i>	644	601	.	—	514
	<i>Frauen — Femmes</i>	581	527	.	—	400
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	665	531	.	.	.
	<i>Männer — Hommes</i>	666	532	.	.	.
	<i>Frauen — Femmes</i>	561	433	.	.	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	402	410	436	351	359
	<i>Männer — Hommes</i>	460	468	448	381	391
	<i>Frauen — Femmes</i>	338	344	249	320	313
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	517	461	513	412	423
	<i>Männer — Hommes</i>	561	504	533	442	454
	<i>Frauen — Femmes</i>	390	374	391	336	351
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	506	520	575	480	495
	<i>Männer — Hommes</i>	508	520	576	480	495
	<i>Frauen — Femmes</i>	368	360	374	408	402
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	516	465	529	423	437
	<i>Männer — Hommes</i>	556	506	546	450	465
	<i>Frauen — Femmes</i>	390	374	391	336	351

TAB. 9

ITALIA
ITALIË

Lit.

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
438	453	407	381	392	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
446	504	442	406	443	<i>Uomini — Mannen</i>	
398	353	348	347	348	<i>Donne — Vrouwen</i>	
508	650	485	395	490	Materiale da trasporto	38
510	651	487	399	490	Transportmiddelenindustrie	
405	410	407	260	338	<i>Uomini — Mannen</i>	
510	480	493	463	468	<i>Donne — Vrouwen</i>	
510	481	493	463	469	<i>di cui — waaronder:</i>	
389	312	326	—	342	Industria navale	381
.	—	.	—	—	Scheepsbouw	
.	—	.	—	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	.	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
—	.	507	.	.	Industria automobilistica	3831
—	.	508	.	.	Automobiëlindustrie	
—	.	425	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
414	463	304	466	301	<i>Donne — Vrouwen</i>	
436	475	346	482	306	Industrie manifatturiere diverse	39
375	356	221	202	243	Overige be- en verwerkende nijv.	
433	488	417	384	423	<i>Uomini — Mannen</i>	
461	520	445	410	439	<i>Donne — Vrouwen</i>	
361	375	327	290	302	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh.	2/3
481	486	394	427	395	<i>Uomini — Mannen</i>	
481	486	394	427	395	Edilizia e genio civile	4
312	373	322	344	285	Bouwnijverheid	
444	486	413	402	428	<i>Uomini — Mannen</i>	
469	508	435	419	437	<i>Donne — Vrouwen</i>	
362	375	327	291	302	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen	1 — 4
					<i>Uomini — Mannen</i>	
					<i>Donne — Vrouwen</i>	

Durchschnittlicher Bruttostundenverdienst
nach Gebieten
Gain horaire moyen brut par régions

Retribuzione media oraria lorda per regioni
Gemiddelde bruto-uurverdienste per gebied

Oktober/Octobre 1968

Fl

Ottobre/October 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides Männer — Hommes darunter — dont:	.	5,04	Combustibili solidi Vaste brandstoffen Uomini — Mannen di cui — waaronder:	11
1111 (a)	Steinkohle Houille Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	.	5,05 5,57 4,32	Carbon fossile Steenkolen Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	1111 (a)
12	Erzbergbau Minerais métalliques Männer — Hommes darunter — dont:	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning Uomini — Mannen di cui — waaronder:	12
121	Eisenerzbergbau Minerai de fer Männer — Hommes a) unter Tage — fond b) über Tage — jour	—	—	Minerali ferrosi IJzererts Uomini — Mannen a) all'interno — ondergronds b) all'esterno — bovengronds	121
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	13
14	Baumaterial Matériaux de construction Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	14
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	19
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,99 4,99	Industrie estrattive Winning van delfstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	1
20 A	Öle und Fette Corps gras Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,33 4,38	.	Oli e grassi Oliën en vetten Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 A

(a) Trimester Oktober/Dezember. — Freiwillige und vertragliche Familienbeihilfen sind nicht enthalten.

Trimestre octobre/décembre. — Non compris les allocations familiales bénévoles et contractuelles.

(a) Trimestre ottobre/dicembre. — Non compresi gli assegni per oneri familiari liberamente concessi e contrattuali.

Kwartaal oktober/december. — Vrijwillige en contractuele gezinstoelagen zijn niet inbegrepen.

(Fortsetzung — suite)

FI

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires Männer — Hommes Frauen — Femmes	3.78 4.06 2.61	3.74 3.89 2.44	Industria alimentari Voedingsmiddelenijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	20 B
21	Getränke Boissons Männer — Hommes Frauen — Femmes	3.91 3.95	3.76 3.78	Bevande Dranken Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
22	Tabakwaren Tabac Männer — Hommes Frauen — Femmes	3.53 3.70 2.97	3.16 3.50 2.68	Tabacco Tabak Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	22
23	Textilgewerbe Industrie textile Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	3.85 4.20 2.56	3.64 4.08 2.49	Industria tessile Textielnijverheid Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	23
232	Wolle Laine Männer — Hommes Frauen — Femmes	3.69 3.90 2.49	3.72 4.01 2.59	Lana Wol Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	232
233	Baumwolle Coton Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3.93 4.17 2.78	Cotone Katoen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	233
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	2.82 4.00 2.40	2.61 3.44 2.18	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	24
241	Schuhe	.	3.19	Calzature	241
242	Chaussures Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3.43 2.31	Schoenen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	242
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège Männer — Hommes Frauen — Femmes	3.82 3.85	3.57 3.62	Legno e sughero Hout en kurk Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	25
26	Holzmöbel Meubles en bois Männer — Hommes Frauen — Femmes	3.91 3.93	3.48 3.52	Mobili in legno Houten meubelen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	26
27	Papier und Papp Papier, articles en papier Männer — Hommes Frauen — Femmes	4.17 4.38 2.76	4.12 4.26 2.59	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc. Männer — Hommes Frauen — Femmes	4.26 4.41 2.98	3.93 4.06 2.64	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	28
29	Leder Cuir Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	3.27 3.50 .	Cuoio Leder Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	29
30	Gummi, Kunststoff, Chemie- fasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4.08 4.26 . .	4.26 4.40 2.55 .	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	30
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante Männer — Hommes Frauen — Femmes	3.99 4.11 .	4.15 4.24 .	Gomma e amianto Rubber en asbest Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	301
302	Kunststoff Matières plastiques Männer — Hommes Frauen — Femmes	3.56 3.90 .	3.48 3.79 .	Materie plastiche Kunststof Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	302
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq. Männer — Hommes Frauen — Femmes	. . .	. . .	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	303
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4.42 4.68 2.60 .	4.28 4.41 2.45 .	Industria chimica Chemische industrie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	31
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base Männer — Hommes Frauen — Femmes	5.02 5.09 .	4.52 4.56 .	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	311
32	Mineralöl Pétrole Männer — Hommes Frauen — Femmes	5.66 5.78 .	. . .	Petrolio Aardolie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	32
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4.09 4.14 2.54 .	3.97 4.03 2.73 .	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	33
332	Glas Verre Männer — Hommes Frauen — Femmes	4.32 4.40 .	4.36 4.44 .	Vetro Glas Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	332

(Fortsetzung — suite)

Fl

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuid-Holland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
3341	Zement Ciment Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Cemento Cement Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	3341
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,86	4,04	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	34
341	Eisen- und Stahlindustrie	4,93	3,81	Siderurgia	{341}
342	Sidérurgie	.	.	IJzer- en staalindustrie	{342} (1)
343	Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,93	3,89	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{343}
344	NE-Metalle Métaux non ferreux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	344
345	Gießereien Fonderies de métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	4,06	Fonderie di metalli Gieterijen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	345
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,14	3,83	Oggetti in metallo Produkten uit metaal Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	35
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,14	3,69	Costruzioni metalliche Metaalconstructie Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	353
36	Maschinenbau Machines non électriques Männer — Hommes Frauen — Femmes darunter — dont:	4,22	3,75	Macchine non elettriche Machinebouw Uomini — Mannen Donne — Vrouwen di cui — waaronder:	36
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles Männer — Hommes Frauen — Femmes	.	3,59	Macchine e trattori agricoli Landbouwmach. en -tractoren	361
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines Männer — Hommes Frauen — Femmes	4,26	3,61	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	363
		4,29	3,64		

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

F1

(Segue — vervolg)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Noord- en Zuidholland en Utrecht	Overige provincies	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	3,95 4,02 .	3,72 3,93 2,76	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	37
38	Fahrzeugbau Matériel de transport <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i> <i>darunter — dont?</i>	4,32 4,32 .	3,73 3,75 .	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	38
381	Schiffbau Industrie navale <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	4,48 4,48 .	4,12 4,13 .	Industria navale Scheepsbouw <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	381
3831	Kraftwagen Industrie automobile <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . . .	. . . .	Industria automobilistica Automobiëlindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	3831
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	. . . .	. . . .	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	386
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	3,68 3,83 .	3,44 3,54 .	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijv. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	39
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	4,09 4,28 2,61	3,68 3,94 2,40	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverh. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	2/3
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	4,55 4,56 .	4,11 4,11 .	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	4
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4 <i>Männer — Hommes</i> <i>Frauen — Femmes</i>	4,22 4,37 2,61	3,82 4,03 2,40	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 t/m 4 te zamen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	1 — 4

**Durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter der Industrie angebotene Arbeitszeit
Ergebnisse nach Ländern**

**Durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier de l'industrie
Résultats par pays**

**Durata settimanale del lavoro offerta per operaio dell'industria
Risultati per paese**

**Gemiddelde wekelijkse per Industrie-arbeider aangeboden arbeidsduur
Resultaten per land**

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures avec décimales

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		Oktober 1967	April 1968	Oktober 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	41.3	41.5	42.5	44.3	41.4	41.7	42.0	42.4	42.0
111	<i>darunter — dont:</i> Steinkohle Houille	41.0	41.3	42.4	44.3	41.4	41.7	42.0	42.5	42.0
12	Erzbergbau Minerais métalliques	44.6	44.6	44.9	.	.	.	42.5	41.9	42.6
121	<i>darunter — dont:</i> Eisenerzbergbau Minerai de fer	42.8	44.4	43.4	.	.	.	43.5	42.1	43.1
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	45.9	45.5	45.7	47.3	47.9	45.1	43.6	42.9	43.4
14	Baumaterial Matériaux de construction	48.3	47.9	48.9	50.3	49.8	50.3	44.9	43.4	44.9
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	44.2	43.8	44.8	51.0	46.1	46.3	42.2	42.1	42.2
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	42.4	42.2	43.6	45.8	43.2	43.5	43.0	42.4	43.0
20 A	Öle und Fette Corps gras	42.8	42.5	43.2	47.6	47.3	46.6	45.9	45.4	45.6
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	47.7	45.3	47.6	48.3	46.8	48.0	45.7	45.2	45.7
21	Getränke Boissons	44.7	45.6	44.4	46.3	45.1	45.6	45.1	44.7	45.0
22	Tabakwaren Tabac	40.4	40.2	40.9	45.2	44.9	44.0	42.1	41.8	42.0
23	Textilgewerbe Industrie textile	41.9	42.3	42.8	41.8	42.3	43.5	44.4	44.1	44.3
232	<i>darunter — dont:</i> Wolle Laine	42.5	43.1	43.7	41.2	42.6	44.5	44.4	44.3	44.3
233	Baumwolle Coton	41.3	41.7	42.5	41.1	41.7	42.7	44.3	43.6	44.2

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio
Per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Oktober 1967	April 1968	Oktober 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968		
41,9	42,0	42,1	41,4	41,5	40,0	—	—	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>di cui — waaronder:</i>	11
41,9	42,0	42,1	41,3	41,2	39,9	—	—	—	Carbon fossile Steenkolen	111
—	—	—	—	—	—	40,6	41,2	41,5	Minerali metalliferi Ertswinning	12
—	—	—	—	—	—	40,6	41,2	41,5	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
.	.	.	—	—	—	—	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	.	.	46,7	48,4	47,8	51,0	49,6	51,2	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
.	.	.	—	—	—	.	.	.	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
42,7	42,7	42,8	42,0	42,3	41,0	42,6	42,8	43,7	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
45,4	46,0	44,6	44,3	44,9	45,3	—	—	—	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
47,7	46,8	47,1	44,8	44,4	44,7	49,7	47,9	48,2	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
46,3	47,3	45,8	45,2	44,9	43,5	48,5	47,1	48,1	Bevande Dranken	21
45,8	45,2	45,7	43,2	43,0	42,8	46,3	45,5	45,1	Tabacco Tabak	22
43,8	44,4	44,1	42,8	42,4	44,0	48,4	48,1	47,1	Industria tessile Textielnijverheid	23
43,7	44,9	45,3	43,9	41,0	43,8	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
43,6	44,2	43,8	43,0	42,8	44,7	.	.	.	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)				France			Italia		
		Oktober 1967	April 1968	Oktober 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968	
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont :</i>	40.0	40.9	41.2	41.9	42.1	42.7	43.6	43.4	43.5	
241}	Schuhe	39.8	40.4	41.3	43.4	43.1	44.2	43.0	42.8	43.3	
242}	Chaussures										
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	44.5	44.5	45.0	47.6	47.1	46.7	44.8	44.8	44.8	
26	Holzmöbel Meubles en bois	43.6	43.2	43.9	48.4	47.9	47.7	44.7	44.4	44.6	
27	Papier und Papp Papier, articles en papier	44.1	44.4	44.9	46.3	45.9	46.2	44.0	43.4	43.8	
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	42.2	43.3	43.6	44.0	44.1	43.6	42.0	42.0	42.0	
29	Leder Cuir	42.3	43.1	44.1	44.5	44.6	44.8	44.6	44.2	44.3	
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont :</i>	42.6	42.9	43.4	45.7	45.5	45.4	45.4	45.2	45.3	
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	41.8	42.2	43.1	46.1	46.0	45.9	45.8	45.6	45.8	
302	Kunststoff Matières plastiques	43.2	43.6	44.3	46.2	45.8	45.9	45.4	45.4	45.3	
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	43.0	43.1	42.4	42.9	42.6	43.1	44.3	43.8	44.3	
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont :</i>	43.5	43.3	43.5	44.8	44.7	44.7	44.5	44.2	44.4	
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	43.7	43.4	43.5	45.8	45.6	45.3	44.7	44.3	44.6	
32	Mineralöl Pétrole	43.8	42.8	42.8	44.6	44.2	43.7	42.9	42.4	42.9	
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont :</i>	44.9	44.6	45.4	47.0	46.4	46.6	45.2	44.8	45.1	
332	Glas Verre	42.6	41.9	43.0	45.5	45.2	45.1	44.9	44.8	45.1	
334.1	Zement Ciment	46.2	46.1	46.0	.	.	.	43.9	43.2	44.0	
34	Eisen- und Metallherzeugung Métaux ferreux et non ferreux	42.7	43.3	44.1	47.0	46.9	47.3	45.3	45.5	45.4	

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Oktober 1967	April 1968	Oktober 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968		
44.1	44.0	44.3	42.0	42.3	42.7	42.3	42.1	46.4	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	24
44.9	45.3	45.5	43.0	39.1	43.6	.	.	.	Calzature Schoenen	{241 242
46.2	46.1	45.8	45.2	45.2	44.4	49.4	45.9	46.6	Legno e sughero Hout en kurk	25
46.0	46.0	45.2	43.9	43.3	44.6	48.7	48.6	50.0	Mobili in legno Houten meubelen	26
45.4	45.8	45.7	44.1	44.2	44.6	.	.	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
45.5	46.1	45.4	42.5	41.9	41.8	44.0	45.2	44.1	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
47.2	47.5	47.2	44.5	43.8	44.4	.	.	.	Cuoio Leder	29
44.8	44.5	44.6	45.0	44.7	44.4	46.5	46.8	45.6	Gomma, materie plastiche, fibre arti- ficiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	30
45.9	46.0	45.7	45.2	45.3	44.6	.	.	.	Gomma e amianto Rubber en asbest	301
45.6	44.7	44.6	45.3	44.3	44.5	47.4	47.1	47.3	Materie plastiche Kunststof	302
43.4	43.6	43.6	44.0	43.6	43.3	.	.	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
44.9	44.9	44.5	45.3	44.9	44.5	47.4	46.0	47.7	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	31
44.6	44.5	44.4	46.3	45.6	45.2	.	.	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
43.8	44.1	43.7	40.6	41.3	40.3	—	—	—	Petrolio Aardolie	32
47.0	46.8	46.7	43.8	44.2	44.4	46.4	45.7	46.9	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	33
45.8	45.2	44.3	44.2	45.1	44.5	—	—	—	Vetro Glas	332
.	.	.	47.5	47.0	47.1	.	.	.	Cemento Cement	334.1
45.2	44.9	45.6	44.4	44.3	44.4	42.6	42.1	43.7	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Deutschland (BR)			France			Italia		
		Oktober 1967	April 1968	Oktober 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968	Septembre 1967	Aprile 1968	Septembre 1968
341 342 343	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	42,6	43,1	43,2	47,3	47,1	47,5	44,9	45,2	45,0
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	42,9	43,5	44,1	47,7	47,4	47,1	45,6	45,6	45,6
345	Gießereien Fonderies de métaux	42,6	43,7	44,7	45,9	46,0	46,7	45,6	45,5	45,3
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	42,9	43,2	44,8	47,5	47,1	47,3	44,9	45,0	44,9
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	44,8	44,2	46,5	49,6	48,8	48,9	45,0	44,7	44,9
36	Maschinenbau Machines non électriques	42,4	43,3	44,4	46,4	46,7	47,0	45,0	45,1	45,1
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	41,1	43,1	43,4	42,7	45,1	45,6	44,4	45,4	44,9
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	42,5	43,6	45,2	47,4	46,9	46,9	45,4	45,7	45,3
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	41,4	41,6	42,4	46,1	46,1	46,2	44,9	45,0	45,0
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	42,8	42,9	43,9	46,9	46,8	46,8	44,3	45,4	44,3
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau Industrie navale	46,1	46,5	47,7	48,5	47,8	47,6	45,9	45,9	45,8
383.1	Kraftwagen Automobile	42,4	42,1	43,2	46,5	46,5	46,9	43,3	45,8	44,8
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	42,2	41,5	42,4	47,1	46,5	45,6	42,9	44,0	44,2
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	41,2	41,2	42,0	45,8	45,5	45,6	44,6	44,6	44,6
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	42,8	43,0	43,8	45,7	45,5	45,8	44,7	44,7	44,7
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	44,1	44,1	44,8	50,2	49,4	49,8	44,0	42,2	43,7
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	43,0	43,1	44,0	46,7	46,2	46,6	44,6	44,3	44,6

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

TAB. 11

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Nederland			Belgique/België			Luxembourg			Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Oktober 1967	April 1968	Oktober 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968	Septembre 1967	Avril 1968	Septembre 1968		
44,6	44,4	45,0	44,4	44,6	44,8	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	(341) (342) ⁽¹⁾ (343)
47,0	46,3	46,6	45,0	43,6	43,9	.	.	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
45,6	45,4	46,7	44,0	44,1	43,6	49,0	48,6	46,6	Fonderie di metalli Gieterijen	345
45,3	45,4	45,7	43,0	43,1	43,0	49,1	47,5	49,3	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
46,2	46,4	46,5	45,2	43,5	44,0	50,3	48,7	50,9	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
44,8	44,8	45,0	43,8	44,3	43,4	46,2	49,4	46,5	Macchine non elettriche Machinebouw	36
43,2	43,4	42,9	43,8	43,8	42,8	.	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -traktoren	361
45,3	46,8	46,6	44,8	44,5	44,3	.	.	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
43,9	43,7	44,0	44,4	44,0	43,8	51,3	47,5	46,3	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
44,6	45,1	45,1	44,1	44,1	43,2	46,1	44,4	43,9	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
45,1	45,3	45,5	44,4	44,0	43,6	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
44,3	44,6	44,3	43,4	44,4	43,3	—	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	383.1
.	.	.	45,1	44,1	43,3	—	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
44,9	44,6	44,7	41,4	40,8	40,3	.	.	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
45,2	45,2	45,3	43,7	43,6	43,7	43,9	43,5	44,6	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
46,2	46,1	45,3	44,7	44,5	44,9	52,3	54,1	49,6	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
45,4	45,4	45,2	43,8	43,7	43,8	45,7	45,3	45,3	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

⁽¹⁾ Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17



**Durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter der Industrie angebotene Arbeitszeit
Ergebnisse nach Gebieten**

**Durée hebdomadaire du travail offerte par ouvrier de l'Industrie
Résultats par régions**

**Durata settimanale del lavoro offerta per operaio dell'Industria
Risultati per regione**

**Gemiddelde wekelijkse per Industrie-arbeider aangeboden arbeidsduur
Resultaten per gebied**

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Gebieten
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures et décimales

Oktober/Octobre 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig-Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	—	43.5	—	42.6
111	darunter — dont: Steinkohle Houille	—	—	—	—	42.5
12	Erzbergbau Minerais métalliques	—	—	42.1	—	52.5
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer	—	—	42.6	—	.
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	45.6	—	45.7	—	—
14	Baumaterial Matériaux de construction	58.9	—	51.4	—	50.1
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	44.0	—	44.3	—	47.5
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	55.6	—	44.9	—	42.9
20 A	Öle und Fette Corps gras	40.5	43.2	42.8	—	44.0
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	46.6	45.6	51.3	45.7	46.3
21	Getränke Boissons	42.6	43.8	44.1	42.5	43.5
22	Tabakwaren Tabac	.	40.6	40.9	—	42.4
23	Textilgewerbe Industrie textile	43.0	44.4	42.2	45.7	43.5
232	darunter — dont: Wolle Laine	42.3	—	42.6	—	44.1
233	Baumwolle Coton	.	—	41.4	—	43.4

TAB. 12

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regione
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Ottobre/Oktober 1968

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
44.9	—	—	42.3	41.4	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
—	—	—	(45.7)	41.4	—	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
42.8	—	.	44.2	—	—	Minerali metalliferi Ertswinning	12
42.8	—	.	44.2	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi Ijzererts	121
.	—	.	46.5	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
47.3	50,1	47.0	48.0	45.1	.	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
44.7	—	45.8	45.7	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
45,8	50,1	46,7	46,8	41,5	.	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
—	.	43.0	40.3	—	.	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
48.4	52.3	46.0	47.7	47.2	45.0	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
45.3	45.6	44.4	45.4	46.2	41.8	Bevande Dranken	21
39.1	44.7	39.8	41.7	41.1	40.5	Tabacco Tabak	22
43.0	42.7	42.3	42.5	40.0	42.4	Industria tessile Textielnijverheid	23
42.8	.	43.9	42.8	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
40.4	.	42.5	42.0	—	—	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Schleswig- Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	40.1	41.6	41.4	41.3	41.0
241]	Schuhe	41.4	—	41.2	—	40.9
242]	Chaussures					
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	45.5	43.7	45.8	45.5	44.6
26	Holzmöbel Meubles en bois	43.3	.	43.5	42.8	43.6
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	43.5	44.5	44.1	.	44.6
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	44.4	43.5	43.1	43.5	43.9
29	Leder Cuir	44.4	(42.5)	42.3	—	43.9
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	44.7	42.6	42.2	.	43.7
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	47.6	42.7	41.8	—	43.5
302	Kunststoff Matières plastiques	45.5	42.0	43.4	.	44.2
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	—	—	—	43.2
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	44.8	43.5	43.7	46.2	43.3
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	45.5	46.3	45.5	47.5	43.4
32	Mineralöl Pétrole	45.0	43.2	42.1	—	41.8
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	44.7	49.6	45.9	46.5	45.4
332	Glas Verre	43.6	47.2	42.2	—	43.4
3341	Zement Ciment	.	.	46.1	—	48.5
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	44.0	44.6	42.5	.	44.4

TAB. 12

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
41.6	41.5	40.8	41.4	40.5	42.8	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kled., beddegoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	24
41.0	41.5	41.3	41.5	41.6	42.3	Calzature Schoenen	{241 242
44.8	46.4	45.0	44.7	46.7	41.7	Legno e sughero Hout en kurk	25
44.3	46.4	44.1	44.0	44.2	42.4	Mobili in legno Houten meubelen	26
44.4	46.7	46.1	44.7	41.4	42.4	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
44.5	44.1	43.0	43.3	44.5	42.8	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
43.1	42.2	45.8	43.0	—	42.3	Cuoio Leder	29
43.2	45.8	44.1	43.0	47.1	44.6	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	30
42.7	47.2	44.4	42.8	47.6	43.6	Gomma e amianto Rubber en asbest	301
44.5	45.3	44.9	44.2	44.2	43.3	Materie plastiche Kunststof	302
.	—	41.2	41.3	—	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
42.9	43.8	44.3	44.3	42.5	41.6	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	31
42.3	43.9	45.3	45.5	(43.4)	—	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
47.5	.	45.9	49.7	(55.7)	.	Petrolio Aardolie	32
45.7	45.3	46.3	44.7	44.8	44.3	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	33
42.5	43.0	43.0	42.6	45.0	43.3	Vetro Glas	332
.	.	43.4	44.6	—	—	Cemento Cement	3341
43.8	45.0	45.0	43.8	42.9	43.8	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriebranche Branches d'industrie	Schleswig- Holstein	Hamburg	Niedersachsen	Bremen	Nordrhein- Westfalen
341 342 (1) 343	<i>darunter — dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	43,5	42,7	41,1	.	44,2
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	44,4	44,0	43,6	—	44,2
345	Gießereien Fonderies de métaux	44,4	48,8	44,1	.	45,0
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	45,9	45,1	44,1	45,4	45,0
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	52,0	50,3	46,8	—	46,6
36	Maschinenbau Machines non électriques	44,8	45,2	44,5	46,2	45,0
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	44,3	—	42,7
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	46,2	45,4	—	45,7
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	42,6	43,9	42,6	43,6	43,7
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	45,7	48,3	43,8	47,5	44,3
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau Industrie navale	45,9	49,8	45,4	49,4	45,1
3831	Kraftwagen Automobile	—	.	43,7	41,3	44,0
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	43,4	.	41,4	.	.
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	40,7	42,5	41,6	.	43,0
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	44,4	44,9	44,0	45,5	44,2
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	43,7	45,9	44,0	45,3	45,3
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	44,2	45,1	44,0	45,5	44,2

(1) Siehe Seite 16
Voir page 16

TAB. 12

GERMANIA (RF)
DUITSLAND (BR)

(Segue — vervolg)

Hessen	Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	Saarland	Berlin (West)	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
44,3	44,5	43,7	43,8	42,9	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{341 342 } (1) {343}
43,7	.	44,9	42,6	(53,4)	44,5	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
43,7	45,4	45,5	44,5	43,2	43,5	Fonderie di metalli Gieterijen	345
45,0	45,2	44,6	43,9	46,7	43,8	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
45,4	46,2	46,0	44,7	48,6	46,0	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
44,0	45,0	44,5	43,5	45,0	42,5	Macchine non elettriche Machinebouw	36
42,6	.	43,6	42,6	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
44,9	.	45,2	44,2	49,9	43,0	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
43,3	42,4	41,7	41,8	43,9	41,9	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
42,0	44,1	43,4	43,1	43,9	43,5	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
46,0	43,6	46,9	43,0	.	.	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
.	.	42,7	43,7	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
.	.	42,4	42,1	—	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
42,4	42,8	41,7	42,5	(48,2)	41,0	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
43,6	44,3	43,5	43,3	44,0	42,5	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
44,2	45,4	44,7	44,9	47,1	44,3	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
43,7	44,6	43,7	43,6	43,8	42,8	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

Je Arbeiter durchschnittlich wöchentlich angebotene Arbeitszeit nach Gebieten
Durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier et par régions

Einheit: Stunden mit Dezimalstellen
Unité: heures et décimales

September/Septembre 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	—	42.0	44.6	42.0	—
111	darunter — dont: Steinkohle Houille	—	42.0	44.6	42.0	—
12	Erzbergbau Minerais métalliques	42.0	41.8	42.7	42.1	36.0
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Minerai de fer	42.0	37.6	42.7	—	36.0
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	—	42.1	—	—	44.9
14	Baumaterial Matériaux de construction	45.2	45.3	45.4	45.3	45.4
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	42.1	45.4	—	43.6	42.4
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	43.1	44.2	44.7	43.8	45.0
20 A	Öle und Fette Corps gras	44.5	45.9	46.6	45.9	45.6
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	45.6	45.5	45.8	46.1	46.2
21	Getränke Boissons	45.6	44.8	45.5	44.6	45.3
22	Tabakwaren Tabac	42.0	42.0	42.0	42.0	41.8
23	Textilgewerbe Industrie textile	44.3	44.3	43.1	44.6	44.5
232	darunter — dont: Wolle Laine	44.1	44.7	46.0	44.4	45.5
233	Baumwolle Coton	44.2	43.9	36.4	45.2	45.9

Durata media settimanale del lavoro offerta per operaio e per regione
Per arbeider en per gebied gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur

Settembre/September 1968

Unità: ore e decimali
Eenheid: uren in decimalen

Toscans-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi-Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
36.0	—	—	—	42.0	Combustibili solidi Vaste brandstoffen	11
35.9	—	—	—	42.0	<i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	111
44.0	—	—	42.3	42.0	Minerali metalliferi Ertswinning	12
45.2	—	—	—	—	<i>di cui — waaronder:</i> Minerali ferrosi IJzererts	121
—	43.5	—	42.2	42.8	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
44.8	45.5	43.6	42.7	42.5	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
45.1	45.3	44.0	42.6	41.8	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
44.1	45.4	43.7	42.9	42.0	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
45.9	42.8	45.4	46.0	45.8	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
45.8	45.3	45.6	45.5	45.2	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid.	20 B
45.9	45.6	43.3	44.1	45.7	Bevande Dranken	21
42.2	42.0	42.5	42.1	42.0	Tabacco Tabak	22
44.8	44.3	44.9	44.6	44.7	Industria tessile Textielnijverheid	23
45.0	42.7	41.0	45.8	43.9	<i>di cui — waaronder:</i> Lana Wol	232
42.4	44.3	45.5	42.0	45.0	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	43.9	43.4	43.5	43.0	43.6
241]	Schuhe	42.7	42.7	41.6	42.2	44.2
242]	Chaussures					
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	45.4	45.1	44.7	44.9	44.2
26	Holzmöbel Meubles en bois	45.6	45.0	45.8	44.1	44.5
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	44.4	44.5	44.3	43.6	42.7
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	42.1	42.0	41.4	41.9	41.8
29	Leder Cuir	44.2	44.8	45.9	44.2	44.7
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	45.9	45.4	45.3	45.1	45.4
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	45.9	45.9	44.9	45.0	45.5
302	Kunststoff Matières plastiques	45.5	45.6	45.8	44.3	45.0
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	44.7	43.6	—	46.0	46.0
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	45.0	45.0	42.8	43.6	42.8
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	45.1	45.4	42.3	43.3	42.3
32	Mineralöl Pétrole	42.2	42.6	44.3	42.3	42.4
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	44.7	45.5	44.6	44.8	45.4
332	Glas Verre	45.1	45.7	45.5	44.5	45.3
3341	Zement Ciment	44.6	44.5	46.1	43.3	43.3
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	44.8	45.3	45.4	45.3	45.5

TAB. 13

ITALIA
ITALIË

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi-Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
44.2	44.1	43.6	44.0	43.4	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
43.8	40.2	43.5	44.0	44.5	Schoenen, kleding, beddegoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	241 242
44.4	45.2	41.3	44.9	44.4	Calzature Schoenen	
44.9	44.4	44.2	45.4	44.8	Legno e sughero Hout en kurk	25
44.5	43.7	44.5	43.7	43.5	Mobili in legno Houten meubelen	26
42.4	41.7	42.2	42.1	41.3	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
44.5	43.3	45.2	45.0	41.5	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
45.4	45.4	43.9	43.2	45.4	Cuoio Leder	29
45.8	46.1	45.7	45.9	45.8	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	301
45.2	44.8	44.5	44.5	42.6	Gomma e amianto Rubber en asbest	
—	43.9	42.0	42.0	—	Materie plastiche Kunststof	302
45.2	43.9	45.8	45.8	45.4	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
45.6	44.7	45.8	45.8	45.6	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	31
44.0	43.1	42.5	42.4	43.2	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	
45.8	45.3	44.9	45.0	45.1	Petrolio Aardolie	32
45.2	44.3	45.2	45.2	44.3	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	33
44.9	42.7	42.8	42.7	44.9	Vetro Glas	
45.8	45.8	45.8	45.7	44.8	Cemento Cement	3341
					Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	Piemonte e Valle d'Aosta	Lombardia	Liguria	Veneto-Friuli- Venezia-Giulia Trentino- Alto Adige	Emilia-Romagna- Marche
341	<i>darunter — dont:</i>					
342	Eisen- und Stahlindustrie	43,2	44,8	45,2	44,4	40,0
343	Sidérurgie					
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	45,1	45,8	45,9	45,6	41,1
345	Gießereien Fonderies de métaux	45,9	45,6	45,4	44,7	45,7
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	44,9	45,0	45,6	44,7	44,4
353	<i>darunter — dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	45,1	44,8	45,7	44,1	45,0
36	Maschinenbau Machines non électriques	44,5	45,4	43,9	44,6	44,8
361	<i>darunter — dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	44,7	44,6	—	43,5	44,1
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	45,8	45,4	45,9	45,0	44,9
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	45,2	44,5	45,8	45,2	43,6
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	43,8	43,5	45,6	45,2	44,5
381	<i>darunter — dont:</i> Schiffbau Industrie navale	46,0	41,4	45,9	45,6	46,0
3831	Kraftwagen Automobile	43,6	42,3	45,7	46,0	43,0
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	42,1	47,4	42,1	42,0	—
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	44,9	45,3	45,5	44,1	44,0
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	44,6	44,8	45,0	44,5	44,7
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	44,6	43,6	44,6	43,9	42,5
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	44,6	44,7	44,9	44,5	44,4

(¹). Siehe Seite 16
Voir page 16

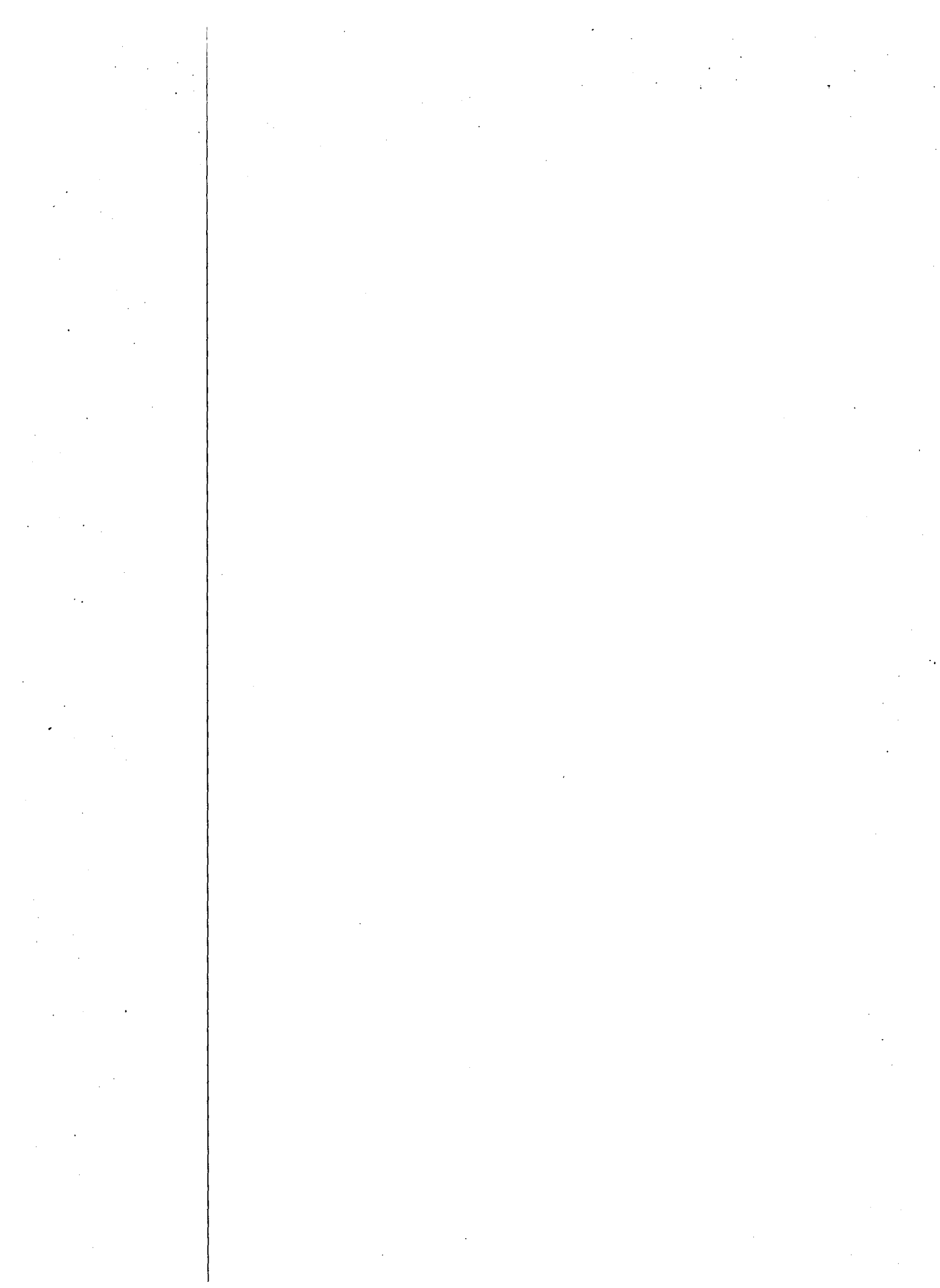
TAB. 13

ITALIA
ITALIË

(Segue — vervolg)

Toscana-Umbria	Lazio	Campania	Abruzzi-Molise- Puglia-Basilicata- Calabria	Sicilia-Sardegna	Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
46.0	45.9	46.0	45.9	46.0	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia IJzer- en staalindustrie	{341 342} (1) 343
44.6	45.9	44.2	46.0	42.3	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
45.5	45.8	45.3	43.7	45.7	Fonderie di metalli Gieterijen	345
45.1	45.5	45.3	44.4	45.5	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
45.1	45.8	44.8	42.8	45.7	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
45.8	45.5	45.2	44.4	44.6	Macchine non elettriche Machinebouw	36
45.9	46.0	45.8	45.2	44.9	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
45.8	45.2	46.0	—	—	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
44.0	45.4	45.1	45.7	46.0	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
44.9	43.1	44.0	44.9	46.1	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
46.0	44.2	45.8	42.5	47.1	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
42.0	—	43.0	—	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	3831
45.9	42.1	42.2	45.8	42.0	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
44.1	45.4	44.0	42.4	39.8	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
45.0	44.5	44.8	44.9	45.1	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
44.3	44.8	44.5	44.7	42.6	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
44.9	44.7	44.8	44.8	43.9	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17



Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse der harmonisierten Statistik über Stundenverdienste und Arbeitszeit in der Industrie für Oktober 1968

Résumé des principaux résultats des statistiques harmonisées des gains et de la durée du travail dans l'industrie pour octobre 1968

Riepilogo dei principali risultati delle statistiche armonizzate delle retribuzioni e della durata del lavoro nell'industria per l'ottobre 1968

Samenvatting van de belangrijkste gegevens van de geharmoniseerde statistiek van de verdiensten en de arbeidsduur in de industrie, voor oktober 1968

ZUSAMMENFASSUNG DER WICHTIGSTEN ERGEBNISSE

Es ist wichtig, aus den zahlreichen Tabellen die wesentlichen Merkmale der Ergebnisse der harmonisierten Erhebungen über die Stundenverdienste und die Arbeitszeit herauszustellen.

Die nachstehende Untersuchung bezieht sich für die Stundenverdienste einerseits auf die im Oktober 1968 gegenüber früheren Perioden eingetretene Entwicklung und andererseits auf einen Vergleich dieser Entwicklung mit jener der Lebenshaltungskosten. Sie enthält auch einige Überlegungen zur Spannweite und Streuung der Nominalverdienste.

Außerdem wird die Arbeitszeit der einzelnen Länder miteinander verglichen. Dagegen wäre für die Verdienste ein derartiger Niveau-Vergleich wenig sinnvoll und könnte sogar zu falschen Schlußfolgerungen führen, da der Verdienst für einen kurzen Bezugszeitraum nur einen von Land zu Land und von Industrie zu Industrie sehr unterschiedlich hohen Anteil an der Gesamtentlohnung der Arbeiter darstellt. Aus diesem Grund verzichtet auch das Statistische Amt auf die Wiedergabe dieser Verdienste in einer einheitlichen Währung.

1. Die Stundenverdienste der Arbeiter

a) Entwicklung der Nominalverdienste

Die nachstehende Tabelle unterrichtet über die seit April 1964 eingetretene Entwicklung und stellt in Indexform die in den sechs Ländern erreichte Höhe der Nominalverdienste je Stunde für April bzw. Oktober ⁽¹⁾ 1968 (Männer + Frauen; Gesamtindustrie) dar.

April 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Niederland	Belgique Belgie	Luxembourg	
April 1968	126	127	131	138	135	120	Avril 1968
Oktober 1968	131	140	129	144	138	125	Octobre 1968

⁽¹⁾ Für Frankreich die Monate März und September.

RÉSUMÉ DES PRINCIPAUX RÉSULTATS

Il importe de dégager des nombreux tableaux, les caractéristiques essentielles des résultats des enquêtes harmonisées des gains horaires et de la durée du travail.

L'analyse qui suit porte, en ce qui concerne les gains horaires, d'une part sur l'évolution intervenue en octobre 1968 par rapport aux périodes précédentes et d'autre part sur la comparaison de cette évolution avec celle du coût de la vie. Elle comporte également quelques considérations sur l'éventail et la dispersion des gains nominaux.

On comparera en outre les durées de travail entre les différents pays. Pour les gains par contre, une telle comparaison des niveaux absolus n'aurait guère de sens et risquerait même de provoquer des conclusions erronées, le gain de la courte période de référence ne représentant qu'une part très inégale de la rémunération totale des ouvriers d'un pays à l'autre et d'une industrie à l'autre. C'est la raison pour laquelle l'Office a renoncé à une conversion de ces gains en une monnaie commune.

1. Les gains horaires des ouvriers

a) Évolution des gains nominaux

Le tableau ci-après renseigne sur l'évolution intervenue depuis avril 1964 et présente, sous forme d'indices, le niveau des gains horaires nominaux dans les six pays (hommes + femmes, ensemble de l'industrie) respectivement en avril et en octobre ⁽¹⁾ 1968.

Avril 1964 = 100

⁽¹⁾ Pour la France en mars et septembre.

RIEPILOGO DEI PRINCIPALI RISULTATI

È opportuno a questo punto desumere dalle numerose tabelle i risultati essenziali delle indagini armonizzate sulle retribuzioni orarie e sulla durata del lavoro.

L'analisi che segue prende in esame l'evoluzione delle retribuzioni orarie registrata nell'ottobre 1968 rispetto ai periodi precedenti e pone a raffronto tale evoluzione con quella del costo della vita. Si espongono inoltre alcune considerazioni sul campo di variazione e sulla dispersione delle retribuzioni nominali.

Viene in seguito confrontata la durata del lavoro nei vari paesi. Per le retribuzioni, invece, un confronto fra i livelli assoluti non avrebbe significato e potrebbe anzi indurre a conclusioni errate, giacché la retribuzione per il breve periodo di riferimento qui prescelto rappresenta, nella retribuzione complessiva degli operai, una parte assai variabile da un paese all'altro e da un'industria all'altra: per questo motivo l'Istituto statistico ha rinunciato a convertire le retribuzioni in una moneta comune.

1. Le retribuzioni orarie degli operai

a) *Evoluzione delle retribuzioni nominali*

La tabella seguente riporta l'evoluzione verificatasi dall'aprile 1964, presentando in forma d'indici il livello delle retribuzioni orarie nominali nei sei paesi (uomini + donne, per l'intera industria) nei mesi di aprile e di ottobre ⁽¹⁾ 1968.

Aprile 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	
Aprile 1968	126	127	131	138	135	120	April 1968
Ottobre 1968	131	140	129	144	138	125	Oktober 1968

⁽¹⁾ Per la Francia, marzo e settembre.

SAMENVATTING VAN DE BELANGRIJKSTE UITKOMSTEN

Uit het grote aantal tabellen dient men nu de essentiële kenmerken van de uitkomsten der geharmoniseerde enquêtes naar de uurverdiensten en de arbeidsduur naar voren te brengen.

Wat de uurverdiensten betreft, heeft de onderstaande analyse betrekking op de ontwikkeling die in oktober 1968 ten opzichte van de vorige perioden kon worden waargenomen enerzijds, en op de vergelijking van deze ontwikkeling met die van de kosten van levensonderhoud anderzijds. Zij omvat eveneens enkele beschouwingen over de variatiebreedte en de spreiding van de nominale verdiensten.

Bovendien wordt de arbeidsduur tussen de verschillende landen vergeleken. Een dergelijke vergelijking voor de lonen daarentegen zou geen zin hebben en zou zelfs tot onjuiste conclusies kunnen leiden, daar de verdiensten over deze korte referentieperiode van land tot land en van industrie tot industrie slechts een zeer ongelijk deel van het totale loonbedrag der arbeiders uitmaken. Dat is dan ook de reden waarom het Bureau van een omrekening van deze verdiensten in een gemeenschappelijke munteenheid heeft afgezien.

1. De uurverdiensten van de arbeiders

a) *De ontwikkeling van de nominale verdiensten*

De hiernavolgende tabel heeft betrekking op de ontwikkeling sedert april 1964 en geeft, in de vorm van indexcijfers, het niveau aan van de nominale uurverdiensten in de zes landen (mannen + vrouwen voor de industrie in haar geheel), respectievelijk voor april en oktober 1968. ⁽¹⁾

april 1964 = 100

⁽¹⁾ Voor Frankrijk maart en september.

Man ersieht daraus, daß in der Zeit von April 1964 bis Oktober 1968 die stärkste Steigerung der Nominalverdienste (+ 44 bzw. 40 v.H.) in den Niederlanden und in Frankreich zu verzeichnen ist; hinter diesen Ländern kommen dann in abnehmender Reihenfolge Belgien (+ 38 v.H.), Deutschland (+ 31 v.H.), Italien (+ 29 v.H.) und schließlich Luxemburg (+ 25 v.H.)

Bei der Darstellung dieser Statistiken ist schon oft darauf hingewiesen worden, daß die Entwicklung der Löhne nicht überall gleichartig und regelmäßig verläuft und daß sie von Land zu Land unterschiedlich sein kann. Ein neuer Beweis dafür ist dieses Mal in der Entwicklung der Verdienste in Frankreich zu finden, die zwischen April und Oktober 1968 nach den Ereignissen der Monate Mai-Juni um 10,3 v.H. angestiegen sind und damit die seit April 1964 in anderen Ländern erreichten Steigerungsraten ein- und sogar überholt haben. In der gleichen Zeit haben sich die Nominalverdienste der deutschen, der niederländischen und der luxemburgischen Arbeiter um ungefähr 4 v.H. angehoben; in Belgien betrug die Erhöhung nur 2,5 v.H. und in Italien läßt sich sogar eine leichte rückläufige Entwicklung um ungefähr 1,4 v.H. feststellen ⁽¹⁾.

b) *Entwicklung der Realverdienste*

Aber so interessant die Entwicklung der Nominalverdienste auch sein mag, so läßt sich die Verdienstentwicklung doch am besten in Realwerten, d.h. im Vergleich mit der Entwicklung der Lebenshaltungskosten, beurteilen.

Von Oktober 1967 bis Oktober 1968 ⁽²⁾ sind die Verbraucherpreise in Frankreich um ungefähr 5 v.H., in den Niederlanden um etwas über 3,5 v.H. und in der Bundesrepublik Deutschland, in Belgien und in Luxemburg um 2 bis 3 v.H. angestiegen, während die Preissteigerung in Italien noch unter 1 v.H. lag.

⁽¹⁾ In diesem Zusammenhang muß darauf hingewiesen werden, daß die Entwicklung des durchschnittlichen Stundenverdienstes von strukturellen und saisonalen Faktoren beeinflusst sein kann. Dies ist besonders in Italien der Fall, wo die allgemeinen Durchschnitte einer Selbstgewichtung auf Grund des Gesamtumfangs der tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden der Arbeiter unterliegen (vgl. Seite 18).

⁽²⁾ Für Frankreich von September 1967 bis September 1968.

On constate que pour la période d'avril 1964 à octobre 1968, c'est aux Pays-Bas et en France qu'est enregistrée l'augmentation des gains nominaux la plus forte (respectivement + 44 % et + 40 %); ces pays sont suivis dans l'ordre par la Belgique (+ 38 %), l'Allemagne (+ 31 %), l'Italie (+ 29 %) et enfin le Luxembourg (+ 25 %).

Il a été fréquemment insisté, lors de la présentation de ces statistiques sur le fait que la progression des salaires ne se poursuivait pas partout de façon égale et régulière, et qu'à court terme, l'évolution pouvait être fort différente d'un pays à l'autre. Une nouvelle preuve en est cette fois fournie par l'évolution des gains en France qui, à la suite des événements des mois de mai-juin 1968, se sont accrus, d'avril à octobre 1968 de 10,3 % rattrapant ainsi et dépassant même les pourcentages d'augmentation enregistrée dans d'autres pays depuis avril 1964. Durant la même période, les gains nominaux des ouvriers allemands, néerlandais et luxembourgeois ont progressé d'environ 4 %; en Belgique, l'augmentation n'a été que de 2,5 %, et en Italie, on constate même une légère régression de l'ordre de 1,4 % ⁽¹⁾.

b) *Évolution des gains réels*

Mais aussi intéressante que soit l'évolution des gains nominaux, c'est en termes réels, c'est-à-dire par comparaison avec l'évolution du coût de la vie, que l'on peut le mieux apprécier l'évolution des gains.

D'octobre 1967 à octobre 1968 ⁽²⁾ les prix à la consommation ont augmenté d'environ 5 % en France, d'un peu plus de 3,5 % aux Pays-Bas, de 2 à 3 % en Allemagne, en Belgique et au Luxembourg, alors qu'en Italie l'accroissement a été inférieur à 1 %.

⁽¹⁾ Il faut rappeler à cet égard que l'évolution du gain horaire moyen peut être influencée par des facteurs structurels et saisonniers. C'est en particulier le cas pour l'Italie où les moyennes générales sont autopondérées sur la base du volume global des heures effectivement prestées par les ouvriers. (Voir page 18).

⁽²⁾ De septembre 1967 à septembre 1968 pour la France.

Si constata così che tra l'aprile 1964 e l'ottobre 1968 il maggior aumento delle retribuzioni nominali è stato registrato nei Paesi Bassi e in Francia (rispettivamente + 44 % e + 40 %), seguiti nell'ordine dal Belgio (+ 38 %), dalla Germania (+ 31 %), dall'Italia (+ 29 %) e in ultimo dal Lussemburgo (+ 25 %).

Presentando le statistiche dei salari, si è spesso insistito sulle differenze e sull'irregolarità del ritmo d'incremento salariale, per cui l'evoluzione a breve termine può risultare molto diversa da un paese all'altro. Questo fenomeno è nuovamente confermato dall'andamento dei salari in Francia: in seguito agli eventi di maggio-giugno 1968, i salari sono saliti, tra l'aprile e l'ottobre 1968, del 10,3 %, recuperando e anzi superando le percentuali d'aumento registrate in altri paesi rispetto all'aprile 1964. Nello stesso periodo, le retribuzioni nominali degli operai tedeschi, olandesi e lussemburghesi sono aumentati del 4 % circa, mentre in Belgio l'aumento è stato solo del 2,5 % e per l'Italia si constata anzi una lieve flessione dell'1,4 % circa ⁽¹⁾.

b) *Evoluzione delle retribuzioni reali*

Pur senza negare l'interesse dell'evoluzione delle retribuzioni nominali, il miglior modo di valutare l'andamento dei salari consiste nel considerarli in termini reali, ossia nel confrontarli con l'evoluzione del costo della vita.

Dall'ottobre 1967 all'ottobre 1968 ⁽²⁾ i prezzi al consumo sono aumentati del 5 % circa in Francia, di poco oltre il 3,5 % nei Paesi Bassi, dal 2 % al 3 % in Germania, in Belgio e in Lussemburgo, mentre in Italia l'aumento è stato inferiore all'1 %.

⁽¹⁾ In proposito va tenuto presente che fattori strutturali e stagionali possono incidere sull'evoluzione della retribuzione oraria media: è questo il caso — in particolare — dell'Italia, dove le medie generali sono autoponderate in base al volume totale delle ore di lavoro effettivamente prestate dagli operai. (Cfr. pag. 19).

⁽²⁾ Per la Francia, dal settembre 1967 al settembre 1968.

Zoals kan worden vastgesteld, zijn de nominale verdiensten tijdens de periode april 1964 - oktober 1968 het sterkst toegenomen in Nederland en in Frankrijk (respectievelijk + 44 % en + 40 %), gevolgd door België (+ 38 %), Duitsland (+ 31 %), Italië (+ 29 %), en ten slotte Luxemburg (+ 25 %).

Bij deze statistieken is er herhaaldelijk op gewezen dat de stijging van de lonen niet overal even gelijkmatig en geregeld verloopt en dat de ontwikkeling op korte termijn van land tot land grote verschillen kan vertonen. Dit wordt thans nogmaals bewezen door de ontwikkeling in Frankrijk, waar de verdiensten, ten gevolge van de gebeurtenissen in mei - juni 1968, van april tot oktober 1968 met 10,3 % zijn toegenomen, zodat de stijgingspercentages die in andere landen ten opzichte van april 1964 werden waargenomen benaderd of zelfs overschreden werden. Tijdens dezelfde periode zijn de nominale verdiensten van de Duitse, Nederlandse en Luxemburgse arbeiders met ongeveer 4 % gestegen: in België bedroeg de stijging slechts 2,5 %, terwijl in Italië zelfs een lichte achteruitgang met ongeveer 1,4 % wordt vastgesteld ⁽¹⁾.

b) *De ontwikkeling van de reële verdiensten*

Hoe belangwekkend de evolutie van de nominale verdiensten ook is, toch kan de ontwikkeling het best worden beoordeeld in reële waarden, d.w.z. door vergelijking met de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud.

Van oktober 1967 tot oktober 1968 ⁽²⁾ zijn de verbruikersprijzen gestegen met ongeveer 5 % in Frankrijk, iets meer dan 3,5 % in Nederland, 2 tot 3 % in Duitsland, België en Luxemburg, en met minder dan 1 % in Italië.

⁽¹⁾ In dit verband zij eraan herinnerd dat de ontwikkeling van de gemiddelde uurverdiensten door structurele en seizoenfactoren kan worden beïnvloed. Dit is in het bijzonder het geval voor Italië, waar de algemene gemiddelden automatisch worden gewogen op basis van het totale aantal door de arbeiders werkelijk gewerkte uren (zie bladzijde 19).

⁽²⁾ van september 1967 tot september 1968 voor Frankrijk.

Unter Berücksichtigung dieser Entwicklung zeigt die nachstehende Tabelle das Niveau der Realverdienste für Oktober 1967, April und Oktober 1968 auf Basis April 1964 = 100 für alle Industriearbeiter zusammen (Männer + Frauen) ⁽¹⁾.

April 1964 = 100

Avril 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Niederland ⁽²⁾	Belgique Belgie	Luxembourg	
Oktober 1967	114	112	110	114	115	102	Octobre 1967
April 1968	114	112	115	117	117	106	Avril 1968
Oktober 1968	118	122	113	120	118	110	Octobre 1968

Für Frankreich stellt man danach also die stärkste Erhöhung der Realverdienste fest. Aber diese französische Spitzenposition ist im wesentlichen das Ergebnis der jüngsten Entwicklung auf Grund der Grenelle-Verträge, denn vor dieser Periode war es, wenn man einmal von Luxemburg absieht, gerade Frankreich, das die geringste Reallohnsteigerung aufwies.

c) Streuung der Verdienste

Die Spannweite der Verdienste kann einen ersten Hinweis auf ihre Streuung vermitteln. Das folgende Schaubild stellt für jedes Land die Höchst- und Mindestverdienste (Männer + Frauen) in absoluten Werten und in v.H. gegenüber dem Durchschnittswert dar ⁽³⁾.

Es zeigt sich, daß die Spannweite der Verdienste in Italien und in Luxemburg viel größer ist als in den übrigen Ländern. In Deutschland ist sie demgegenüber deutlich geringer als überall sonstwo.

Die nachstehende Tabelle, die für die Männer einerseits und für die Frauen andererseits den Variationskoeffizienten der Durchschnittsverdienste der einzelnen Industrien ⁽⁴⁾ liefert, bestätigt und präzisiert dazu die jeweiligen Situationen der Länder.

⁽¹⁾ Die Angaben der Tabelle beziehen sich für Frankreich auf die Situation im September 1967, im März und September 1968.

⁽²⁾ Diese Zahlen unterscheiden sich von den früher veröffentlichten Angaben, da inzwischen die Berechnung des Index der Verbraucherpreise auf einer neuen Basis erfolgt.

⁽³⁾ Einfaches arithmetisches Mittel der Durchschnittsverdienste in jeder Industrie = 100.

⁽⁴⁾ Berechnet auf Grund der Ergebnisse für die Industriezweige zu zwei Stellen der NICE.

Compte tenu de cette évolution, le tableau ci-après indique, sur la base avril 1964 = 100, pour l'ensemble des ouvriers de l'industrie (hommes + femmes) les niveaux des gains réels en octobre 1967, avril et octobre 1968 ⁽¹⁾.

C'est donc en France que l'augmentation des gains réels a été la plus forte. Mais, cette position en flèche de la France résulte essentiellement d'une évolution récente résultant des accords de Grenelle — car, avant cette période, si l'on excepte le Luxembourg, c'est en France que, jusqu'alors, les gains réels avaient le moins augmenté.

c) Dispersion des gains

L'éventail des gains peut donner une première idée de leur dispersion. Le graphique qui suit situe, pour chaque pays, les gains extrêmes (hommes + femmes) en valeur absolue et en indice par rapport à la moyenne ⁽³⁾.

L'éventail des gains apparaît ainsi beaucoup plus ouvert en Italie et au Luxembourg que dans les autres pays. Il est, par contre, nettement plus resserré en Allemagne que partout ailleurs.

Le tableau suivant qui donne, pour les hommes, d'une part, et pour les femmes d'autre part, le coefficient de variation des gains moyens des diverses industries ⁽⁴⁾ confirme et précise les situations respectives dans les pays, à cet égard.

⁽¹⁾ Les données du tableau relatif à la France se réfèrent à la situation existant en septembre 1967 et en mars et septembre 1968.

⁽²⁾ Ces chiffres diffèrent de ceux publiés précédemment en raison du fait qu'ils tiennent compte des nouvelles bases de calcul pour les indices des prix à la consommation.

⁽³⁾ Moyenne arithmétique simple des gains moyens dans chaque industrie = 100.

⁽⁴⁾ Calculé sur la base des résultats par position à deux chiffres de la NICE.

Tenuto conto dell'evoluzione dei prezzi al consumo, la tabella seguente esprime in indici (base: aprile 1964 = 100) il livello delle retribuzioni reali nell'ottobre del 1967, nell'aprile e nell'ottobre del 1968 ⁽¹⁾, per l'insieme degli operai dell'industria (uomini + donne).

Aprile 1964 = 100

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland ⁽²⁾	Belgique België	Luxembourg	
Ottobre 1967	114	112	110	114	115	102	Oktober 1967
Aprile 1968	114	112	115	117	117	106	April 1968
Ottobre 1968	118	122	113	120	118	110	Oktober 1968

April 1964 = 100

Rekening houdend met deze ontwikkeling, geeft onderstaande tabel, op basis van april 1964 = 100, voor alle industriearbeiders (mannen + vrouwen) de hoogte aan van de reële verdiensten in oktober 1967 en april en oktober 1968 ⁽¹⁾.

Il maggior aumento delle retribuzioni reali si è quindi registrato in Francia. Tuttavia la posizione di punta della Francia è dovuta essenzialmente ad una evoluzione recente, e precisamente ai cosiddetti accordi di Grenelle; prima di allora in Francia i salari in termini reali erano aumentati meno che negli altri paesi (Lussemburgo escluso).

c) *Dispersione delle retribuzioni*

Il campo di variazione delle retribuzioni può dare una prima idea della loro dispersione. Il grafico seguente indica per ogni paese i limiti estremi delle retribuzioni (uomini + donne), in valori assoluti e in indici rispetto alla media ⁽³⁾.

Il campo di variazione delle retribuzioni appare assai più aperto in Italia e in Lussemburgo che negli altri paesi. Esso è per contro assai più stretto in Germania.

La tabella seguente, che indica separatamente per la manodopera maschile e femminile il coefficiente di variazione delle retribuzioni medie nelle varie industrie ⁽⁴⁾, conferma e precisa le situazioni rispettive dei vari paesi.

⁽¹⁾ Per la Francia i dati si riferiscono alla situazione del settembre 1967 e dei mesi di marzo e settembre 1968.

⁽²⁾ Questi dati differiscono da quelli pubblicati precedentemente poiché tengono conto delle nuove basi di calcolo degli indici dei prezzi al consumo.

⁽³⁾ Media aritmetica semplice delle retribuzioni medie in ciascuna industria = 100. -

⁽⁴⁾ Calcolato sulla base dei risultati relativi alle posizioni a due cifre della NICE.

De reële verdiensten zijn dus het sterkst gestegen in Frankrijk. De opmerkelijke positie die dit land aldus inneemt, is echter in hoofdzaak het gevolg van de recente ontwikkeling na de overeenkomsten van Grenelle: vóór deze periode immers waren de reële verdiensten, indien men Luxemburg buiten beschouwing laat, juist in Frankrijk het minst sterk toegenomen.

c) *Spreiding van de verdiensten*

De variatiebreedte van de verdiensten kan een eerste indruk geven van hun spreiding. In de onderstaande grafiek zijn voor ieder land de hoogste en de laagste verdiensten (mannen + vrouwen) aangeduid in absolute waarden en in indexcijfers ten opzichte van het gemiddelde ⁽³⁾.

De variatiebreedte van de verdiensten lijkt in Italië en Luxemburg veel groter dan in de overige landen. In Duitsland daarentegen is zij veel beperkter dan in enig ander land.

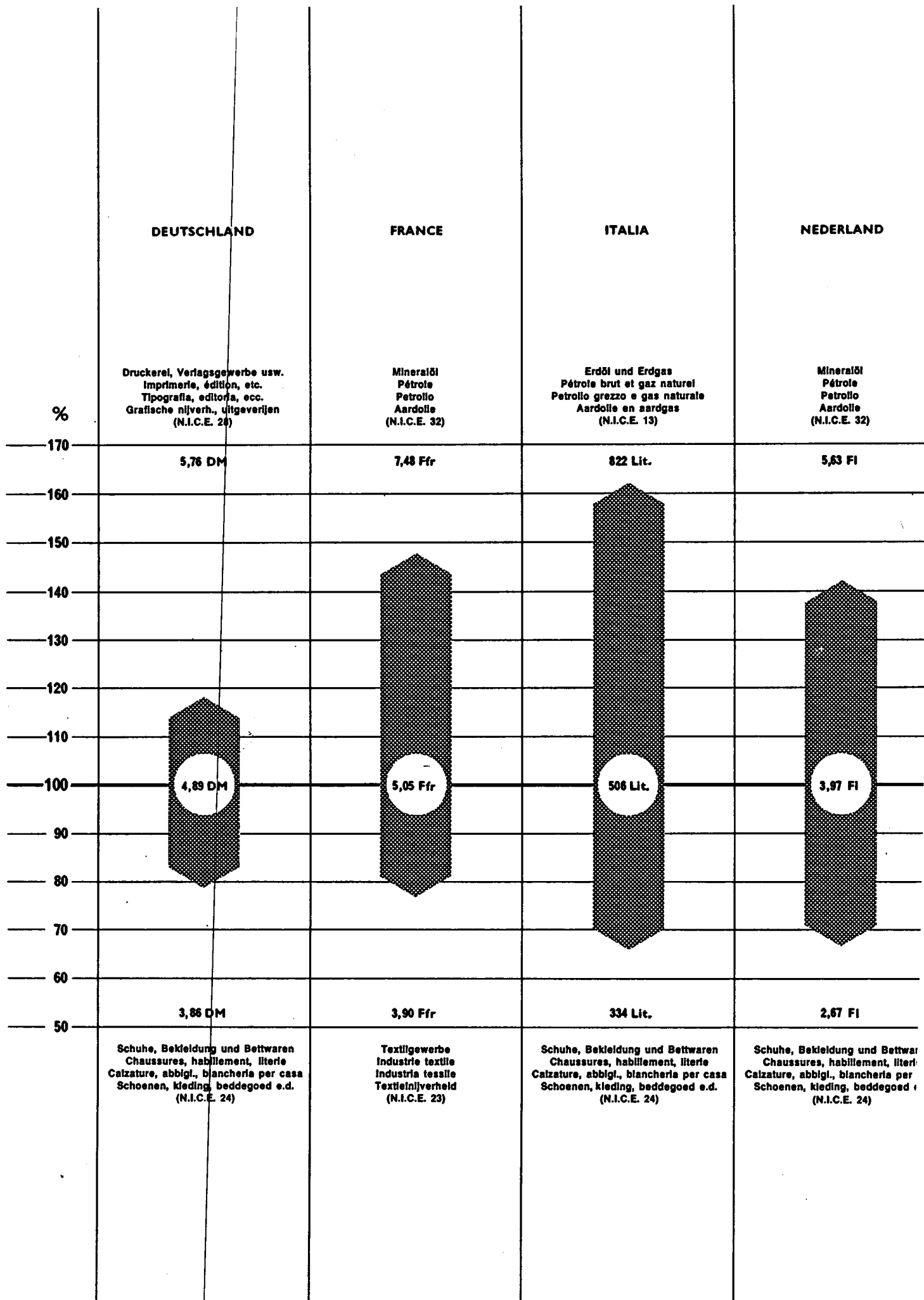
De onderstaande tabel, waarin enerzijds voor mannen en anderzijds voor vrouwen de variatiecoëfficiënt van de gemiddelde verdiensten in de diverse industrietakken ⁽⁴⁾ wordt opgegeven, geeft een nauwkeuriger beeld van de toestand op dit gebied in de verschillende landen.

⁽¹⁾ In deze tabel hebben de gegevens voor Frankrijk betrekking op de toestand in september 1967 en maart en september 1968

⁽²⁾ Deze cijfers verschillen van deze die vroeger gepubliceerd werden ingevolge het feit dat ze rekening houden met de nieuwe berekeningsmethoden van de prijsindexcijfers van de gezinsconsumptie.

⁽³⁾ Gewoon rekenkundig gemiddelde van de gemiddelde verdiensten in iedere industrietak = 100.

⁽⁴⁾ Berekend op basis van de uitkomsten van de bedrijfstakken gecodeerd in de NICE met 2 cijfers.



BELGIQUE-BELGIË

LUXEMBOURG

Mineralöl
Pétrole
Petrolio
Aardolie
(N.I.C.E. 32)

Erzbergbau
Minerals métalliques
Minerali metalliferi
Ertswinning
(N.I.C.E. 12)

88,22 Fb

89,90 Fibg

Spannweite der Verdienste
Stand: Oktober 1968

Eventail des gains
Situation en octobre 1968

Campo di variazione delle retribuzioni
Situazione nell'ottobre 1968

Variatiebreedte van de verdiensten
Stand in oktober 1968

55,93 Fb

56,84 Fibg

39,90 Fb

32,48 Fibg

Schuhe, Bekleidung und Bettwaren
chaussures, habillement, literie
calzature, abbigl., biancheria per casa
schoenen, kleding, beddegoed e.d.
(N.I.C.E. 24)

Schuhe, Bekleidung und Bettwaren
Chaussures, habillement, literie
Calzature, abbigl., biancheria per casa
Schoenen, kleding, beddegoed e.d.
(N.I.C.E. 24)

Variationskoeffizient der Verdienste in v.H. des Durchschnittsverdienstes
Coefficient de variation des gains. exprimés en % du gain moyen

	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		
	M/H	F	M/H	F	M/H	F	M/H	F	M/H	F	M/H	F	
April 1964	7,2	7,0	17,6	9,4	19,8	14,4	10,6	8,2	14,8	7,6	18,5	17,4	Avril 1964
Oktober 1967	7,4	8,2	17,5	10,3	23,3	18,0	12,4	7,4	14,8	7,0	16,0	21,6	Octobre 1967
April 1968	8,2	8,2	17,8	10,5	22,6	12,4	12,8	6,8	14,5	7,5	19,4	24,2	Avril 1968
Oktober 1968	7,5	8,2	17,0	8,7	24,3	21,0	12,3	6,8	14,3	7,8	20,5	22,1	Octobre 1968

Ganz allgemein läßt sich feststellen, daß die Streuung der Frauenverdienste geringer ist als die der Männerlöhne, mit Ausnahme Deutschlands, wo sie ungefähr die gleiche Größenordnung erreicht, und Luxemburgs, wo sie größer ist.

Betrachtet man die seit April 1964 erfolgte Entwicklung, dann stellt man fest, daß die Streuung in Deutschland, Italien und den Niederlanden (nur Männerverdienste) und in Luxemburg sich tendenziell vergrößert. Dagegen erscheint in den Niederlanden, Frankreich und Belgien die allgemeine Verdienststreuung verhältnismäßig gleichbleibend. Die unregelmäßige Entwicklung der Streuung der Frauenlöhne in Italien ist wahrscheinlich auf den Einfluß bestimmter Saisonindustrien, wie beispielsweise die Tabakverarbeitung, zurückzuführen.

2. Die wöchentlich angebotene Arbeitszeit

Die harmonisierte Statistik der angebotenen Arbeitszeit gibt einen Überblick über deren Entwicklung auf Grund wirtschaftlicher und sozialer Einflüsse in den Ländern der EWG.

Der vergleichenden Betrachtung der Arbeitszeitentwicklung in den einzelnen Ländern und den verschiedenen Industriezweigen ist vorzuschicken, daß die ausgewiesenen Ergebnisse, bei denen die Zeiten für Abwesenheiten aus persönlichen Gründen ausgeschaltet wurden, nicht nur von der Wirtschafts- und Sozialpolitik des jeweiligen Landes beeinflußt sind, sondern auch in besonders starkem Maße wirtschaftlichen und sozialen Sachverhalten und Tatbeständen und deren strukturellen sowie konjunkturellen Auswirkungen unterworfen sind.

D'une façon générale, on constate que la dispersion des gains des femmes est moindre que celle des hommes sauf en Allemagne où elle est sensiblement du même ordre et au Luxembourg où elle est plus élevée.

Lorsque l'on considère l'évolution intervenue depuis avril 1964, on relève que la dispersion tend à s'accroître en Allemagne, en Italie, aux Pays-Bas (uniquement gain des hommes) et au Luxembourg; par contre aux Pays-Bas, en France et en Belgique, la dispersion générale des gains apparaît comme relativement stable. L'évolution irrégulière de la dispersion des gains des femmes en Italie est vraisemblablement imputable à l'influence de certaines industries saisonnières comme par exemple le tabac.

2. Durée hebdomadaire du travail offerte

La statistique harmonisée de la durée du travail offerte donne un aperçu de l'évolution de cette durée en fonction de facteurs économiques et sociaux dans les pays de la C.E.E.

Avant de procéder à un examen comparatif de l'évolution de la durée du travail dans les divers pays et les diverses branches de l'industrie, il convient de préciser que les résultats indiqués, dans lesquels il a été fait abstraction des temps d'absence pour raisons personnelles, ne sont pas seulement influencés par la politique économique et sociale du pays considéré, mais qu'ils dépendent aussi tout particulièrement de données et de faits d'ordre économique et social et de leurs effets tant structurels que conjoncturels.

Coefficiente di variazione delle retribuzioni, espresso in % della retribuzione media
Variatiecoëfficiënt van de verdiensten, uitgedrukt in % van de gemiddelde verdiensten

	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		
	U/M	D/V	U/M	D/V	U/M	D/V	U/M	D/V	U/M	D/V	U/M	D/V	
Aprile 1964	7,2	7,0	17,6	9,4	19,8	14,4	10,6	8,2	14,8	7,6	18,5	17,4	April 1964
Ottobre 1967	7,4	8,2	17,5	10,3	23,3	18,0	12,4	7,4	14,8	7,0	16,0	21,6	Oktober 1967
Aprile 1968	8,2	8,2	17,8	10,5	22,6	12,4	12,8	6,8	14,5	7,5	19,4	24,2	April 1968
Ottobre 1968	7,5	8,2	17,0	8,7	24,3	21,0	12,3	6,8	14,3	7,8	20,5	22,1	Oktober 1968

Si constata che la dispersione delle retribuzioni è generalmente minore per la manodopera femminile, salvo in Germania ove essa risulta praticamente identica a quella degli uomini, e in Lussemburgo dove è più elevata.

Considerando l'evoluzione dall'aprile 1964 in poi, si constata che la dispersione delle retribuzioni tende ad aumentare in Germania, in Italia, nei Paesi Bassi (solo per la manodopera maschile) e nel Lussemburgo; invece nei Paesi Bassi, in Francia e in Belgio la dispersione generale delle retribuzioni appare relativamente stabile. In Italia l'evoluzione irregolare della dispersione delle retribuzioni delle donne è probabilmente dovuta all'influenza di talune industrie stagionali come quella del tabacco.

2. La durata settimanale del lavoro offerta

La statistica armonizzata della durata del lavoro offerta fornisce un quadro dell'evoluzione che la durata del lavoro ha avuto nei paesi della C.E.E. sotto l'influsso di fattori economici e sociali.

All'esame comparativo dell'evoluzione della durata del lavoro nei singoli paesi e nei vari rami dell'industria va premesso che i risultati riportati, dai quali si sono esclusi i tempi relativi ad assenze per motivi personali, non solo sono influenzati dalla politica economica e sociale dei paesi considerati, ma sono anche particolarmente soggetti a stati e a circostanze di ordine economico e sociale e alle loro ripercussioni sia strutturali che congiunturali.

Over het algemeen kan worden vastgesteld dat de spreiding van de verdiensten voor vrouwen geringer is dan voor mannen, behalve in Duitsland waar zij nagenoeg even groot, en voor Luxemburg waar zij zelfs groter is.

Indien men de ontwikkeling sedert april 1964 beschouwt, merkt men op dat de spreiding van de verdiensten in Duitsland, Italië, Nederland (alleen de verdiensten van de mannen) en Luxemburg over het algemeen een stijgende tendens vertoont; in Nederland, Frankrijk en België, blijkt de algemene spreiding der verdiensten relatief stabiel. De onregelmatige ontwikkeling van de spreiding der verdiensten voor vrouwen in Italië is vermoedelijk toe te schrijven aan de invloed van bepaalde seizoenwerkzaamheden, zoals bij voorbeeld in de tabaksector.

2. De wekelijks aangeboden arbeidsduur

De geharmoniseerde statistiek van de aan de arbeiders aangeboden arbeidsduur geeft een overzicht van de ontwikkeling van deze arbeidsduur op grond van economische en sociale invloeden in de E.E.G.-landen.

Bij een vergelijkende beschouwing van de ontwikkeling van de arbeidsduur in de respectieve landen en in de verschillende industrietakken moet voorop worden gesteld dat de verkregen resultaten, waarbij afwezigheidstijden om persoonlijke redenen buiten beschouwing bleven, niet alleen worden beïnvloed door de economische en de sociale politiek van het land in kwestie, maar ook in zeer sterke mate worden bepaald door economische en sociale feiten en omstandigheden en de gevolgen daarvan, zowel voor de structuur als voor de conjunctuur.

a) Die Entwicklung der Arbeitszeit insgesamt

Die angebotene Arbeitszeit in der Industrie insgesamt (NICE 1-4), Stand Oktober 1968, beträgt durchschnittlich 44,9 Stunden und läßt für die Länder der Europäischen Gemeinschaften gegenüber April 1968 einen Anstieg um durchschnittlich 1,4 % erkennen; sie erreicht damit fast den Stand von Oktober 1967. Für die verarbeitende Industrie (NICE 2/3) ist, verglichen mit den entsprechenden Ergebnissen von April 1968, eine Steigerung von durchschnittlich 1,1 % festzustellen, die Arbeitszeit im Baugewerbe (NICE 4) ist gegenüber April 1968 um 1,0 % gestiegen.

b) Vergleich der Länder untereinander

In Deutschland, Frankreich, Italien und Belgien erhöhte sich die angebotene Arbeitszeit für die Gesamtindustrie, bezogen auf den Stand vom April 1968; sie erreicht damit wieder den Stand von Oktober 1967. In Deutschland beträgt die Steigerung sogar 2 %, während in den Niederlanden ein Rückgang von 0,4 % festzustellen ist. Das Angebot in Luxemburg bleibt auf dem Stand vom April 1968, verringerte sich aber gegenüber Oktober 1967 um 0,9 %. Nach wie vor bietet Frankreich mit 46,4 Stunden die höchste Arbeitszeit an; Luxemburg und die Niederlande folgen mit 45,3 bzw. 45,2; Italien und Deutschland stehen mit 44,6 und 44,0 an vierter und fünfter Stelle vor Belgien, dessen Industrie mit 43,8 Stunden das niedrigste Arbeitszeitangebot hat und somit von Frankreich um 6,4 % übertroffen wird.

Auch in der verarbeitenden Industrie steht Frankreich mit 45,8 Stunden an der Spitze und übertrifft um 4,8 % das niedrigste Angebot Belgiens.

Im Baugewerbe, wo wiederum Frankreich an erster Position liegt, beträgt die Differenz zum geringsten Angebot Italiens sogar 14,0 %.

Insgesamt lassen die Tabellen der einzelnen Länder- und Branchenangaben je nach Tarifvertrag und vor allem wohl auch nach Konjunkturlage spürbare Unterschiede erkennen. So werden z. B. im Textilgewerbe und in der Baumwollindustrie besonders

a) Évolution globale de la durée du travail

Au total, la durée du travail offerte dans l'industrie (NICE 1-4), situation en octobre 1968, est en moyenne de 44,9 heures, ce qui correspond, pour les pays des Communautés européennes, à une augmentation moyenne de 1,4 % par rapport au mois d'avril 1968; elle atteint ainsi presque le niveau d'octobre 1967. Pour l'industrie manufacturière (NICE 2/3), on constate, par rapport aux résultats correspondants d'avril 1968, un accroissement moyen de 1,1 %; dans le bâtiment (NICE 4), la durée du travail s'est allongée de 1,0 % par rapport au mois d'avril 1968.

b) Comparaison entre les divers pays

En Allemagne, en France, en Italie et en Belgique, la durée du travail offerte pour l'ensemble de l'industrie a augmenté par rapport au niveau d'avril 1968; elle est ainsi revenue au niveau d'octobre 1967. En Allemagne, l'augmentation est même de 2 %, alors qu'aux Pays-Bas on constate une diminution de 0,4 %. Au Luxembourg, l'offre reste au niveau d'avril 1968, mais elle a diminué de 0,9 % par rapport à octobre 1967. Avec 46,4 heures, la France continue d'avoir la durée du travail la plus longue; viennent ensuite le Luxembourg et les Pays-Bas avec 45,3 et 45,2 heures; l'Italie et l'Allemagne occupent le 4^e et le 5^e rang avec 44,6 et 44,0 heures, devant la Belgique dont l'industrie, avec 43,8 heures, présente l'offre d'heures de travail la plus faible et est par conséquent dépassée de 6,4 % par la France.

Dans l'industrie manufacturière également, la France vient en tête avec 45,8 heures et dépasse de 4,8 % l'offre la plus faible, qui est celle de la Belgique.

Dans le bâtiment, où la France est encore en première position, la différence par rapport à l'offre la plus faible, représentée par l'Italie, est même de 14,0 %.

Dans l'ensemble, les tableaux où figurent les chiffres par pays et par branches permettent de discerner des écarts sensibles, suivant les conventions collectives et surtout, probablement, en fonction de la conjoncture. C'est ainsi, par exemple, que dans le

a) *Evoluzione generale della durata del lavoro*

Nell'ottobre 1968 la durata del lavoro offerta nell'industria, in complesso (NICE 1-4) risulta in media di 44,9 ore, e presenta per i paesi delle Comunità europee un aumento medio dell'1,4 % in confronto all'aprile dello stesso anno, raggiungendo quasi il livello dell'ottobre 1967. Per l'industria manifatturiera (NICE 2/3) si osserva, in confronto ai risultati corrispondenti dell'aprile 1968, un aumento medio dell'1,1 %, mentre nell'industria edilizia (NICE 4) l'aumento della durata del lavoro, sempre in confronto all'aprile 1968, risulta dell'1,0 %.

b) *Raffronto fra i paesi*

In Germania, Francia, Italia e Belgio la durata del lavoro offerta risulta aumentata per l'industria in generale, in rapporto alla situazione dell'aprile 1968, e ritorna con ciò al livello dell'ottobre 1967. In Germania l'aumento arriva addirittura al 2 %, mentre nei Paesi Bassi si osserva una riduzione dello 0,4 %. Nel Lussemburgo l'offerta rimane al livello dell'aprile 1968, ma in confronto all'ottobre 1967 è diminuita dello 0,9 %. Come in precedenza, la maggior durata del lavoro è offerta dalla Francia, con 46,4 ore; seguono il Lussemburgo e i Paesi Bassi rispettivamente con 45,3 e 45,2; l'Italia e la Germania, con 44,6 e 44,0, occupano il quarto e quinto posto, davanti al Belgio, la cui industria, con 43,8 ore, presenta l'offerta di durata del lavoro più bassa ed è pertanto superata dalla Francia del 6,4 %.

La Francia è in testa anche nell'industria manifatturiera, con 45,8 ore, e oltrepassa del 4,8 % l'offerta del Belgio, che è la più bassa.

Nell'industria edilizia, nella quale la Francia è ancora una volta al primo posto, la differenza rispetto all'offerta più bassa, quella dell'Italia, arriva addirittura al 14,0 %.

Nell'insieme le tabelle dei dati per paesi e per settori fanno apparire differenze apprezzabili a seconda dei contratti collettivi in vigore e soprattutto, come è naturale, anche a seconda della situazione congiunturale. Così ad esempio nell'industria tessile

a) *De ontwikkeling van de arbeidsduur in de gezamenlijke industrie*

De aangeboden arbeidsduur in de gezamenlijke industrie (N.I.C.E. 1-4), bedroeg in oktober 1968 gemiddeld 44,9 uur en vertoont voor de landen van de Europese Gemeenschappen vergeleken met april 1968 een stijging van gemiddeld 1,4 %; daarmee is het niveau van oktober 1967 bijna bereikt. Voor de be- en verwerkende nijverheid (N.I.C.E. 2/3) kan, vergeleken met de overeenkomstige resultaten van april 1968, een stijgingspercentage van gemiddeld 1,1 worden vastgesteld, terwijl de arbeidsduur in de bouwnijverheid (N.I.C.E. 4) vergeleken met april 1968 met 1,0 % is gestegen.

b) *Vergelijking tussen de verschillende landen*

In Duitsland, Frankrijk, Italië en België is de aangeboden arbeidsduur voor de gezamenlijke industrie, uitgaande van het niveau van april 1968, weer gestegen tot het niveau dat reeds in oktober 1967 was bereikt. In Duitsland bedraagt het stijgingspercentage zelfs 2, terwijl in Nederland een daling van 0,4 % kan worden geconstateerd. Het aanbod in Luxemburg handhaaft zich op het niveau van april 1968, maar vertoont, vergeleken met oktober 1967 een daling van 0,9 %. Evenals vroeger is het aanbod van arbeidstijd ook thans weer het hoogst in Frankrijk met 46,4 uur; daarna volgen Luxemburg en Nederland met 45,3 resp. 45,2; Italië en Duitsland komen met 44,6 en 44,0 op de vierde en de vijfde plaats, vóór België, waar de door de industrie aangeboden arbeidsduur van 43,8 uur het laagst is, zodat het Franse aanbod 6,4 % groter is dan het Belgische.

Ook in de be- en verwerkende nijverheid staat Frankrijk met 45,8 uur aan de top. Het aanbod van dit land is 4,8 % groter dan het laagste aanbod, nl. dat van België.

In de bouwnijverheid, waar Frankrijk wederom de eerste plaats inneemt, bedraagt het verschil met het kleinste aanbod van Italië zelfs 14,0 %.

Over het geheel genomen vertonen de tabellen, die de gegevens voor de respectieve landen en bedrijfstakken bevatten, duidelijk waarneembare verschillen onder invloed van de collectieve arbeids-overeenkomsten en vooral ook van de conjunctuur.

kurze, in der saisonbedingten Nahrungs- und Genußmittelindustrie überdurchschnittlich lange Arbeitszeiten angeboten; auffallend hohe Ergebnisse zeigt auch die Baumaterial- und Zementindustrie; für letztere liegen allerdings nur Angaben von Deutschland, Italien und Belgien vor.

3. Die Entwicklung in den einzelnen Ländern

Was oben generell, vor allem auch zu konjunkturell beeinflussten Branchen, gesagt wurde, bestätigt sich ebenfalls bei der näheren Betrachtung der Länderangaben

a) *Deutschland*

Für die Entwicklung in Deutschland ist der Hinweis auf die Rezession des Jahres 1967 angebracht. Die durch sie besonders betroffenen Industrien, wie Kraftwagen, Fahrzeugbau, Werkzeugmaschinen und Schiffbau, aber auch Metallerzeugnisse, Gießereien, Stahl- und Leichtmetallkonstruktionen sowie Maschinenbau, haben einen starken Anstieg des Arbeitszeitangebots zu verzeichnen, das auch bei unterschiedlichem Verlauf eine deutliche Erhöhung gegenüber 1967 erkennen läßt und wohl auf den allgemein anerkannt guten Auftragsbestand der deutschen Industrie zurückzuführen sein dürfte. Abgesehen von einigen Industriezweigen — besonders bemerkenswert ist die Schuhindustrie, die, verglichen mit dem Stand vom April und Oktober 1967, einen Anstieg von 12,2 % bzw. 3,8 % zu verzeichnen hat — verlief die Zunahme jedoch kontinuierlich.

b) *Frankreich*

In Frankreich verlief die Entwicklung bei leicht steigender Tendenz (vgl. NICE 2/3, 4, 1-4) gleichmäßig; per saldo werden in einigen Branchen die leichten Rückgänge im April 1968 gegenüber Oktober 1967 ausgeglichen. Andererseits sind in der Holz- und Holzmöbelindustrie wie auch in der Tabakwarenindustrie geringe Einbußen zu bemerken; dagegen ergibt sich gegenüber April 1968 mit 2,6 % in der Nahrungsmittel- und Genußmittelindustrie, stärker als in den anderen Ländern, ein überwiegend

textile et dans l'industrie du coton, la durée du travail offerte est particulièrement courte et qu'en revanche, dans l'industrie alimentaire, sensible aux variations saisonnières, elle dépasse la durée moyenne; l'industrie des matériaux de construction et du ciment présente aussi des chiffres remarquablement élevés; il est vrai que, pour cette dernière, on n'a de renseignements que pour l'Allemagne, l'Italie et la Belgique.

3. Évolution dans les différents pays

Ce qui a été dit ci-dessus sur un plan général, surtout pour les branches soumises à l'influence de la conjoncture, se confirme également lorsqu'on examine de plus près les chiffres par pays.

a) *Allemagne*

En ce qui concerne l'évolution en Allemagne, il faut signaler la récession de 1967. Les industries particulièrement touchées par celle-ci telles que l'automobile, le matériel de transport, les machines-outils et la construction navale, mais aussi l'industrie des produits métalliques, les fonderies, la construction métallique ainsi que la construction mécanique, enregistrent un fort accroissement de la durée du travail offerte qui, même avec des différences, présente un allongement marqué par rapport à 1967, dû probablement aux carnets de commande généralement bien remplis de l'industrie allemande. En dehors de quelques branches — l'industrie de la chaussure qui, par rapport au niveau d'avril et d'octobre 1967, présente un accroissement de 12,2 % et 3,8 % est un cas particulièrement remarquable — l'augmentation a néanmoins été continue.

b) *France*

En France, l'évolution a été régulière avec une tendance légèrement croissante (voir NICE 2/3, 4, 1-4); pour quelques branches, les légères diminutions constatées en avril 1968 par rapport à octobre 1967, sont dans l'ensemble compensées. D'autre part, dans l'industrie du bois et du mobilier en bois, de même que dans celle du tabac, on observe de légères réductions; par contre, l'industrie alimentaire présente, avec 2,6 % de plus qu'en avril 1968, une augmentation plus forte que dans les autres pays,

e in quella del cotone sono offerte durate del lavoro particolarmente brevi, e nell'industria alimentare, che ha andamento stagionale, sono per contro offerte durate del lavoro maggiori della media: risultati singolarmente elevati presentano anche l'industria dei materiali da costruzione e quella del cemento; per quest'ultima si conoscono tuttavia soltanto i dati della Germania, dell'Italia e del Belgio.

3. L'evoluzione dei singoli paesi

Ciò che si è detto sopra in senso generale, soprattutto in merito a settori influenzati dalla congiuntura, trova conferma anche in un esame più dettagliato dei dati per paese.

a) *Germania*

Per un giudizio sull'evoluzione verificatasi in Germania è opportuno il riferimento alla recessione del 1967. Le industrie che ne sono particolarmente colpite, come l'industria automobilistica, quella dei mezzi di trasporto in genere, quella delle macchine utensili e quella delle costruzioni navali, ma insieme con esse anche l'industria metallurgica, le fonderie, l'industria delle costruzioni in acciaio e quella della costruzione di macchine, hanno registrato un forte incremento della durata del lavoro offerta, la quale, pur con andamento disuguale, appare comunque nettamente aumentata in confronto al 1967 e può essere senz'altro attribuita alla buona situazione delle commesse registrate dall'industria tedesca. A parte alcuni rami d'industria — particolarmente degna di nota è l'industria delle calzature, che, in confronto alla situazione dell'aprile e dell'ottobre 1967, ha registrato aumenti rispettivamente del 12,2 e del 3,8 % — l'incremento ha comunque avuto andamento progressivo.

b) *Francia*

In Francia, l'evoluzione ha avuto andamento regolare, con lieve tendenza all'aumento (cfr. NICE 2/3, 4, 1-4); le modeste flessioni manifestatesi per alcuni settori tra l'ottobre 1967 e l'aprile 1968, risultano ora compensate. Riduzioni di piccola entità si osservano per contro nell'industria del legno e dei mobili in legno, nonché in quella dei tabacchi; per converso, in confronto all'aprile 1968, si ha nell'industria alimentare con il 2,6 % un aumento di carattere prevalentemente congiunturale più

Zo worden b.v. in de textielnijverheid en in de katoenindustrie buitengewoon korte arbeidstijden en in de van het seizoen afhankelijke voedings- en genotmiddelennijverheid langere arbeidstijden dan de gemiddelde aangeboden; opvallend hoge cijfers ziet men ook voor de bouwmaterialen- en cementindustrie; voor deze laatste zijn evenwel alleen gegevens voor Duitsland, Italië en België beschikbaar.

3. De ontwikkeling in de verschillende landen

Wat boven in het algemeen, maar vooral ook met betrekking tot conjunctuurgevoelige bedrijfstakken werd gezegd, wordt bij nadere beschouwing van de gegevens voor de diverse landen bevestigd.

a) *Duitsland*

Voor de ontwikkeling in Duitsland is het van belang te herinneren aan de teruggang in de conjunctuur in het jaar 1967. Voor de industrieën, die hierdoor bijzonder werden getroffen, zoals de automobielenindustrie, de transportmiddelenindustrie, de machinegereedschappen en de scheepsbouw, maar ook de metaalconstructie, de gieterijen, de staal- en lichte metaalconstructies, alsmede de machinebouw, kan een sterke toeneming van de aangeboden arbeidsduur worden genoteerd, die ondanks een verschillend verloop duidelijk langer is dan in 1967, hetgeen waarschijnlijk kan worden toegeschreven aan de, zoals bekend, goed gevulde orderportefeuilles van de Duitse industrie. Enige bedrijfstakken buiten beschouwing gelaten — bijzonder opmerkelijk is het geval van de schoenenindustrie, waar vergeleken met het niveau van april en oktober 1967, een stijgingspercentage van 12,2 resp. 3,8 kan worden genoteerd — werd het aanbod echter voortdurend groter.

b) *Frankrijk*

In Frankrijk had de ontwikkeling, die een licht stijgende tendens vertoonde (vergelijk N.I.C.E. 2/3, 4, 1-4), een regelmatig verloop; per saldo wordt in enige bedrijfstakken de lichte daling in april 1968 t.o.v. oktober 1967 gecompenseerd. Anderzijds kunnen in de houtindustrie en de houtmeubelenindustrie evenals in de tabaksindustrie kleine verminderingen worden geconstateerd; daarentegen blijkt, vergeleken met april 1968, in de voedings- en genotmiddelennijverheid het aanbod

konjunkturbedingter Anstieg. Besonders hervorzuheben sind mit + 4,5 ‰ die Wollindustrie und die branchenverwandte Textilindustrie mit + 2,8 ‰, sowie mit + 2,6 ‰ die Schuhindustrie, bezogen auf April 1968.

Abschließend sei noch das mit 50,3 Stunden neben Luxemburg mit 51,2 in der Gemeinschaft führende Arbeitszeitangebot in der Baumaterialindustrie erwähnt, das damit wieder, nach vorübergehendem Rückgang auf 49,8 Stunden, — 1,0 ‰ per April 1968, den Stand vom Oktober 1967 erreicht.

c) *Italien*

Die allgemeine Tendenz des erhöhten Arbeitszeitangebots wird auch durch die Zahlen Italiens bestätigt; die geringe Einbuße in der Gesamtindustrie (April 1968) wurde ausgeglichen und mit 44,6 Stunden wieder der Stand vom Oktober 1967 erreicht. Die verarbeitenden Industrien weisen mit 44,7 Stunden keinerlei Veränderung auf, während das Baugewerbe auf der Basis April 1968 einen Zuwachs von 3,6 ‰ nachweist, den Stand von 44,0 Stunden im Oktober 1967 jedoch nicht ganz erreicht.

Wie groß die Differenzen im Arbeitszeitangebot sein können, ergibt sich aus der vergleichenden Betrachtung der Ergebnisse insgesamt mit den Regionalresultaten, die bisher allerdings nur von Italien und Deutschland erstellt werden. Weist die Landestabelle im Oktober 1968 z.B. für das Baumaterialgewerbe objektiv recht beachtliche 44,9 Stunden aus, so bieten die Regionen Loguria mit 45,4 Stunden und Sicilia-Sardegna mit 42,5 Stunden einen Unterschied von 6,8 ‰. Ähnlich bemerkenswerte Unterschiede lassen sich am Beispiel des Industriezweigs Baumwolle konstatieren, wo das Landesmittel schon bei 44,7 liegt, die Landesangaben dagegen zwischen 45,9 Stunden und 42,0 differieren. Noch eindrucksvoller läßt sich dieses Phänomen am Beispiel Deutschlands und seiner Baumaterialindustrie darstellen; der Landesdurchschnitt ist mit 48,9 Stunden bereits beachtlich, tritt aber erst durch die Spanne von 58,9 Stunden in Schleswig-Holstein gegenüber 45,1 Stunden im Saarland so richtig zutage. Der Unterschied im Arbeitszeitangebot beträgt hier 30,6 ‰.

principalement due à la conjoncture. A souligner particulièrement l'industrie lainière avec + 4,5 ‰ et celle des textiles apparentés avec + 2,8 ‰, ainsi que l'industrie de la chaussure avec + 2,6 ‰, par rapport à avril 1968.

Mentionnons enfin la durée du travail offerte dans l'industrie des matériaux de construction, qui avec 50,3 heures arrive, à côté du Luxembourg, avec 51,2, en tête de la Communauté, atteignant ainsi le niveau d'octobre 1967, après être passagèrement descendue à 49,8 heures, soit — 1,0 ‰ en avril 1968.

c) *Italie*

La tendance générale à un allongement de la durée du travail offerte est aussi confirmée par les chiffres concernant l'Italie; la légère diminution survenue dans l'ensemble de l'industrie (avril 1968) a été compensée et, avec 44,6 heures, on a retrouvé le niveau d'octobre 1967. Avec 44,7 heures, les industries manufacturières ne présentent aucun changement, tandis que, sur la base d'avril 1968, le bâtiment présente une augmentation de 3,6 ‰, sans néanmoins atteindre tout à fait le niveau de 44,0 heures d'octobre 1967.

L'importance que peuvent avoir les différences dans la durée du travail offerte résulte de l'examen comparatif des résultats globaux et des résultats régionaux, qui néanmoins n'ont été calculés jusqu'à présent que par l'Italie et l'Allemagne. Si pour octobre 1968, le tableau national indique, par exemple, pour l'industrie des matériaux de construction le chiffre objectivement très appréciable de 44,9 heures, les régions de Ligurie avec 45,4 heures, et de Sicile-Sardaigne avec 42,5 heures présentent entre elles un écart de 6,8 ‰. On peut constater des divergences tout aussi remarquables en prenant l'exemple de la branche industrielle du coton, pour laquelle la moyenne nationale est de 44,7, alors que les chiffres régionaux oscillent entre 45,9 et 42,0 heures. Ce phénomène est encore plus impressionnant si l'on considère le cas de l'Allemagne et de son industrie des matériaux de construction; avec 48,9 heures, la moyenne nationale est déjà considérable, mais elle apparaît sous son vrai jour si l'on sait qu'au Schleswig-Holstein elle est de 58,9 heures contre 45,1 heures en Sarre. Ici, la différence dans la durée du travail offerte est de 30,6 ‰.

forte che negli altri paesi. Particolarmente degne di nota, in rapporto all'aprile 1968, sono l'industria laniera con + 4,5 % e l'industria dei tessili ad essa collegati con + 2,8 %, nonché l'industria delle calzature con + 2,6 %.

Va infine menzionata la durata del lavoro offerta nell'industria dei materiali di costruzione, che con le sue 50,3 ore sta, insieme con le 51,2 ore del Lussemburgo, alla testa della Comunità, e che pertanto, dopo una temporanea flessione a 49,8 ore (- 1,0 %) nell'aprile 1968, ritorna al livello dell'ottobre 1967.

c) Italia

La tendenza generale all'aumento della durata del lavoro offerta trova conferma anche nei dati relativi all'Italia; la modesta riduzione registrata nell'aprile 1968 nell'industria in generale è ora compensata, ed è ripristinata con 44,6 ore la situazione dell'ottobre 1967. Le industrie di trasformazione, con 44,7 ore, non presentano alcuna variazione, mentre l'industria edilizia registra rispetto all'aprile 1968 un incremento del 3,6 % senza peraltro tornare interamente alle 44,0 ore dell'ottobre 1967.

Quanto grandi possano essere le differenze nella durata del lavoro offerta lo mostra un raffronto fra i risultati nazionali e quelli regionali, i quali ultimi peraltro sono finora disponibili soltanto per l'Italia e la Germania. Mentre ad esempio la tabella dei dati nazionali indica per l'ottobre 1968, per l'industria dei materiali da costruzione, la durata obiettivamente considerevole di 44,9 ore, sussiste fra le 45,4 ore della Liguria e le 42,5 ore della Sicilia-Sardegna una differenza del 6,8 %. Differenze altrettanto marcate si osservano nel settore del cotone, per il quale la media nazionale risulta di 44,7 ore, mentre gli estremi regionali vanno da 45,9 a 42,0 ore. Il fenomeno appare in forma ancor più vistosa nel caso della Germania, e in particolare della sua industria dei materiali da costruzione; la media nazionale, pari a 48,9 ore, è già cospicua, ma appare nella sua vera luce solo considerando le variazioni che oscillano tra le 58,9 ore dello Schleswig-Holstein e le 45,1 ore della Saar. La differenza di durata del lavoro offerta è in questo caso del 30,6 %.

met 2,6 % te zijn gestegen, d.w.z. meer dan in de andere landen en voornamelijk als gevolg van de conjunctuur. Vooral van belang zijn, vergeleken met april 1968, de stijgingen in de wolindustrie (+ 4,5 %) en de hiermee verwante textielnijverheid (+ 2,8 %), alsmede die in de schoenenindustrie (+ 2,6 %).

Ten slotte dient nog te worden gewezen op de aangeboden arbeidsduur in de bouwmaterialenindustrie, die met 50,3 uur, naast Luxemburg met 51,2, in de Gemeenschap het hoogst genoteerd staat en aldus, na een tijdelijke daling tot 49,8 uur (- 1,0 %) per april 1968, weer het niveau van oktober 1967 heeft bereikt.

c) Italië

De algemene tendens tot toeneming van de aangeboden arbeidstijd wordt ook bevestigd door de cijfers van Italië; de geringe teruggang in de gezamenlijke industrie (april 1968) werd gecompenseerd en met 44,6 uur werd opnieuw het niveau van oktober 1967 bereikt. In de be- en verwerkende nijverheid blijkt met 44,7 uur niets te zijn veranderd, terwijl in de bouwnijverheid op basis van april 1968 het aanbod met 3,6 % blijkt te zijn gestegen, hoewel het niveau van 44,0 uur in oktober 1967 niet geheel werd bereikt.

Hoe groot de verschillen in de aangeboden arbeidstijd kunnen zijn, blijkt wanneer men de gezamenlijke uitkomsten vergelijkt met de regionale uitkomsten, die tot op heden evenwel alleen door Italië en Duitsland worden verstrekt. Terwijl de nationale tabel in oktober 1968 b.v. voor de bouwmaterialenindustrie een objectief zeer opmerkelijk aanbod van 44,9 uur vermeldt, blijkt tussen de gewesten Ligurië met 45,4 uur en Sicilië-Sardinië met 42,5 uur een verschil van 6,8 % te bestaan. Even opmerkelijke verschillen kunnen worden geconstateerd aan de hand van het voorbeeld van de bedrijfstak katoen, waar het nationale gemiddelde reeds ongeveer 44,7 uur bedraagt, terwijl de regionale gegevens variëren van 45,9 uur tot 42,0 uur. Nog sprekender kan dit verschijnsel worden aangetoond met het voorbeeld van Duitsland en zijn bouwmaterialenindustrie; het nationale gemiddelde is met 48,9 uur reeds opmerkelijk, maar wordt dit eerst recht door het verschil tussen 58,9 uur in Sleeswijk-Holstein en 45,1 uur in Saarland. Het verschil in de aangeboden arbeidsduur bedraagt hier 30,6 %.

d) *Benelux*

Ausgehend von den Zahlen für die Industrie insgesamt, ist bei den Niederlanden ein leichter Rückgang von 45,4 auf 45,2 zu bemerken, während Belgien mit 43,8 gegenüber April 1968 um 0,1 Stunde unbedeutend steigert und damit den Stand vom Oktober 1967 erreicht. Luxemburg beendet die fallende Tendenz, ausgehend vom April 1967 (46,1), über die Erhebungszeitpunkte mit 45,7 bzw. 45,3 und stagniert bei 45,3 Stunden. Luxemburg konnte seine in der Gemeinschaft führende Position im Baugewerbe mit 51,2 Stunden gegenüber Frankreich mit 50,3 Stunden behaupten; Belgien mit 47,8 wurde aber von Deutschland mit 48,9 auf den vierten Rang verwiesen. Auf dem Stahl- und Leichtmetallkonstruktionssektor nimmt Luxemburg nach dem um 3,3 % verminderten Angebot vom Oktober 1967 mit 50,9 Stunden Frankreich die vorübergehende Führung ab und damit seine alte Position wieder ein. Als erwähnenswert erscheint abschließend, daß im Druckerei- und Verlagsgewerbe Belgien mit 41,9 Stunden eines seiner niedrigsten Arbeitszeitangebote ausweist und damit um 3,8 % unter der in dieser Branche in der Gemeinschaft durchschnittlich angebotenen Arbeitszeit zurückbleibt.

d) *Benelux*

En partant des chiffres pour l'ensemble de l'industrie, on constate aux Pays-Bas un léger recul de 45,4 à 45,2, tandis qu'en Belgique, avec 43,8, cette durée augmente très légèrement de 0,1 heure par rapport au mois d'avril 1968, retrouvant ainsi le niveau d'octobre 1967. Le Luxembourg a vu aussi prendre fin la tendance à la réduction; partant de 46,1 en avril 1967, la durée du travail offerte est passée par 45,7 et 45,3 et stagne maintenant à 45,3 heures. Le Luxembourg s'est maintenu en tête de la Communauté dans le bâtiment avec 51,2 heures contre 50,3 heures en France; avec 47,8 heures, la Belgique a été reléguée au quatrième rang derrière l'Allemagne, qui atteint 48,9. Dans le secteur de la construction métallique, après une offre inférieure de 3,3 % en octobre 1967, le Luxembourg reprend à la France, avec 50,9 heures, le premier rang que celle-ci lui avait ravi provisoirement et retrouve ainsi son ancienne position. Enfin, il vaut la peine de mentionner que, dans l'imprimerie et l'édition, avec 41,9 heures, la durée du travail offerte est l'une des plus faibles en Belgique et que ce pays reste ainsi à 3,8 % en dessous de la durée moyenne du travail offerte dans cette branche pour la Communauté.

d) *Benelux*

Considerando i dati dell'industria in generale, si osserva una lieve flessione per i Paesi Bassi, da 45,4 a 45,2 ore, mentre il Belgio, con 43,8, registra un lievissimo aumento (0,1 ore) in confronto all'aprile 1968 e ritorna con ciò al livello dell'ottobre 1967. Quanto al Lussemburgo, la tendenza alla diminuzione, iniziata nell'aprile 1967 (46,1) e proseguita nei periodi di rilevazione con 45,7 e rispettivamente 45,3 ore, si è ora arrestata e la durata del lavoro offerta rimane ferma a 45,3 ore. Il Lussemburgo ha conservato la sua posizione di primato nell'industria edilizia della Comunità, con 51,2 ore contro le 50,3 della Francia; il Belgio, con 47,8 ore, è stato invece retrocesso al quarto posto della Germania, dove la durata del lavoro è di 48,9 ore. Nel settore delle costruzioni metalliche il Lussemburgo, dopo una diminuzione dell'offerta del 3,3 % nell'ottobre 1967, toglie con 50,9 ore alla Francia il primo posto e riprende con ciò la posizione che occupava in precedenza. Degno di menzione appare infine il fatto che nell'industria della stampa e dell'editoria il Belgio, con 41,9 ore, presenta una delle durate di lavoro più basse da esso offerte, rimanendo del 3,8 % al di sotto della durata media del lavoro offerta per questo settore nella Comunità.

d) *Benelux*

Uitgaande van de cijfers voor de gezamenlijke industrie kan bij Nederland een geringe daling van 45,4 tot 45,2 worden geconstateerd, terwijl zich in België met 43,8 tegenover april 1968 een onbeduidende stijging van 0,1 uur voordeed, waardoor wederom het niveau van oktober 1967 wordt bereikt. In Luxemburg komt een einde aan de dalende tendens, welke zich sedert april 1967 (46,1) op de tijdstippen van de enquête had voorgedaan (45,7 resp. 45,3). Het cijfer is nu blijven staan op 45,3 uur. Luxemburg kon zijn leidende positie in de bouwnijverheid van de Gemeenschap met 51,2 uur, tegenover Frankrijk met 50,3 uur, handhaven; België (47,8) werd evenwel door Duitsland (48,9) naar de vierde plaats teruggedrongen. In de sector staal en lichte metaalconstructies neemt Luxemburg, na het met 3,3 % gedaalde aanbod van oktober 1967, met 50,9 uur de tijdelijke leiding van Frankrijk over, waardoor het zijn oude plaats terugveroverd. Ten slotte lijkt vermeldenswaard dat in de sector grafische nijverheid en uitgeverijen België met 41,9 uur een van zijn laagste aangeboden arbeidstijden heeft en aldus 3,8 % beneden de in deze bedrijfstak in de Gemeenschap gemiddeld aangeboden arbeidsduur blijft.

Indizes des durchschnittlichen Bruttostundenverdienstes im Oktober 1968

Indices du gain moyen horaire brut en octobre 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober Octobre		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides									
	<i>Männer — Hommes</i>	130.2	130.3	166.5	129.2	133.4	—	105.9	114.0	107.6
	<i>darunter — dont:</i>									
1111 (a)	Steinkohle Houille									
	<i>Männer — Hommes</i>	124.8	130.3	282.1	129.5	133.4	—	105.4	114.0	113.2
	a) <i>unter Tage — fond</i>	123.7	129.8	253.0	128.9	134.3	—	104.8	114.0	114.3
	b) <i>über Tage — jour</i>	130.4	134.6	293.1	140.3	132.8	—	107.3	115.2	113.8
12	Erzbergbau Minerais métalliques									
	<i>Männer — Hommes</i>	130.8	129.3	125.7	—	—	139.9	106.3	112.9	103.7
	<i>darunter — dont:</i>									
121	Eisenerzbergbau Minéral de fer									
	<i>Männer — Hommes</i>	123.9	129.3	130.9	—	—	139.9	107.2	112.9	105.0
	a) <i>unter Tage — fond</i>	124.3	129.0	134.0	—	—	138.9	106.8	112.6	103.5
	b) <i>über Tage — jour</i>	123.5	131.9	130.1	—	—	143.8	108.4	113.5	105.5
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	126.5	.	143.7	.	—	—	104.6	.	112.0
	<i>Männer — Hommes</i>	126.5	.	143.7	.	—	—	104.6	.	111.8
	<i>Frauen — Femmes</i>	—	—	—	.	—	—	—	—	.
14	Baumaterial Matériaux de construction	127.4	144.6	123.7	.	134.3	122.8	105.0	115.0	104.6
	<i>Männer — Hommes</i>	127.4	144.6	124.0	.	134.3	122.8	105.0	115.0	104.8
	<i>Frauen — Femmes</i>	130.7	—	124.2	.	—	—	104.0	—	102.6
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	132.6	157.2	143.8	.	—	—	105.8	124.5	108.0
	<i>Männer — Hommes</i>	132.6	157.2	143.6	.	—	—	105.8	124.5	108.0
	<i>Frauen — Femmes</i>	—	—	140.5	.	—	—	—	—	106.6
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	129.5	132.7	132.4	131.05	132.9	131.7	105.7	114.0	104.3
	<i>Männer — Hommes</i>	129.5	132.7	132.3	131.1	132.9	131.7	105.7	114.0	104.3
	<i>Frauen — Femmes</i>	126.3	—	130.9	.	—	—	104.0	—	102.9
20 A	Öle und Fette Corps gras	134.3	145.6	134.7	143.6	155.0	—	105.7	116.0	103.8
	<i>Männer — Hommes</i>	133.2	145.4	134.8	143.3	155.6	—	105.7	115.6	104.0
	<i>Frauen — Femmes</i>	—	.	.	.	.	—	104.2	.	.

(a) Trimester April/Juni und Oktober/Dezember.

Trimestres avril/juin et octobre/décembre.

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

Numeri indici della retribuzione media oraria lorda nell'ottobre 1968

Indexcijfers van de gemiddelde bruto-uurverdiensite in oktober 1968

Ottobre 1967 = 100			April Avril Aprile 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
105.7	105.1	—	106.5	106.4	100.9	100.6	106.0	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i> Carbon fossile Steenkolen	11
105.4	105.3	—	106.2	106.4	105.0	100.2	106.0	—	<i>Uomini — Mannen</i> a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	1111 (a)
106.1	105.5	—	106.8	105.7	104.1	101.1	105.7	—		
108.8	106.7	—	104.6	106.9	108.0	102.1	107.8	—		
—	—	114.4	104.1	107.9	102.3	—	—	109.5	Minerali metalliferi Ertswinning <i>Uomini — Mannen</i> <i>di cui — waaronder:</i>	12
—	—	114.4	104.6	107.9	102.6	—	—	109.5	Minerali ferrosi IJzererts <i>Uomini — Mannen</i>	121
—	—	112.9	103.5	107.9	102.9	—	—	107.8	a) <i>all'interno — ondergronds</i> b) <i>all'esterno — bovengronds</i>	
—	—	114.4	106.9	107.9	103.2	—	—	109.4		
.	—	—	95.8	.	103.4	.	—	—	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas <i>Uomini — Mannen</i>	13
.	—	—	95.8	.	103.4	.	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	—	—	—	120.9	.	—	—		
.	105.3	105.5	103.9	112.6	99.3	.	101.2	101.9	Materiali da costruzione Bouwmaterialen <i>Uomini — Mannen</i>	14
.	105.3	105.5	103.9	112.6	99.3	.	101.2	101.9	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	—	101.5	—	100.9	.	—	—		
.	—	—	101.2	121.9	99.5	.	—	—	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen <i>Uomini — Mannen</i>	19
.	—	—	101.2	121.9	99.3	.	—	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	—	—	—	107.2	.	—	—		
105.5	105.1	111.4	105.7	107.6	99.6	100.6	105.5	107.0	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
105.5	105.1	111.4	105.5	107.6	99.6	100.6	105.5	107.0	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
.	—	—	101.5	—	102.4	.	—	—		
108.4	109.3	—	102.0	114.2	98.4	106.3	102.8	—	Oli e grassi Oliën en vetten <i>Uomini — Mannen</i>	20 A
108.3	109.4	—	102.5	114.3	98.2	106.4	103.0	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	—	100.2	114.8	103.0	.	101.4	—		

(a) Trimestri aprile/giugno ed ottobre/dicembre.

Kwartaal april/juni en oktober/december.

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober/Octobre		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	136.9	144.4	123.9	149.8	140.1	131.1	104.2	115.1	102.8
	Männer — Hommes	135.1	145.4	129.3	147.9	139.2	127.5	104.1	114.3	103.7
	Frauen — Femmes	136.5	142.6	115.0	158.1	145.2	141.9	105.1	117.6	103.7
21	Getränke Boissons	138.0	144.7	131.8	140.0	149.4	127.8	106.0	115.4	103.6
	Männer — Hommes	136.6	144.0	129.5	138.2	149.4	128.1	105.8	115.4	103.6
	Frauen — Femmes	136.6	150.5	135.0	.	151.9	126.9	106.1	115.6	103.7
22	Tabakwaren Tabac	144.3	—	241.8	136.0	154.1	157.7	107.7	—	111.7
	Männer — Hommes	133.5	—	187.0	132.8	141.8	137.5	105.0	—	108.6
	Frauen — Femmes	142.0	—	254.5	148.1	158.2	167.2	107.9	—	113.5
23	Textilgewerbe Industrie textile	131.8	138.8	131.6	149.2	138.4	.	106.6	115.7	104.1
	Männer — Hommes	131.0	137.1	130.5	146.6	138.5	.	106.3	114.7	104.1
	Frauen — Femmes	130.0	140.2	132.0	156.3	137.7	.	106.3	117.1	104.1
	darunter — dont:									
232	Wolle Laine	.	.	.	.	.	.	105.2	115.0	103.9
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	105.2	114.7	103.5
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	105.0	114.7	104.6
233	Baumwolle Coton	.	.	.	.	.	.	105.9	115.3	103.8
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	106.2	114.7	104.0
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	105.6	115.8	103.7
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren	131.7	141.5	129.5	149.2	145.8	134.1	106.9	117.5	106.7
	Chaussures, habillement, literie									
	Männer — Hommes	128.7	137.4	132.5	141.4	140.1	139.2	106.0	114.4	106.8
	Frauen — Femmes	131.9	144.7	128.1	154.5	147.6	140.1	106.8	119.6	106.3
	darunter — dont:									
241	Schuhe	.	.	.	.	.	.	106.2	117.9	108.0
242	Chaussures	.	.	.	.	.	.	106.1	116.3	103.1
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	106.1	116.3	103.1
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	106.4	120.9	105.0
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	127.2	141.9	139.6	142.2	144.7	.	104.8	116.9	112.3
	Männer — Hommes	126.2	141.1	139.0	141.8	144.8	.	104.8	116.6	113.0
	Frauen — Femmes	128.8	145.5	141.7	.	153.8	.	105.3	119.5	110.1
26	Holzmöbel Meubles en bois	.	142.4	134.1	142.4	140.2	146.4	104.0	115.7	108.7
	Männer — Hommes	.	141.8	133.1	143.4	140.4	146.4	104.5	114.8	108.5
	Frauen — Femmes	.	146.8	138.6	.	156.3	—	102.8	123.3	109.0
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	136.0	141.5	130.6	148.2	136.8	—	105.5	115.0	103.0
	Männer — Hommes	133.4	142.0	134.3	147.3	136.3	—	105.6	114.5	102.9
	Frauen — Femmes	135.5	141.3	117.6	163.0	147.7	—	105.1	116.1	102.9

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1967 = 100			April Avril/Aprile 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
108.7	106.9	106.4	103.7	111.6	97.1	105.9	102.2	100.9	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
108.2 111.0	106.4 108.8	105.4 108.7	104.4 103.1	111.3 113.9	99.6 94.6	105.9 106.8	102.3 102.2	100.2 102.2	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
106.6	107.1	105.6	102.9	113.0	96.3	102.4	101.9	103.1	Bevande Dranken	
106.6 .	107.1 107.9	105.6 106.5	102.6 103.9	112.2 116.5	96.2 97.1	102.4 .	101.8 103.4	103.2 104.1	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	21
107.6	107.8	111.8	103.1	—	142.9	100.9	103.7	102.4	Tabacco Tabak	22
107.2 106.7	106.6 108.3	108.8 111.6	101.8 103.5	— —	111.2 154.8	101.4 100.4	104.9 103.2	100.6 99.2	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
111.6	105.0	.	105.0	111.4	100.8	103.7	102.6	106.7	Industria tessile Textielnijverheid	23
111.1 113.6	105.0 105.2	.	104.9 104.8	110.8 112.1	101.2 100.9	103.3 105.9	102.7 102.5	109.5 104.6	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
111.7	104.7	.	104.2	110.5	101.4	104.5	102.6	.	di cui — waaronder: Lana Wol	232
111.5 113.7	104.1 105.6	.	104.0 103.8	110.2 110.2	101.4 101.7	104.2 104.9	102.6 102.7	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
113.6	105.3	.	104.8	110.9	101.3	104.8	103.0	.	Cotone Katoen	233
113.4 114.4	105.0 106.1	.	105.2 104.5	109.9 111.8	101.7 101.1	104.8 105.7	102.9 103.1	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
109.9	105.9	101.2	104.6	113.3	99.1	104.7	101.8	98.9	Calzature, abbigl., biancheria per casa	24
108.9 110.3	104.9 106.3	96.8 102.2	103.7 104.7	110.0 115.6	100.3 98.8	103.5 105.2	101.1 102.0	95.9 99.6	Schoenen, kled., beddengoed e.d. Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
108.9	105.0	.	103.3	113.6	100.3	104.6	101.0	.	di cui — waaronder: Calzature Schoenen	
108.9 111.1	104.6 105.2	.	103.1 103.7	112.4 115.1	96.8 97.5	104.6 105.5	100.8 101.1	.	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	{241 242
107.6	105.6	113.1	103.5	113.7	102.2	103.7	101.9	108.2	Legno e sughero Hout en kurk	25
107.6 .	105.6 106.1	111.7 114.7	103.6 103.3	113.5 115.0	102.9 100.6	103.6 .	102.0 101.1	108.4 101.6	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
110.0	108.1	101.5	103.2	110.8	99.7	103.7	103.2	101.3	Mobili in legno Houten meubelen	26
109.9 .	108.3 105.9	101.5 —	103.4 102.2	110.4 114.3	99.7 98.8	103.7 .	103.4 101.6	101.3 —	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	
108.1	104.5	—	102.7	110.8	96.6	105.4	100.2	—	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	
108.0 109.1	104.5 104.7	— —	102.6 102.9	110.5 111.1	97.0 95.8	105.4 108.2	100.3 99.5	— —	Uomini — Mannen Donne — Vrouwen	27

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriebranche Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober/Octobre		
		Deutsch-land (BR)	France	Italia	Neder-land	Belgique	Luxem-bourg	Deutsch-land (BR)	France	Italia
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	139.1	141.4	141.7	144.8	148.3	137.6	105.5	112.5	104.2
	Männer — Hommes	136.0	142.2	140.1	142.2	148.2	140.9	105.2	112.5	104.1
	Frauen — Femmes	138.8	137.6	138.6	160.3	157.4	115.9	105.3	112.1	103.5
29	Leder Cuir	134.3	138.9	126.0	138.0	144.7	.	106.1	112.0	106.9
	Männer — Hommes	132.6	136.9	124.7	137.1	150.3	.	105.5	109.6	107.3
	Frauen — Femmes	134.4	142.7	129.6	.	139.9	.	106.4	116.7	107.3
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques	133.3	136.2	120.7	147.2	141.5	139.9	105.9	113.1	105.0
	Männer — Hommes	131.3	135.9	123.2	146.2	138.3	140.9	106.1	112.4	105.3
	Frauen — Femmes	133.0	136.0	111.0	142.0	148.6	.	106.2	114.1	104.8
301	darunter — dont: Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	—	106.5	111.7	106.6
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	106.8	111.7	106.7
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	106.6	112.0	106.0
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.	106.0	112.6	107.8
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	105.9	110.8	107.7
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	105.8	119.1	108.2
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiq.	.	.	.	.	.	.	105.0	113.3	103.6
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	105.0	113.9	103.3
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	105.3	112.5	103.4
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique	132.8	142.2	132.9	150.0	149.1	153.1	104.9	114.1	104.7
	Männer — Hommes	131.9	142.9	129.7	148.2	147.6	163.4	104.8	114.2	104.5
	Frauen — Femmes	133.3	140.1	139.2	153.6	145.8	.	105.6	114.9	106.5
311	darunter — dont: Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.	104.8	115.1	105.3
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	104.7	114.7	105.0
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	105.8	116.5	107.7
32	Mineralöl Pétrole	133.7	150.5	128.2	159.9	143.7	—	107.7	115.3	106.8
	Männer — Hommes	133.6	149.0	127.8	163.1	143.5	—	107.6	115.3	106.9
	Frauen — Femmes	.	—	.	.	.	—	.	—	.
33	Nichtmetall. Mineralerzeugnisse Prod. minéraux non métalliques	130.5	142.0	129.8	143.2	139.4	132.9	105.4	116.8	106.0
	Männer — Hommes	130.1	142.1	125.4	143.0	138.6	131.3	105.5	116.7	106.2
	Frauen — Femmes	131.5	140.6	166.7	154.0	141.6	130.6	105.7	117.2	107.9
332	darunter — dont: Glas Verre	.	.	.	.	.	—	107.0	125.0	106.4
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	107.1	126.1	106.2
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	106.3	119.9	108.5

TAB. 14

COMUNITA
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1967 = 100			April/Avril/Aprile 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
109.8	108.2	111.8	100.7	108.3	100.7	108.7	100.9	108.6	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverh., uitgeverijen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	28
109.7	108.4	113.1	100.6	109.3	100.8	108.6	101.0	110.1		
113.0	106.3	97.2	100.8	104.9	102.9	109.1	100.0	97.3		
109.1	107.5	.	104.6	109.9	98.4	105.9	103.3	.	Cuoio Leder <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	29
108.7	108.1	.	104.0	107.7	98.8	105.1	104.2	.		
.	106.2	.	104.8	115.2	98.5	.	101.4	.		
108.7	105.1	104.3	103.0	109.9	100.4	104.2	102.3	101.1	Gomma, materie plastiche, fibre artificiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthetische vezels	30
108.7	105.4	104.4	102.5	109.0	101.0	104.3	102.3	101.5	<i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	
110.1	103.9	102.2	103.6	111.8	99.5	100.1	102.2	92.3	<i>di cui — waaronder:</i>	
106.8	104.0	—	104.1	108.6	101.8	102.5	102.4	—	Gomma e amianto Rubber en asbest <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	301
106.9	104.0	—	104.4	108.1	102.4	102.7	102.4	—		
.	103.9	—	103.9	110.2	99.5	.	103.0	—		
111.8	109.5	102.2	103.8	106.3	99.8	105.1	102.4	94.8	Materie plastiche Kunststof <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	302
111.7	111.1	102.2	103.2	104.2	99.3	104.9	102.2	94.3		
.	104.6	105.7	103.9	113.8	99.7	.	103.2	101.7		
109.8	101.2	.	98.7	111.4	100.6	102.7	101.6	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	303
110.1	100.9	.	98.2	111.3	100.2	103.1	102.1	.		
.	102.3	.	101.0	111.3	100.9	.	99.8	.		
109.6	103.2	103.5	98.8	111.1	100.4	104.6	103.7	99.2	Industria chimica Chemische industrie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	31
109.6	103.8	105.4	98.2	111.4	100.6	104.8	103.9	100.1	<i>di cui — waaronder:</i>	
109.0	0.99	101.7	101.1	109.9	100.5	103.7	103.0	98.0	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	311
110.5	105.2	.	97.4	112.4	101.0	104.4	103.9	.		
110.6	105.2	.	97.2	111.5	101.2	104.6	104.0	.		
.	102.0	.	100.0	115.7	99.5	.	98.6	.		
105.8	103.7	—	99.8	110.2	103.3	102.4	101.0	—	Petrolio Aardolie <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	32
105.9	104.1	—	99.7	110.2	103.5	102.3	100.8	—		
.	.	—	.	—	106.0	.	.	—		
107.8	104.8	103.5	103.4	111.3	100.0	104.4	100.8	101.0	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale prod. <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	33
107.7	105.0	104.3	103.4	111.4	100.0	104.4	100.8	101.4	<i>di cui — waaronder:</i>	
109.4	101.9	98.9	103.2	111.5	101.4	103.9	99.8	97.3	Vetro Glas <i>Uomini — Mannen</i> <i>Donne — Vrouwen</i>	332
108.8	106.0	—	103.5	115.9	103.1	103.6	99.3	—		
109.1	106.7	—	103.2	116.1	103.2	103.5	99.2	—		
.	99.7	—	104.4	114.8	102.7	.	99.6	—		

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober/Octobre		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
3341	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.	104.6	.	105.5
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	104.8	.	105.7
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	—	.	103.6	.	106.1
34	Eisen- und Metallherzeugung Métaux ferreux et non ferreux	129.2	136.8	124.3	139.9	132.9	131.0	106.2	115.0	103.9
	Männer — Hommes	128.8	136.8	124.6	140.7	133.4	131.6	106.3	115.3	103.9
	Frauen — Femmes	133.2	139.9	123.5	.	150.3	—	107.2	115.6	102.4
	darunter — dont:									
341	Eisen- und Stahlindustrie	.	.	.	.	.	.	106.3	115.6	103.8
342	Sidérurgie	.	.	.	.	.	.	106.2	115.7	104.0
343	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	107.5	115.3	102.3
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	—	106.7	113.9	102.7
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	106.8	113.8	102.8
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	107.2	114.8	103.2
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.	106.3	115.1	104.6
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	106.3	115.0	104.8
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	107.0	115.9	102.6
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	131.9	138.3	138.8	146.0	130.5	114.1	106.0	113.4	103.6
	Männer — Hommes	131.0	138.7	127.6	145.5	131.1	114.8	106.1	113.5	103.7
	Frauen — Femmes	134.3	137.0	169.1	.	135.5	.	106.4	114.0	102.9
	darunter — dont:									
353	Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	.	142.9	.	.	.	.	106.5	116.3	104.8
	Männer — Hommes	.	142.9	.	.	.	.	106.4	116.3	104.5
	Frauen — Femmes	.	—	.	.	.	.	108.2	—	101.8
36	Maschinenbau Machines non électriques	133.2	139.1	130.8	142.8	135.3	134.7	106.5	112.7	103.1
	Männer — Hommes	132.8	138.8	124.9	143.2	136.7	134.4	106.5	112.5	103.1
	Frauen — Femmes	135.7	143.2	168.6	.	131.6	130.3	106.3	112.6	101.2
	darunter — dont:									
361	Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.	105.9	113.8	103.9
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	105.9	113.9	103.9
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	105.1	110.2	101.1
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines-outils et outillage pour machines	.	.	.	.	.	.	107.9	112.5	103.6
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	.	107.9	112.4	103.6
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	.	108.3	111.6	103.2

(¹) Siehe Seite 16
Voir page 16

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1967 = 100			April/Avril/Aprile 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
.	110.5	.	102.0	.	99.6	.	103.0	.	Cemento Cement	3341
.	110.5	.	102.0	.	99.6	.	102.7	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	—	.	101.5	.	102.1	.	—	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
107.9	105.2	109.7	103.6	110.1	96.3	100.4	103.0	103.5	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34
107.6	105.2	109.7	103.5	110.2	96.4	100.4	102.9	103.6	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	105.3	112.2	105.1	110.7	99.7	.	103.2	100.9	<i>Donne — Vrouwen</i>	
108.1	105.8	109.8	103.3	109.4	93.4	98.7	103.1	103.6	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia	[341]
108.0	105.8	109.8	103.3	109.3	93.4	98.7	103.1	103.6	IJzer- en staalindustrie	[342] (1)
.	109.7	112.9	106.1	105.9	99.8	.	103.3	101.5	<i>Uomini — Mannen</i>	[343]
.	.	.	.	.	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
108.5	102.4	—	103.2	116.7	101.2	105.1	100.1	—	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
108.2	102.3	—	103.1	117.6	101.6	105.0	100.1	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	104.9	—	104.6	119.2	100.3	.	99.2	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
106.5	105.1	110.9	104.9	109.7	101.2	103.3	104.8	110.3	Fonderie di metalli Gieterijen	345
106.4	105.1	112.4	104.6	109.8	101.4	103.2	104.8	111.8	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	102.5	—	105.0	110.2	99.7	.	107.1	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
107.6	105.3	107.1	104.9	109.2	98.9	103.4	103.2	102.2	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
107.5	105.1	107.2	105.0	109.2	99.1	103.1	103.5	102.3	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	107.2	90.4	105.1	109.0	99.9	.	101.3	87.0	<i>Donne — Vrouwen</i>	
105.9	103.6	105.9	105.4	115.5	96.0	102.6	102.3	103.1	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche	353
105.9	103.5	105.9	105.4	115.5	95.4	102.6	102.1	103.1	Metaalconstructie	
.	.	—	107.5	—	97.2	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
106.1	105.3	108.5	105.2	109.2	99.2	102.6	104.3	102.8	Macchine non elettriche Machinebouw	36
106.1	105.4	108.3	105.3	109.1	99.4	102.6	104.5	102.8	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	102.5	106.4	104.9	108.9	97.3	.	102.2	104.6	<i>Donne — Vrouwen</i>	
103.1	109.3	.	103.8	109.4	102.1	101.7	105.4	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli	361
103.1	109.4	.	103.8	109.7	102.0	101.7	105.4	.	Landbouwmach. en -tractoren	
.	.	.	103.8	103.2	100.8	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
105.6	106.0	.	106.2	108.9	100.2	103.7	101.3	.	Macchine utensili e utensileria per macchine	363
105.6	106.0	.	106.3	108.8	100.2	103.6	102.5	.	Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	
.	.	.	106.5	108.8	97.7	.	.	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	

(1) Vedere pagina 17
Zie bladzijde 17

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1964 = 100						Oktober Octobre		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournit. électriques	133.7	139.6	125.1	144.6	140.2	.	106.0	112.3	102.7
	Männer — Hommes	133.1	139.4	121.1	142.6	136.4	.	106.5	112.2	102.5
	Frauen — Femmes	134.9	139.3	131.2	152.7	140.6	.	106.8	112.3	103.1
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	132.7	141.0	127.1	139.9	134.4	—	105.1	114.4	104.9
	Männer — Hommes	132.6	141.0	126.5	140.1	134.2	—	105.2	114.1	105.0
	Frauen — Femmes	133.6	144.6	136.1	.	137.9	—	105.5	118.4	106.6
	darunter — dont :									
381	Schiffbau Industrie navale	.	.	.	.	.	—	104.4	112.3	101.6
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	104.2	112.2	101.6
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	104.9	111.0	102.5
3831	Kraftwagen Industrie automobile	.	.	.	.	.	—	104.8	106.8	106.1
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	104.8	106.8	106.3
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	104.6	107.8	107.0
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	—	105.0	120.2	103.5
	Männer — Hommes	.	.	.	.	.	—	105.3	119.9	103.5
	Frauen — Femmes	.	.	.	.	.	—	105.6	125.7	105.3
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufact. diverses	135.0	137.8	124.8	133.0	137.3	.	106.2	113.1	103.5
	Männer — Hommes	133.4	137.8	127.7	134.3	137.9	.	105.7	112.3	102.9
	Frauen — Femmes	135.3	138.4	119.4	.	135.7	.	106.9	115.4	104.4
2/3	Verarbeitendes Gewerbe Industries manufacturières	133,2	140,1	129,5	145,6	139,2	126,7	105,8	114,6	104,1
	Männer — Hommes	132.2	140,1	127.1	143.8	138.4	127.5	105.8	114,2	104.4
	Frauen — Femmes	133.7	141.2	134.3	155.3	142.8	155.7	106.3	116,6	104.6
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	123,6	139,7	112,7	140,5	141,3	134,8	105,4	112,0	103,7
	Männer — Hommes	123.6	139.7	112.7	140.5	141.3	134.8	105.4	112.0	103.7
	Frauen — Femmes	.	—	.	.	—	—	105.9	—	.
1 — 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	130,6	139,6	129,2	143,7	138,2	125,4	105,7	114,2	104,1
	Männer — Hommes	129.6	139.0	125.9	142.7	137.9	125.9	105.6	113.5	104.2
	Frauen — Femmes	133.7	141,2	134.3	155.3	142.8	155.7	106.3	116,6	104.6

TAB. 14

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1967 100			April Avril Aprile 1968 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder-land	Belgique België	Luxem- bourg		
108.0	106.4	105.3	104.8	109.7	99.6	104.7	103.3	102.8	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
108.2	106.8	104.5	104.9	110.2	99.6	104.8	103.0	100.6	<i>Uomini — Mannen</i>	
107.8	105.2	116.3	105.3	108.5	99.7	104.9	104.0	128.6	<i>Donne — Vrouwen</i>	
106.5	106.2	101.6	104.7	110.3	102.2	102.8	103.1	104.2	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
106.7	106.2	101.6	104.8	110.1	102.4	103.0	103.1	103.9	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	103.2	.	105.5	112.6	101.6	.	102.9	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
106.8	108.2	—	104.2	109.3	100.8	102.6	104.3	—	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale	381
105.8	108.2	—	104.0	109.2	100.8	102.1	104.3	—	Scheepsbouw	
.	.	—	105.2	111.9	101.1	.	.	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
105.9	105.1	—	104.8	107.3	104.3	102.0	101.9	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
105.9	105.2	—	104.8	107.2	104.5	102.2	101.9	—	Industria automobilistica	3831
.	102.6	—	105.3	106.9	104.2	.	102.2	—	Automobiëlindustrie	
.	104.5	—	104.8	115.3	101.8	.	104.0	—	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	104.4	—	104.8	115.1	102.0	.	104.0	—	<i>Donne — Vrouwen</i>	
.	.	—	105.0	124.8	96.6	.	.	—	Industria aeronautica	386
105.9	104.5	.	104.7	107.9	98.5	103.2	101.3	.	Vliegtuigindustrie	
105.1	104.6	.	104.4	107.3	97.7	102.8	101.1	.	<i>Uomini — Mannen</i>	
.	103.9	.	105.4	109.8	99.1	.	102.5	.	<i>Donne — Vrouwen</i>	
108.5	105.6	108.2	103.8	110.6	99.6	104.1	102.6	102.7	Industrie manifatturiere	2/3
108.0	105.6	108.4	103.7	110.3	99.8	103.8	102.7	102.8	Be- en verwerkende nijverh.	
110.3	105.6	109.1	104.2	111.9	100.0	105.6	102.2	102.1	<i>Uomini — Mannen</i>	
109.3	103.9	109.4	104.8	110.0	93.2	104.3	101.2	108.0	<i>Donne — Vrouwen</i>	
109.3	103.9	109.4	104.8	110.0	93.2	104.3	101.2	108.0	Edilizia e genio civile	4
.	—	—	106.5	—	90.9	.	—	—	Bouwnijverheid	
108.4	105.2	110.1	104.0	110.3	98.5	104.2	102.5	104.2	<i>Uomini — Mannen</i>	
108.3	105.2	110.4	103.9	109.8	98.6	104.0	102.6	104.4	<i>Donne — Vrouwen</i>	
110.3	105.6	109.1	104.2	111.9	100.0	105.6	102.2	102.1	Complesso dei gruppi da 1 a 4	1 — 4
									Groepen 1 t/m 4 te zamen	

Indizes der durchschnittlich wöchentlich je Arbeiter angebotenen Arbeitszeit im Oktober 1968

Indices de la durée hebdomadaire moyenne du travail offerte par ouvrier en Octobre 1968

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						Oktober/Octobre		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique Belgie	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
11	Feste Brennstoffe Combustibles solides	103.9	98.8	.	100.4	.	—	102.9	94.1	100.0
111	darunter — dont: Steinkohle Houille	104.6	98.8	.	.	.	—	103.4	94.1	100.0
12	Erzbergbau Minerais métalliques	97.8	.	.	—	—	99.2	100.6	.	100.2
121	darunter — dont: Eisenerzbergbau Mineral de fer	96.4	.	.	—	—	99.2	101.4	.	99.0
13	Erdöl und Erdgas Pétrole brut et gaz naturel	100.4	94.9	.	.	—	.	99.5	95.3	99.5
14	Baumaterial Matériaux de construction	101.4	99.2	.	.	103.0	102.1	101.2	100.0	100.0
19	Sonstige Mineralien und Torf Autres minéraux, tourbières	100.6	97.4	.	.	—	.	101.3	90.7	100.0
1	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden Industries extractives	103.5	98.8	.	89.7	88.7	99.7	102.8	94.9	100.0
20 A	Öle und Fette Corps gras	100.9	98.5	.	98.6	100.4	.	100.9	97.8	99.3
20 B	Nahrungs- und Genußmittel Industries alimentaires	104.3	103.2	.	100.4	98.4	95.4	99.7	99.3	100.0
21	Getränke Boissons	96.5	100.6	.	96.4	93.9	101.4	99.3	98.4	99.7
22	Tabakwaren Tabac	100.4	97.9	.	102.0	94.9	.	101.2	97.3	99.7
23	Textilgewerbe Industrie textile	100.2	100.2	.	97.7	99.5	.	102.1	104.0	99.7
232	darunter — dont: Wolle Laine	.	.	.	.	.	.	102.8	108.0	99.7
233	Baumwolle Coton	.	.	.	.	.	.	102.9	103.8	99.7

Numeri indici della durata media settimanale del lavoro offerta per operaio nell'Ottobre 1968

Indexcijfer van de per arbeider gemiddelde aangeboden wekelijkse arbeidsduur in Oktober 1968

Ottobre 1967 = 100			April Avril/Aprile 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg		
100.4	97.1	—	102.4	100.7	99.0	100.2	96.8	—	Combustibili solidi Vaste brandstoffen <i>di cui — waaronder:</i>	11
100.4	96.6	—	102.6	100.7	98.8	100.2	96.8	—	Carbon fossile Steenkolen	111
—	—	102.2	100.6	.	101.6	—	—	100.7	Minerali metalliferi Ertswinning <i>di cui — waaronder:</i>	12
—	—	102.2	97.7	.	102.3	—	—	100.7	Minerali ferrosi IJzererts	121
.	—	.	100.4	94.1	101.1	.	—	.	Petrolio grezzo e gas naturale Aardolie en aardgas	13
.	102.3	100.3	102.0	101.0	103.4	.	98.7	103.2	Materiali da costruzione Bouwmaterialen	14
.	—	.	102.2	100.4	100.2	.	—	.	Altri minerali, torba Overige mineralen, veenderijen	19
100.2	97.6	102.5	103.3	100.6	101.4	100.2	96.9	102.1	Industrie estrattive Winning van delfstoffen	1
98.2	102.2	.	101.6	98.5	100.4	96.9	100.8	.	Oli e grassi Oliën en vetten	20 A
98.7	99.7	96.9	105.0	102.5	101.1	100.6	100.6	100.6	Industrie alimentari Voedingsmiddelenijverheid	20 B
98.9	96.2	99.1	97.3	101.1	100.6	96.8	96.8	102.1	Bevande Dranken	21
99.7	99.0	.	101.7	97.9	100.4	101.1	99.5	.	Tabacco Tabak	22
100.6	102.8	.	101.1	102.8	100.4	99.3	103.7	.	Industria tessile Textielnijverheid <i>di cui — waaronder:</i>	23
103.6	99.7	.	101.3	104.4	100.0	100.8	106.8	.	Lana Wol	232
100.4	103.9	.	101.9	102.3	101.3	99.0	104.4	.	Cotone Katoen	233

(Fortsetzung — suite)

N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						Oktober Octobre		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique Belgie	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
24	Schuhe, Bekleidung und Bett- waren Chaussures, habillement, literie <i>darunter — dont:</i>	100.7	100.4	.	97.7	95.9	107.9	103.0	101.9	99.7
241] 242]	Schuhe Chaussures	.	.	.	.	.	.	103.7	101.8	100.6
25	Holz- und Korkverarbeitung Bois et liège	.	99.1	.	99.7	99.5	100.2	101.1	98.1	100.0
26	Holz Möbel Meubles en bois	99.0	98.9	.	98.0	100.6	.	100.6	98.5	99.7
27	Papier und Pappe Papier, articles en papier	100.2	100.0	.	99.7	98.2	.	101.8	99.7	99.5
28	Druckerei, Verlagsgewerbe usw. Imprimerie, édition, etc.	100.2	99.3	.	98.4	96.3	100.6	103.3	99.0	100.0
29	Leder Cuir	101.6	100.2	.	103.5	97.5	.	104.2	100.6	99.3
30	Gummi, Kunststoff, Chemiefasern Caoutchouc, matières plastiques, fibres artificielles et synthétiques <i>darunter — dont:</i>	99.7	98.4	.	98.6	98.2	96.6	101.8	99.3	99.7
301	Gummi und Asbest Caoutchouc et amiante	.	.	.	.	.	.	103.1	99.5	100.0
302	Kunststoff Matières plastiques	.	.	.	.	.	.	102.5	99.3	99.7
303	Chemiefasern Fibres artificielles et synthétiques	.	.	.	.	.	.	98.6	100.4	100.0
31	Chemische Erzeugnisse Industrie chimique <i>darunter — dont:</i>	97.3	99.1	.	98.6	103.2	98.5	100.0	99.7	99.7
311	Chemische Grundstoffe Produits chimiques de base	.	.	.	.	.	.	99.5	98.9	99.7
32	Mineralöl Pétrole	96.8	97.1	.	99.5	95.2	—	97.7	97.9	100.0
33	Nichtmetall, Mineralerzeugnisse Produits minéraux non métalliques <i>darunter — dont:</i>	98.9	99.1	.	100.0	97.7	99.7	101.1	99.1	99.7
332	Glas Verre	.	.	.	.	.	—	100.9	99.1	100.4
3341	Zement Ciment	.	.	.	.	.	.	99.5	.	100.2
34	Eisen- und Metallerzeugung Métaux ferreux et non ferreux	99.5	100.6	.	105.0	99.7	111.7	103.2	100.6	100.2

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1967 = 100			April Avril/Aprile 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
100.4	101.6	109.6	100.7	101.4	100.2	100.6	100.9	110.2	Calzature, abbigl., biancheria per casa Schoenen, kleding, beddengoed e.d. <i>di cui — waaronder:</i>	24
101.3	101.3	.	102.2	102.5	101.1	100.4	111.5	.	Calzature Schoenen	{241 {242
99.1	98.2	94.3	101.1	99.1	100.0	99.3	98.2	101.5	Legno e sughero Hout en kurk	25
98.2	101.5	.	101.6	99.5	100.4	98.2	103.0	.	Mobili in legno Houten meubelen	26
100.6	101.1	.	101.1	100.6	100.9	99.7	100.9	.	Carta e articoli di carta Papier en papierwaren	27
99.7	98.3	100.2	100.6	98.8	100.0	98.4	99.7	97.5	Tipografia, editoria, ecc. Grafische nijverheid, uitgeverijen	28
100.0	99.7	.	102.3	100.4	100.2	99.3	101.3	.	Cuoio Leder	29
99.5	98.6	98.0	101.1	99.7	100.2	100.2	99.3	97.4	Gomma, materie plastiche, fibre arti- ficiali e sintetiche Rubber, kunststof, synthet. vezels <i>di cui — waaronder:</i>	30
99.5	98.6	.	102.1	99.7	100.4	99.3	98.4	.	Gomma e amianto Rubber en asbest	301
97.3	98.2	.	101.6	100.2	99.7	99.7	100.4	.	Materie plastiche Kunststof	302
100.4	98.4	.	98.3	101.1	101.1	100.0	99.3	.	Fibre artificiali e sintetiche Synthetische vezels	303
99.1	98.2	100.6	100.4	100.0	100.4	99.1	99.1	103.6	Industria chimica Chemische industrie <i>di cui — waaronder:</i>	31
99.5	97.6	.	100.2	99.3	100.6	99.7	99.1	.	Prodotti chimici di base Chemische grondstoffen	311
99.7	99.2	—	100.0	98.8	101.1	99.0	97.5	—	Petrolio Aardolie	32
99.3	101.3	101.0	101.7	100.4	100.6	99.7	100.4	102.6	Prodotti minerali non metallici Niet metalen minerale produkten <i>di cui — waaronder:</i>	33
96.7	100.6	—	102.6	99.7	100.6	98.0	98.6	—	Vetro Glas	332
.	99.1	.	99.7	.	101.8	.	100.2	.	Cemento Cement	334.1
100.8	100.0	102.5	101.8	100.8	99.7	101.5	100.2	103.8	Metalli ferrosi e non ferrosi Ferro- en non-ferro metalen	34

(Fortsetzung — suite)

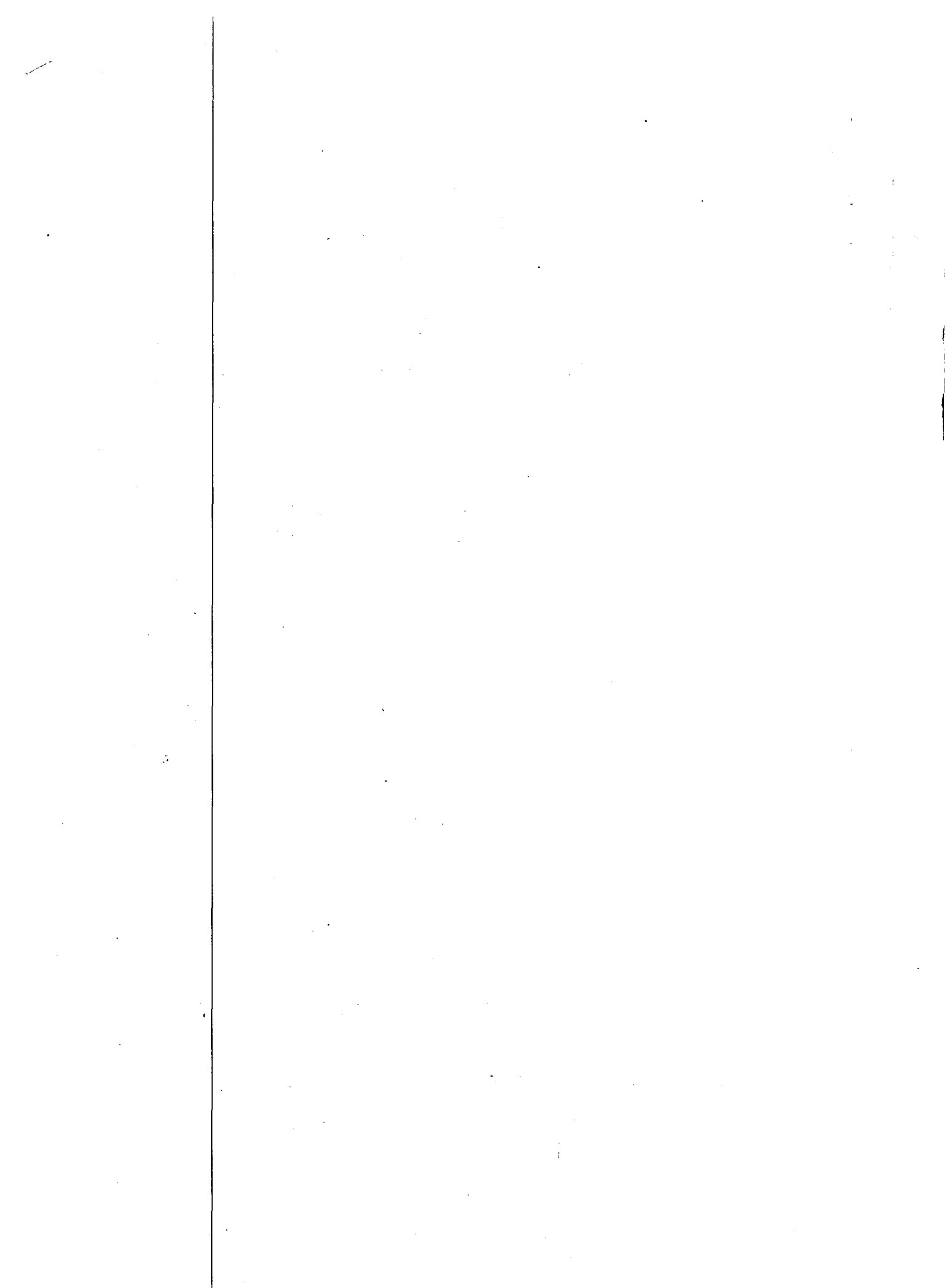
N.I.C.E.	Industriezweige Branches d'industrie	April/Avril/Aprile 1966 = 100						Oktober/Octobre		
		Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia
341 342 343	<i>darunter - dont:</i> Eisen- und Stahlindustrie Sidérurgie	.	.	.	.	.	.	102,8	100,4	100,2
344	NE-Metalle Métaux non ferreux	.	.	.	.	.	.	102,7	98,7	100,0
345	Gießereien Fonderies de métaux	.	.	.	.	.	.	104,9	101,7	99,3
35	Metallerzeugnisse Ouvrages en métaux	101,3	99,5	.	98,0	95,3	99,1	104,4	99,5	100,0
353	<i>darunter - dont:</i> Stahl- und Leichtmetallkonstr. Construction métallique	.	.	.	.	.	.	103,7	98,5	99,7
36	Maschinenbau Machines non électriques	99,7	100,8	.	98,0	96,0	97,0	104,7	101,2	100,2
361	<i>darunter - dont:</i> Landwirtschaftliche Maschinen und Ackerschlepper Machines et tracteurs agricoles	.	.	.	.	.	.	105,5	106,7	101,1
363	Werkzeugmaschinen und Zubehör Machines outils et outillage pour machines	.	.	.	.	.	.	106,3	98,9	99,7
37	Elektrotechnische Erzeugnisse Machines et fournitures électriques	99,5	100,2	.	97,9	96,0	.	102,4	100,2	100,2
38	Fahrzeugbau Matériel de transport	100,2	99,1	.	98,9	97,5	93,6	102,5	99,7	100,0
381	<i>darunter - dont:</i> Schiffbau Industrie navale	.	.	.	.	.	—	102,8	98,1	99,7
383.1	Kraftwagen Automobile	.	.	.	.	.	—	101,8	100,8	103,4
386	Luftfahrzeugbau Industrie aéronautique	.	.	.	.	.	—	100,4	96,8	103,0
39	Sonstige verarbeitende Gewerbe Industries manufacturières diverses	99,0	99,5	.	96,7	97,8	.	101,9	99,5	100,0
2/3	Verarbeitende Industrien Industries manufacturières	100,0	100,0	.	99,1	97,9	94,6	102,3	100,2	100,0
4	Baugewerbe Bâtiment et génie civil	100,4	99,6	.	98,2	99,3	89,2	101,5	99,2	99,3
1 - 4	Gruppen 1 bis 4 insgesamt Ensemble des groupes 1 à 4	100,4	100,0	.	98,9	97,3	94,1	102,3	99,7	100,0

TAB. 15

COMUNITÀ
GEMEENSCHAP

(Segue — vervolg)

Ottobre 1967 = 100			April/Avril/Aprile 1968 = 100						Rami d'industria Industriële bedrijfstak	N.I.C.E.
Neder- land	Belgique België	Luxem- bourg	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	Belgique België (b)	Luxem- bourg		
100,8	100,9	.	101,6	100,8	99,5	101,3	100,4	.	<i>di cui — waaronder:</i> Siderurgia Ijzer- en staalindustrie	{341 342 343
99,1	97,5	.	101,3	99,3	100,0	100,6	100,6	.	Metalli non ferrosi Non-ferro metalen	344
102,4	99,0	.	102,2	101,5	99,5	102,8	98,8	.	Fonderie di metalli Gieterijen	345
100,8	100,0	100,4	103,7	100,4	99,7	100,6	99,7	103,7	Oggetti in metallo Produkten uit metaal	35
100,6	97,3	.	105,2	100,2	100,4	100,2	101,1	.	<i>di cui — waaronder:</i> Costruzioni metalliche Metaalconstructie	353
100,4	99,0	100,6	102,5	100,6	100,0	100,4	97,9	94,1	Macchine non elettriche Machinebouw	36
99,3	97,7	.	100,6	101,1	98,8	98,8	97,7	.	<i>di cui — waaronder:</i> Macchine e trattori agricoli Landbouwmachines en -tractoren	361
102,8	98,8	.	103,6	100,0	99,1	99,5	99,5	.	Macchine utensili e utensileria per macchine Bewerkingsmachines en machinegereedschappen	363
100,2	98,6	.	101,9	100,2	100,0	100,6	99,5	.	Macchine e materiale elettr. Elektrotechnische industrie	37
101,1	97,9	95,2	102,3	100,0	97,5	100,0	97,9	98,8	Materiale da trasporto Transportmiddelenindustrie	38
100,8	98,1	—	101,9	99,5	99,7	100,4	99,0	—	<i>di cui — waaronder:</i> Industria navale Scheepsbouw	381
100,0	99,7	—	102,6	100,8	97,8	99,3	97,5	—	Industria automobilistica Automobiëlindustrie	383.1
.	.	—	102,1	98,0	100,4	.	.	—	Industria aeronautica Vliegtuigindustrie	386
99,5	97,3	.	101,9	100,2	100,0	100,2	98,7	.	Industrie manifatturiere diverse Overige be- en verwerkende nijverh.	39
100,2	100,0	101,5	101,8	100,6	100,0	100,2	100,2	102,5	Industrie manifatturiere Be- en verwerkende nijverheid	2/3
98,0	100,4	94,8	101,5	100,8	103,5	98,2	100,8	91,6	Edilizia e genio civile Bouwnijverheid	4
99,5	100,0	99,1	102,0	100,8	100,6	99,5	100,2	100,0	Complesso dei gruppi da 1 a 4 Groepen 1 tot en met 4 te zamen	1 — 4



VERÖFFENTLICHUNGEN

PUBLICATIONS

PUBBLICAZIONI

UITGAVEN

PUBLICATIONS

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo di ogni numero					Prix par numéro Prijis per nummer					Preis Jahresabonnement Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo			Prix abonnement annuel Prijis jaarabonnement		
		DM	Fr	Lit.	Fl	Fb	DM	Fr	Lit.	Fl	Fb	DM	Fr	Lit.	Fl	Fb	
PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN	PUBLICATIONS PÉRIODIQUES																
Allgemeine Statistik (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 11 Hefte jährlich	Statistiques générales (violet) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	44,—	55,—	6 880	40,25	550						
Studien und Erhebungen 4 Hefte jährlich	Études et enquêtes statistiques 4 numéros par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	28,—	35,—	4 370	25,50	350						
Statistische Grundzahlen deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch Ausgabe 1969	Statistiques de base allemand, français, italien, néerlandais, anglais édition 1969	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Außenhandel: Monatsstatistik (rot) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Commerce extérieur: Statistique mensuelle (rouge) allemand / français 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
Außenhandel: Analytische Übersichten (rot) (Nimex); vierteljährlich deutsch / französisch Band A — Landwirtschaftliche Erzeugnisse Band B — Mineralische Stoffe Band C — Chemische Erzeugnisse Band D — Kunststoffe, Leder Band E — Holz, Papier, Kork Band F — Spinnstoffe, Schuhe Band G — Steine, Gips, Keramik, Glas Band H — Eisen und Stahl Band I — Unedle Metalle Band J — Maschinen, Apparate Band K — Beförderungsmittel Band L — Präzisionsinstrumente, Optik 12 Bände zu je 4 Heften	Commerce extérieur: Tableaux analytiques (rouge) (Nimex); publication trimestrielle allemand / français Volume A — Produits agricoles Volume B — Produits minéraux Volume C — Produits chimiques Volume D — Matières plastiques, cuir Volume E — Bois, papier, liège Volume F — Matières textiles, chaussures Volume G — Pierres, plâtre, céramique, verre Volume H — Fonte, fer et acier Volume I — Autres métaux communs Volume J — Machines, appareils Volume K — Matériel de transport Volume L — Instruments de précision, optique les 12 volumes à 4 fascicules chacun	12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
		6,—	7,50	930	5,40	75	20,—	25,—	3 120	18,—	250						
		12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
		10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400						
		8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	30,—	3 750	22,—	300						
		12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
		8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	30,—	3 750	22,—	300						
		10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400						
		10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400						
		12,—	15,—	1 870	11,—	150	40,—	50,—	6 250	36,50	500						
		6,—	7,50	930	5,40	75	20,—	25,—	3 120	18,—	250						
		10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400						
		10,—	12,50	1 560	9,—	125	32,—	40,—	5 000	29,—	400						
		—	—	—	—	—	360,—	450,—	56 250	325,—	4 500						
Außenhandel: Einheitliches Länderverzeichnis (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch jährlich	Commerce extérieur: Code géographique commun (rouge) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Außenhandel: Erzeugnisse EGKS (rot) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch jährlich bisher erschienen: 1955-1967	Commerce extérieur: Produits CECA (rouge) allemand / français / italien / néerlandais publication annuelle déjà parus: 1955 à 1967	16,—	20,—	2 500	14,50	200	—	—	—	—	—						
Überseeische Assoziierte: Rückblickendes Jahrbuch des Außenhandels der AASM (1959-1966) - Per Land deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch Schon erschienen: Tschad, Zentralafrikanische Republik, Gabun, Kongo (Brazzaville), Senegal und Dahomey In Vorbereitung für 1969: 9 Hefte	Associés d'outre-mer: Annuaire rétrospectif du Commerce extérieur des États africains et malgache (1959-1966) (vert-olive) par pays allemand / français / italien / néerlandais / anglais déjà parus: Tchad, Centrafrique, Gabon, Congo-Brazzaville, Sénégal et Dahomey 9 numéros à paraître en 1969	8,—	10,—	1 250	7,25	100	—	—	—	—	—						
Überseeische Assoziierte: Memento (olivgrün) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch erscheint alle 2 Jahre (Ausgabe 1968)	Associés d'outre-mer: Memento (vert-olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication bi-annuelle (édition 1968)	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Energiestatistik (rubinfarben) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch vierteljährlich Jahrbuch (im Abonnement eingeschlossen)	Statistiques de l'énergie (rubis) allemand / français / italien / néerlandais / anglais publication trimestrielle annuaire (compris dans l'abonnement)	8,—	10,—	1 250	7,25	100	36,—	45,—	5 620	32,40	450						
		10,—	12,50	1 560	9,—	125	—	—	—	—	—						

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Statistiche generali (viola)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
11 numeri all'anno

Studi ed indagini statistiche
4 numeri all'anno

Statistiche generali
tedesco, francese, italiano, olandese, inglese
edizione 1969

Commercio estero: Statistica mensile (rosso)
tedesco / francese
11 numeri all'anno

Commercio estero: Tavole analitiche (rosso)
(Nimexe); pubblicazione trimestrale
tedesco / francese

Volume A — prodotti agricoli
Volume B — prodotti minerali
Volume C — prodotti chimici
Volume D — materie plastiche, cuoio
Volume E — legno, carta, sughero

Volume F — materie tessili, calzature

Volume G — pietre, gesso, ceramica, vetro
Volume H — ghisa, ferro e acciaio
Volume I — altri metalli comuni

Volume J — macchine ed apparecchi
Volume K — materiale da trasporto

Volume L — strumenti di precisione, ottica
12 volumi, di 4 fascicoli ciascuno

Commercio estero: Codice geografico comune (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione annuale

Commercio estero: Prodotti CECA (rosso)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione annuale
già pubblicati gli anni 1955-1967

Associati d'oltremare: Annuario retrospettivo del commercio estero del SAMA (1959-1966) - per paese (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
già pubblicati nel 1968: Ciad, Centralfrica, Gabon, Congo-Brazzaville, Senegal, Dahomey
da pubblicare nel 1969: 9 fascicoli

Associati d'oltremare: Memento (verde oliva)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione biennale (edizione 1968)

Statistiche dell'energia (rubino)
tedesco / francese / italiano / olandese / inglese
pubblicazione trimestrale
annuario (compreso nell'abbonamento)

PERIODIEKE UITGAVEN

Algemene Statistiek (paars)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
11 nummers per jaar

Statistische Studies en Enquêtes
4 nummers per jaar

Basisstatistieken
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels
Uitgave 1969

Buitenlandse Handel: Maandstatistiek (rood)
Duits / Frans
11 nummers per jaar

Buitenlandse Handel: Analytische tabellen (rood)
(Nimexe), driemaandelijks
Duits / Frans

Deel A — landbouwprodukten
Deel B — minerale produkten
Deel C — chemische produkten
Deel D — plastische stoffen, leder
Deel E — hout, papier, kurk

Deel F — textielstoffen, schoeisel

Deel G — steen, gips, keramiek, glas
Deel H — gietijzer, ijzer en staal
Deel I — onedele metalen

Deel J — machines en toestellen
Deel K — vervoermaterieel

Deel L — precisie-instrumenten, optische toestellen
12 delen van 4 afleveringen, elk

Buitenlandse Handel: gemeenschappelijke landenlijst (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
jaarlijks

Buitenlandse Handel: Produkten EGKS (rood)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
jaarlijks
tot dusver verschenen: 1955-1967

Overzeese Geassocieerden: Retrospectief Jaarboek van de buitenlandse handel van de G.A.S.M. (1959-1966) (olijfgroen) per land
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
reeds eerder verschenen: Tsjad, Centraalafrikaanse Republiek, Gabon, Congo-Brazzaville, Senegal, Dahomey
In 1969 zullen nog 9 nummers verschijnen

Overzeese Geassocieerden: Memento (olijfgroen)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
tweejarig - Uitgave 1968

Energiestatistiek (robiijn)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels
driemaandelijks
jaarboek (inbegrepen in het abonnement)

PERIODICAL PUBLICATIONS

General statistics (purple)
German / French / Italian / Dutch / English
11 issues per year

Statistical Studies and Surveys
4 issues per year

Basic Statistics
German, French, Italian, Dutch, English
1969 issue

Foreign Trade: Monthly Statistics (red)
German / French
11 issues per year

Foreign Trade: Analytical Tables (red) (Nimexe); quarterly
German / French

Volume A — Agricultural products
Volume B — Mineral products
Volume C — Chemical products
Volume D — Plastic materials, leather
Volume E — Wood, paper, cork

Volume F — Textiles, footwear
Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, glass and glassware

Volume H — Iron and steel, and articles thereof
Volume I — Basemetals
Volume J — Machinery and mechanical appliances

Volume K — Transport equipment

Volume L — Precision Instruments, optics
12 volumes of 4 booklets each

Foreign Trade: Standard Country Classification (red)
German / French / Italian / Dutch / English
yearly

Foreign Trade: ECSC products (red)
German / French / Italian / Dutch
yearly
previously published: 1955-1967

Overseas Associates: Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM by Country (1959-1966) (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
already issued: Chad, Central African Republic, Gabon, Congo Brazzaville, Senegal, Dahomey
9 issues in 1969

Overseas Associates: Memento (olive-green)
German / French / Italian / Dutch / English
biannual (1968 issue)

Energy Statistics (ruby)
German / French / Italian / Dutch / English
quarterly
Yearbook (included in the subscription)

TITOLO

TITEL

TITLE

PUBBLICAZIONI PERIODICHE

Statistiche dell'industria (blu)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione trimestrale
annuario (compreso nell'abbonamento)

Siderurgia (blu)
tedesco / francese / italiano / olandese
pubblicazione bimestrale
annuario 1964, 1966, 1968

Statistiche sociali (giallo)
tedesco / francese / italiano / olandese o tedesco /
francese
6 numeri all'anno
Annuario (non compreso nell'abbonamento)

Statistica agraria (verde)
tedesco / francese
8-10 numeri all'anno

Statistica dei trasporti (cremisi)
tedesco / francese / italiano / olandese
Annuario

PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE

**Statistiche sociali: Serie speciale « Bilanci fami-
liari » (giallo)**
tedesco / francese e italiano / olandese
7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e delle
tabelle
ogni numero
serie completa

**Nomenclatura delle attività economiche nelle
Comunità europee (NACE)**
Edizione 1969
tedesco / francese e italiano / olandese

**Classificazione statistica e tariffaria per il com-
mercio internazionale (CST)**
tedesco, francese, italiano, olandese

**Nomenclatura uniforme delle merci per la
statistica dei trasporti (NST) - Edizione 1968**
tedesco, francese, italiano, olandese

**Nomenclatura armonizzata per le statistiche
del commercio estero dei paesi della CEE
(NIMEXE)**
Testo integrale - Edizione 1969
tedesco, francese, italiano, olandese

**Alcune cifre: Dieci anni di Mercato Comune in
tabelle**
tedesco, francese, italiano, olandese, inglese
(edizione francese esaurita)

PERIODIEKE UITGAVEN

Industriestatistiek (blauw)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
driemaandelijks
jaarboek (inbegrepen in het abonnement)

Ijzer en staal (blauw)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
tweemaandelijks
jaarboek 1964, 1966, 1968

Sociale Statistiek (geel)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands of Duits /
Frans
6 nummers per jaar
jaarboek (niet inbegrepen in het abonnement)

Landbouwstatistiek (groen)
Duits / Frans
8-10 nummers per jaar

Vervoerstatistieken (carmozijn)
Duits / Frans / Italiaans / Nederlands
jaarboek

NIET-PERIODIEKE UITGAVEN

**Sociale Statistiek: bijzondere reeks « Budget-
onderzoek » (geel)**
Duits / Frans en Italiaans / Nederlands
7 nummers met elk een tekstgedeelte en een
tabelgedeelte
per nummer
gehele reeks

**Systematische Bedrijfsindeling in de Europese
Gemeenschappen (NACE) - Uitgave 1969**
Duits / Frans en Italiaans / Nederlands

**Classificatie voor statistiek en tarief van de in-
ternationale handel (CST)**
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands

**Eenvormige goederennomenclatuur voor de
vervoerstatistieken (NST) - Uitgave 1968**
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands

**Geharmoniseerde nomenclatuur voor de stati-
stieken van de buitenlandse handel van de
Lid-Staten van de EEG (NIMEXE)**
Volledige tekst - Uitgave 1969
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands

**Enkele cijfers: Tien jaar Gemeenschappelijke
Markt**
Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels
(Franse uitgave niet meer in voorraad)

PERIODICAL PUBLICATIONS

Industrial Statistics (blue)
German / French / Italian / Dutch
quarterly
Yearbook (included in the subscription)

Iron and Steel (blue)
German / French / Italian / Dutch
bimonthly
Yearbook 1964, 1966, 1968

Social Statistics (yellow)
German / French / Italian / Dutch or German /
French
6 issues yearly
Yearbook (not included in the subscription)

Agricultural Statistics (green)
German / French
8-10 issues yearly

Transport Statistics (crimson)
German / French / Italian / Dutch
Yearbook

NON PERIODICAL PUBLICATIONS

**Social Statistics: Special Series of Economic
Accounts (yellow)**
German / French and Italian / Dutch
7 issues, each containing text and tables
per issue
whole series

**Nomenclature of Economic Activities in the
European Communities (NACE)**
1969 issue
German / French and Italian / Dutch

**Statistical and Tariff Classification for Inter-
national Trade (CST)**
German, French, Italian, Dutch

**Standard Goods Nomenclature for Transport
Statistics (NST) - 1968 issue**
German, French, Italian, Dutch

**Harmonized Nomenclature for the Foreign
Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE)**
Full Text - 1969 issue
German, French, Italian, Dutch

**Selected Figures: The Common Market ten
years on:**
Tables 1958-1967
German, French, Italian, Dutch, English.
(French edition out of print)

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 8,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden:

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de Ffr 10,— ou Fb 100,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1.250,— il numero. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti :

Deze publikatie kost Fl. 7,25 resp. Fb 100,— per nummer en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen :

This publication is delivered by the following sales agents at the price of: single copies: Fb 100,—:

DEUTSCHLAND (BR) BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595, Postscheckkonto : 83.400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris 15^e - Compte courant postal : Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi, 10 — Roma - ccp : 1/2640
Agenzie: ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) - MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 - FIRENZE — Via Cavour, 46/R - NAPOLI — Via Chiaia, 5 — GENOVA — Via XII Ottobre, 172

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage. Postgirorekening : 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLAG — Leuvense weg 40 - Brussel - PCR : 50-80
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain - Bruxelles - CCP : 50-80

LUXEMBOURG OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 37, rue Glesener - Luxembourg
CCP : 191-90, compte courant bancaire : Banque Internationale du Luxembourg R 101/6830

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 - London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

- R. Dumas** **Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director General**
- E. Hentgen** **Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant**
- Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:**
- Y. Paretti** **Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des Etats associés / Statistica Generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States**
- C. Legrand** **Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'Energia / Energiestatistiek / Energy Statistics**
- S. Ronchetti** **Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del Commercio e dei Trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics**
- F. Grotius** **Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics**
- P. Gavanier** **Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics**
- S. Louwes** **Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural statistics**

